



La sonda Lander buscaba su meta

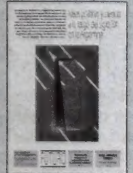
# Una ecografía en suelo de Marte

Páginas/18/19

**RECLAME**  
*Los  
cuentos  
de  
Perrault*

PIDA LOS SUPLEMENTOS

**FUTURO**



**SATIRA**

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 4 de diciembre de 1999 - Año 13 - N° 3958 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20 - Opcional CD Zitarrosa \$6

**RECLAME**

**m<sup>2</sup>**



El juez Bagnasco interrogó y dejó detenido a "Pajarito" Suárez Mason, jefe de la represión en Buenos Aires durante la dictadura. Lo acusa del robo de 12 bebés, entre ellos los nietos de Estela Carlotto y Juan Gelman

Páginas/2/3

# EL ULTIMO VIAJE

## ERROR

▲ "Ahora a todos nos asusta el déficit pero no es tan grande el déficit fiscal argentino. Los países europeos por los requisitos de Maastricht toleran déficit aún superiores al nuestro. Acá se ha puesto demasiado el acento en un tema que me parece que es un error. Pero hoy debemos pensar que en definitiva la verdad la tiene quien ha ganado las elecciones, y debemos apoyar y olvidarnos de lo que era nuestra propuesta."

(Eduardo Duhalde a Radio Mitre.)

Miradas, por J. M.

**4** Pasquini  
Durán

Murió a los 99 años

**Cadícamo,  
anclao en  
Buenos Aires**

Páginas/26/27

El off off Puerto  
Madero,

**12** por Julio  
Nudler

Carlos Guillermo  
Suárez Mason  
ayer, antes de  
entrar a  
Tribunales.

El hombre del  
siglo, por José

**36** Pablo  
Feinmann

Duhalde sobre Menem y los trenes

**"Este tema tiene  
muy mal olor"**

Página/13



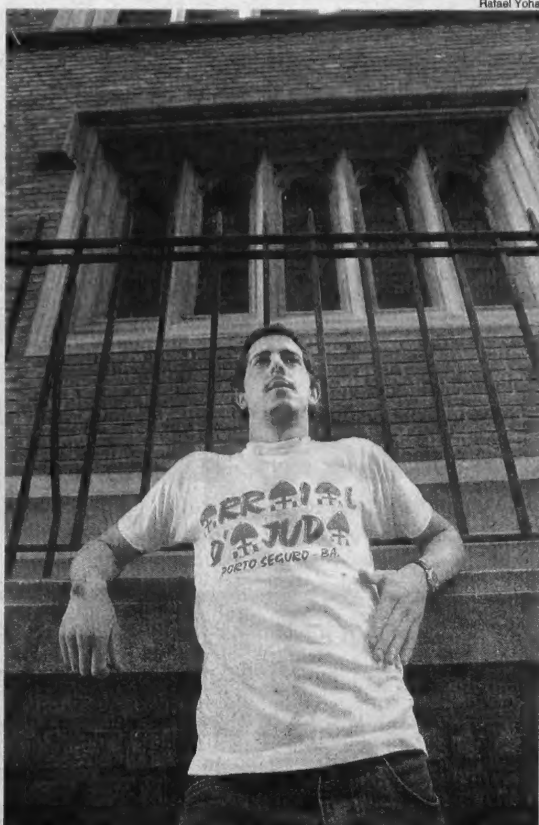
Por Victoria Ginzberg

El 11 de octubre de 1978 un operativo militar sacudió a los vecinos de Floresta. A las dos de la tarde, en una acción en la que participaron miembros del Ejército, la policía, la Gendarmería y el Servicio Penitenciario fue secuestrada Lucila Revora —que estaba embarazada de ocho meses— y fusilado Carlos Guillermo Fassano. El hijo de Lucila, Eduardo de Pedro, que tenía un año y ocho meses, fue dejado con los vecinos. Esa noche, unos hombres que se bajaron de un Falcon anunciaron que eran los tíos y se lo llevaron. Tres meses después, la familia Revora recuperó a Eduardo. Lo hizo a través de un comerciante de Mercedes, que se contactó con el entonces comandante del primer Cuerpo del Ejército, Carlos Guillermo Suárez Mason.

En diciembre de 1998 el abogado del dictador Emilio Eduardo Massera intentó utilizar el caso de Emiliano Hueravillo —un joven nacido en la ESMA y recuperado por sus abuelos— como argumento de que la apropiación de menores durante la dictadura no obedeció a un plan. Las maternidades clandestinas, las listas de familias esperando por los niños, más de 200 denuncias, 500 chicos buscados y más de 60 recuperados lo contradijeron.

Eduardo de Pedro, a quien todos llaman Wado, tiene 23 años y reparte su tiempo entre la agrupación HI-JOS, su trabajo en el sindicato de empleados judiciales y las primeras materias de la carrera de Derecho. Se crió con su tía Estela. Su papá, Enrique de Pedro, fue asesinado en abril de 1977.

Wado tiene en claro que su caso “no exime de culpa” a Suárez Mason sino que es prueba de que los jefes militares “saben dónde están” los chicos desaparecidos. “Independientemente de la decisión política del Gobierno, la Justicia, además de encarcelar a los genocidas tiene que guiar la investigación para encontrar a nuestros hermanos”, afirma enfáticamente. Está contento porque Pajarito está preso, pero insiste en que eso no le alcanza: “Los HI-JOS, junto con las Abuelas, vamos a insistir hasta recuperar a los bebés



Eduardo de Pedro fue secuestrado cuando tenía un año y ocho meses. Suárez Mason lo devolvió tras las gestiones de un comerciante.

## "Debe saber dónde están los chicos apropiados"

apropiados hasta las últimas consecuencias. Queremos restitución y castigo”, repite para que no queden dudas.

El operativo en la casa de Flores-ta duró más de una hora e incluyó bombas y hasta un helicóptero. Es que los militares le habían arrancado a un detenido en la tortura que

allí había 150 mil dólares. Según el relato de un ex gendarme, los miembros de la patota se pelearon por el botín al punto tal que alguno de ellos tiraron una granada cuando tres represores estaban dentro de la casa. Uno murió y los otros dos resultaron heridos.

Carlos Guillermo Fassano, padre del niño que llevaba en su vientre Lucila, fue fusilado y su cuerpo fue quemado en el lugar. La mujer, de 24 años, fue llevada al centro clandestino El Olimpo. Según algunas versiones, sin vida. Sin embargo, el capitán de Fragata Carlos de Bento aseguró que fue arrojada al mar en uno de los vuelos de la muerte. Es decir, que habría sobrevivido al secuestro y probablemente dado a luz.

Osvaldo Acosta —ex detenido— relató que en octubre de 1978 los represores de El Olimpo discutieron fuertemente porque la plata de la casa de Floresta no aparecía. Como Acosta era abogado, el prefecto Cortez le encomendó que iniciara un sumario. “Me encontré en la particular situación de interrogar a mis secuestradores. Y hasta tenía facultad para dictar el sobreseimiento, lo que tuve que hacer al comprobar que no podía demostrar la existencia del dinero. Cortez, en agradecimiento, me regaló chocolates”, afirmó Acosta en el Juicio a las Juntas.

Los Revora, que viven en Mercedes, se enteraron del operativo del 11 de octubre unos días después, por un llamado de una compañera de Lucila. A partir de ese momento empezaron a buscar a Wado. Carlos Revora, hermano de Lucila, dio con un comerciante que tenía llegada a Suárez Mason. Esta persona pidió entrevistarse con Pajarito cuatro veces antes de ser atendido. “El tema está solucionado”, dijo cuando salió.

Los Revora no supieron qué pa-

El represor ex jefe del Primer Cuerpo de Ejército está preso en Campo de Mayo por decisión del juez

Bagnasco, que ayer lo indagó por la sustracción de bebés nacidos en cautiverio en cuatro campos de exterminio que estaban a su cargo. El ex militar solicitó arresto domiciliario, que aún no le fue concedido. Habla uno de los ex bebés que logró ser recuperado.

SUÁREZ MASON

# Otro

Por Adriana Meyer

El ex general de división Carlos Guillermo “Pajarito” Suárez Mason fue indagado ayer durante cinco horas por el juez federal Adolfo Bagnasco y quedó detenido en Campo de Mayo. Está imputado en la causa sobre la apropiación de los hijos de los desaparecidos durante la dictadura por su responsabilidad como comandante del Primer Cuerpo del Ejército a cargo de la Zona I, y podría ser procesado. El represor negó haber tenido conocimiento de los doce casos de embarazadas que estuvieron detenidas en los centros clandestinos que funcionaron en la comisaría V de La Plata, el Pozo de Banfield, La Cacha y Automotores Orletti. Esas mujeres y sus hijos permanecen desaparecidos.

En su declaración, Suárez Mason aseguró que el general Albano Harguindeguy le comentó que tenía “listas” de personas detenidas por cuestiones relacionadas con la lucha contra la subversión”. Por ese motivo, Bagnasco ordenó el allanamiento del departamento de ese militar, ubicado en Barrio Norte sobre la avenida Santa Fe. Pero el resultado fue negativo: la policía no encontró la lista de desaparecidos que alguna vez pudo haber conservado el ex ministro del Interior de facto.

Pajarito ya había apuntado hacia el ex febrero, cuando declaró ante la jueza Servini de Cubría en una causa por la apropiación del hijo de los desaparecidos Cecilia Viñas y Hugo Penino. Harguindeguy está imputado en la causa, pero si bien el juez comenzó el análisis del capítulo referido a los hechos ocurridos en la jurisdicción del Ejército, aún no decidió la fecha en que lo citará a indagatoria. Con respecto a la destrucción de documentación referida a la represión ilegal que ordenaron los últimos jefes militares, Suárez Mason dijo ayer que “no es un procedimiento habitual, salvo en casos de docu-

EXIMEN DE DECLARAR A JUEZ DEL PROCESO

## La ex subordinada

Por Mónica E. Gutiérrez  
Desde Córdoba

El ex juez de la dictadura Miguel Angel Puga quedó eximido de testimoniar ante el juzgado federal de Córdoba que investiga los 30 crímenes cometidos en la Unidad Penitenciaria 1 que funcionó como centro de detención desde 1976, después de que la jueza Cristina Garzón de Lascano hiciera lugar al pedido del ex magistrado en ese sentido. En su solicitud, publicada por *Página 12* la semana pasada, Puga había reivindicado el golpe y justificado la inacción de los jueces al señalar que “no podían ni debían ocultar ni puntualizar más de lo que conocían en las causas judiciales”. Ahora se teme que la jueza niegue el pedido de la fiscalía y del abogado querellante para que los militares declaren bajo juramento y con el apercibimiento que les podría caer si se comprueba que no dicen la verdad. Luciano Benjamín Menéndez y otros ex jefes del Tercer Cuerpo esperan esa resolución.

En su resolución, Garzón de

Lascano adhirió a la postura de Puga al precisar que los jueces federales “no revisten la condición de testigos porque habrían tomado conocimiento de los hechos que se investigan en oportunidad del ejercicio de las funciones que les competían como jueces”. El ex juez debía responder por lo menos por cuatro presos políticos que estuvieron a su cargo; en algunos casos el mismo archivó las causas después de ser notificado de las muertes. En el mismo escrito que convenció a la jueza, Puga había afirmado que los “30 reclusos fueron abatidos por las fuerzas de seguridad por mediar intento de fuga”, cuando es eso mismo lo que se intenta dilucidar, en tanto hay pruebas de que fueron fusilados en fugas simuladas.

En los tribunales no pasaron inadvertidas las apelaciones que Puga realizó en su escrito, dirigidas a las funcionarias que llevan adelante el proceso. “Como usted sabe, porque en esa fecha usted trabajó estrechamente como secretaria y colaboradora directa del Dr. Adolfo Zamboni Ledesma (juez federal N° 1) y ocasionalmente del

### Aquella Cámara Federal

Sandra Carlasso



El 9 de diciembre de 1985 la Justicia condenó a los miembros de las tres primeras juntas militares por las violaciones a los derechos humanos cometidas durante la dictadura. A catorce años de aquella histórica jornada, los integrantes de la Cámara Federal porteña que los juzgó volvieron a reunirse y juntos evaluaron ayer la trascendencia de ese proceso judicial. El futuro ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, Guillermo Ledesma, León Carlos Arslanian, Andrés D' Alessio, Jorge Torlasco y Jorge Valerga Aráoz y también quien fue el fiscal de la causa, Julio César Strassera, se encontraron en la Facultad de Derecho de la UBA. La reunión —organizada por la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA)— la coordinó Eduardo Rabossi, el secretario de Derechos Humanos del gobierno de Raúl Alfonsín. Ante más de 150 estudiantes de derecho, todos coincidieron en que “se trató del juicio más importante en la historia del país y que su dimensión ética y moral sobrepasó, incluso, la trascendencia jurídica del proceso judicial”.



QUEDO DETENIDO POR DOCE CASOS DE ROBO DE BEBES

# pájaro que quedó enjaulado

mentos muy antiguos”.

En la vereda del edificio de Comodoro Py manifestaban ayer unos pocos militantes de una agrupación de izquierda, mientras que en el cuarto piso se juntaban los custodios y policías que cuidan a cada represor que acude a los tribunales de Retiro. Suárez Mason llegó al juzgado a las 9.45, vestido con un traje gris claro. Estaba molesto por el encuentro que tuvo con una periodista en la puerta de su casa. “No me arrepiento de nada”, le respondió antes de subirse al taxi.

Junto a sus abogados Jorge Olivera y Jorge Appiani analizó durante dos horas todas las pruebas que hay en su contra en el expediente y cerca del mediodía empezó a responder las preguntas de Bagnasco, que estuvo asistido por la secretaria Olga Chaves y el prosecretario Gustavo Russo. Su actitud era serena y muy lúcida. “Medía cada respuesta”, describió un testigo del interrogatorio. El ex general dijo no tener conocimiento de ninguno de los doce casos que se le imputan. Entre ellos se encuentra el de la madre uruguaya Sara Méndez, el del nieto o nieta del poeta Juan Gelman, el del nieto de Estela Carlotto, la presidenta de las Abuelas de Plaza de Mayo. “Quiero aclarar que en ningún momento se me informó acerca de ese nacimiento”, señaló respecto de Guido Carlotto. Aseguró que no tuvo conocimiento de la existencia de nacimientos de hijos de mujeres detenidas bajo su mando. “Para que nazca un chico se debe contar con la instalación adecuada y de haber ocurrido un caso así el comandante de subzona debió habérmelo informado”, explicó.

Suárez Mason intentó deslindar responsabilidades en sus subordinados, los jefes de subzonas y de áreas. “A fin de que pudieran manejarse independientemente se les otorgó la responsabilidad primaria, directa e ineludible de la totalidad de las operaciones militares y de seguridad”, aseguró sin temor a contradecir.



Carlos Guillermo “Pajarito” Suárez Mason llegó a los tribunales en taxi, acompañado por su abogado. Volvió a salir custodiado, con destino a Campo de Mayo. En la celda contigua está el Tigre Acosta.

cir la lógica de la rígida obediencia militar plasmada en la cadena de mandos. En ese momento aportó copias de partes secretas para reforzar su argumento (ver recuadro). También trató de esquivar los cargos referidos a los centros de detención que dependían de la policía: la comisaría V de La Plata y el Pozo de Banfield. “Las policías no estuvieron subordinadas al Primer Cuerpo de Ejército”, indicó. Y sobre Orletti afirmó que estaba bajo jurisdicción del área de Inteligencia del Ejército.

Cuando Bagnasco le preguntó si sabía de la existencia de centros de detención, el represor contestó que sí pero “no como centros de detención sino como lugares de interrogatorio” pero “nunca visitó ninguno”. Según su relato, los detenidos permanecían allí sólo “algunos días” y luego eran puestos a disposición del Poder Ejecutivo o salían en libertad. Reconoció que estuvieron bajo su mando cinco mil detenidos.

Sus abogados intentaron evitar la indagatoria y presentaron una medida por “falta de acción”. Argumentaron que cuando Suárez Mason fue extraditado en 1988 desde Estados Unidos debió haber sido advertido de las imputaciones que se le formulan ahora. Según ellos, el tratado que permitió su llegada al país no autorizaba que fuera juzgado por hechos anteriores o distintos a los que motiva-

**Pajarito: Lo habían definido “una anguila en un balde de moco” para dar explicaciones. Ayer sólo confesó que su sobrenombre no es “Pajarito” sino “Cacho”.**

ron la extradición. También sostuvieron que el ex militar fue indultado por estos delitos. El fiscal Eduardo Freiler, que participó del interrogatorio, rechazó el planteo y el juzgado lo desestimó “in limine” porque mal podrían haberle advertido sobre una causa que se inició en 1996. Además, los delitos contra menores estuvieron excluidos de los decretos de indulto. Ante la inevitabilidad de

la detención, los letrados pidieron el arresto domiciliario del represor, en virtud de sus 75 años y de sus problemas cardíacos. Pero el juez aún no resolvió al respecto. Por ahora, el hombre que ordenó el secuestro del periodista Jacobo Timerman tendrá que compartir la celda con el verborrágico torturador Jorge “Tigre” Acosta, que también está preso como autor mediato de la práctica sistemática de sustracción de los hijos de los desaparecidos. Su antigua víctima Horacio Martínez Baca lo había definido “una anguila en un balde de moco” al momento de dar explicaciones. De hecho, ayer sólo confesó que su sobrenombre no es “Pajarito” sino “Cacho”.

## Los papeles del ex militar

Suárez Mason se preparó para la declaración de ayer. Fotocopió partes secretas del Ejército que firmó en 1977 para tratar de deslindar responsabilidades, pero esos documentos tienen escaso valor para la investigación. Uno de ellos es el “parte de operaciones número 9/77 del Comando de Zona I” sobre el “proceder con menores de edad que quedan desamparados a consecuencia de operaciones antisubversivas”, que comprendía a los “hijos hasta los 10 años”. Allí ordenaban que “en caso de conocerse la filiación de los detenidos o desaparecidos y en consecuencia la de los hijos de éstos, el organismo que haya intervenido deberá hacer entrega del o los menores a los parientes de primer grado”, que “la entrega deberá efectuarse mediante acta documentada con los datos de filiación de la persona que lo recibe, la fecha y el estado físico de los menores” y que “bajo ningún concepto deberá hacerse entrega de los menores a los vecinos”.

EN CORDOBA

## accedió

suscripto”, le dice Puga a la jueza en su presentación.

El abogado querellante, Rubén Arroyo le anticipó a **Página 12** que apelará la resolución ante la Cámara Federal. “Desconozco los fundamentos del decreto porque aún no fui notificado, pero me parece grave, porque no creo que exista ninguna causa jurídica para que un ex juez no pueda prestar declaración”, señaló. Según el abogado, la presentación de Puga “tiene párrafos que lindan con la apología del terrorismo de estado, porque dice que la Justicia actuó sometida al ‘poder revolucionario vigente’ desde el 24 de marzo de 1976. Lo que él llama poder revolucionario es lo que la cámara del juicio a las juntas y la CIDH calificaron como plan de exterminio”, precisó.

Arroyo no ocultó su desagrado por la decisión de Garzón de Lascano, que llamaría a declarar a los militares como testigos sin las condiciones del juramento ni la obligación de decir la verdad. “La investigación de la verdad histórica carece de sentido si esto ocurre, porque vamos a invitarlos a mentir nuevamente”, opinó el abogado.

RADIOGRAFIA DE UN EX GENERAL QUE NO SE ARREPIENTE

## El prontuario del terror

**Nombre:** Carlos Guillermo Suárez Mason.

**Alias:** “Pajarito”. Solía viajar simulando su identidad bajo el nombre de Guillermo Suárez.

**Ocupación:** ex oficial del Ejército, habiendo alcanzado el grado de general de división.

**Estado civil:** casado con Angélica Alais.

**Destinos:** Comandancia del Cuerpo I de Ejército (entre 1976 y 1979). Tuvo a su cargo a los generales de brigada Jorge Olivera Rovere, José Montes, Andrés Ferrero y José Villarreal, Adolfo Sigwald, Juan Bautista Sasíañ Edmundo René Ojeda y Alfredo Oscar Saint Jean.

**Otras ocupaciones:** presidió la empresa estatal YPF, record en materia de directivos víctimas de muertes en accidente y secuestros extorsivos seguidos de muerte.

**Amistades:** probada relación con el empresario William Reynal (Austral y Sol Jet) y el ex embajador en Francia Gerardo Schamis, quien lo recomendó para una cátedra en la Universidad de Florida. En ese estado trabó relación con la “contra” nicaragüense y el exilio cubano.

**Señas particulares:** rostro afilado, nariz prominente, mentón traído, características que quizás expliquen su misterioso alias ornitológico.

**Enfermedades:** según los médicos del Hospital Militar Central, acusó isquemia silente y hernia de hiato.

**Sociedades comerciales:** Se le presumen importantes negocios. El 3 de abril, un día después del desembarco en Malvinas, creó SMC exportadora e importadora “de café y frutos del país” y cuyas iniciales responden a los apellidos de dos de sus accionistas (Suárez Mason y Ramón Camps). De SMC participaban el escribano Wenceslao Bunge y el abogado Víctor Aldefrete.

**Afiliaciones:** a sectas y logias. Su nombre figura en las listas secuestradas a Licio Gelli como integrante de la Logia Propaganda 2. Alternaba su actividad en la P-2 con la militancia en la secta del reverendo Moon, célebre por oficiar casamientos multitudinarios, su feroz anticomunismo y su extraordinaria fortuna atribuida a diversos tráfico.

## Claves

◆ Carlos Suárez Mason declaró ayer durante cinco horas ante el juez Adolfo Bagnasco, que lo indagó por doce casos de sustracción de menores ocurridas en cuatro campos de detención que estaban a su cargo durante la dictadura.

◆ El represor negó toda responsabilidad y dijo que el ex ministro del Interior del proceso, Eduardo Harguindeguy tenía listas de desaparecidos.

◆ Bagnasco dispuso la detención de Suárez Mason en Campo de Mayo y allanó la casa de Harguindeguy, procedimiento que no arrojó resultados.

◆ Con Suárez Mason suman ocho los ex jerarcas de la dictadura que están detenidos por robo de bebés.

◆ El testimonio de un joven que fue recuperado días después de su secuestro.



Por J. M. Pasquini Durán

Una enseñanza de fin de siglo: Antonio Domingo Bussi no pudo jurar como miembro de la Cámara de Diputados. El jefe de la represión en Tucumán tendrá que esperar hasta que sus colegas decidan si tiene aptitud moral habilitante. No la tiene, claro, para los defensores de los derechos humanos ni para los que saben de sus malandanzas como terrorista de Estado. A causa de esos antecedentes, figura como inculcado en juicios por el robo de bebés nacidos en cautiverio, por enriquecimiento ilícito (el derecho al botón fue parte de la naturaleza de la "guerra sucia" de la dictadura) y por la desaparición forzada de numerosas personas detenidas al margen de toda ley, incluso la del honor militar. Esas evidencias no fueron suficientes, sin embargo, para impedir que un número suficiente de votantes en Tucumán lo eligiera como representante en el Congreso Nacional y poco faltó que hicieran gobernador a su hijo Ricardo, electo también diputado, única voz que discrepó con el resto unánime de la Cámara.

Hijo y padre tomaron la precaución de postularse simultáneamente para varios cargos a fin de asegurarse la apropiación de alguno, y de sus fueros. Pero no fue esa astucia la única gorra para recolectar votos. Detrás de ese escrutinio, como el de otros, hay muchos años de caciquismo feudal, clientelismo electoral y degradación cívica por miseria, ignorancia, prejuicios y hasta falta de costumbre para elegir. Evitar que se consume ese mandato sin debate previo, "fue una decisión política contra la impunidad", aclaró el vicepresidente electo Carlos Alvarez. Y fue una decisión correcta y un mensaje alentador, tanto como la extraterritorialidad de los derechos humanos que se invoca para juzgar a Pinochet y a casi un centenar de terroristas argentinos, Bussi entre ellos, imputados por crímenes que el derecho internacional condena. Ninguna soberanía puede amparar cualquier cosa. El tiempo tampoco alcanza para prescribir delitos como la desaparición de menores, como supo ayer Guillermo Suárez Mason, cuando fue ordenada su prisión preventiva.

La globalización de asuntos públicos, restringida hasta ahora al movimiento de finanzas, deberá cubrir dimensiones nuevas, incluidos los alcances éticos, desde el momento que el planeta tierra es concebido como la casa común. Las manifestaciones en Seattle, frente a la sede de la ronda del milenio de la Organización Mundial de Comercio, y algunas voces en su interior, comprueban que hasta para la confrontación de asuntos muy diversos hay que pensar en soberanías ampliadas. La casa-nación tampoco puede ser una, sin valores compartidos. También, cada casa partidaria deberá anotar que sus líderes y

candidatos tendrán que ajustarse a ciertos requisitos mínimos indispensables.

Los derechos y las leyes se elaboran para protección de los débiles, y por eso ponen límites a los fuertes. En esa tensión, es más confortable para los gobiernos la desigualdad de los poderosos. Cuando Raúl Alfonsín inauguró esta etapa de democracia, en el pináculo de su popularidad, pidió el informe de la Conadep y dejó actuar a los tribunales civiles que condenaron al terrorismo de Estado, después que los jueces militares declinaron sus obligaciones, pero en una segunda etapa, carapintadas mediante, a esa misma administración no le alcanzaron las fuerzas para seguir hasta el final, y reculó.

Carlos Menem, también en su momento de mayor adhesión popular, eligió la desigualdad ante la ley. Sancionó el indulto para los condenados por aquellos tribunales legítimos y quiso promover, en vano, la

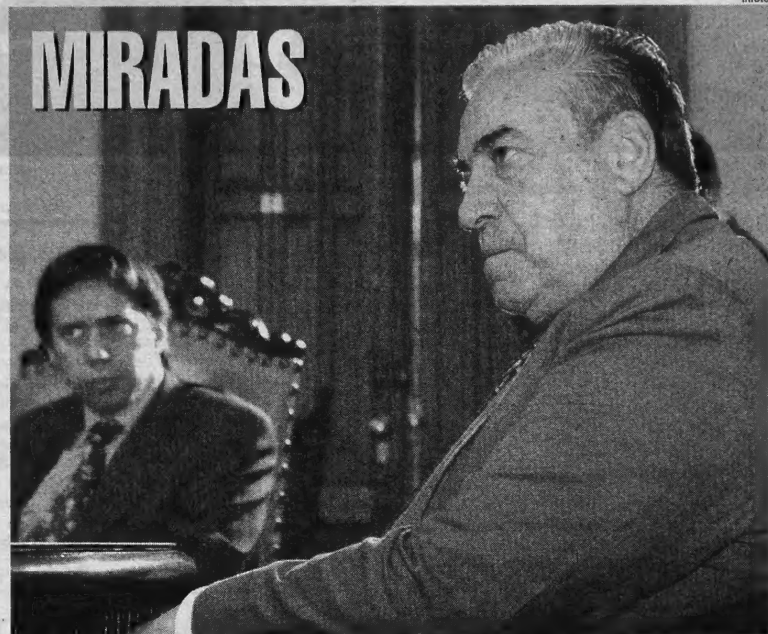
mundo o las estampitas del Vaticano. Si quiere volver, tendrá que lograr que la mayoría de los argentinos, ante todo de sus partidarios, sientan nostalgia por su obra. Esa clase de remembranza es la que volvió a instalar al frente del Comité Nacional de la UCR a Raúl Alfonsín, aunque ese partido tendrá a Fernando de la Rúa en la Casa Rosada. La división de roles es otra forma de descentralizar la cadena de mandos y aunque hace más complejas las relaciones, con la posibilidad incluso de severas discrepancias o choques de personalidades, siempre es preferible a los unicatos autoritarios.

A su manera, De la Rúa está logrando que su flamante autoridad sea reconocida en plenitud, primero por sus colaboradores, luego por la oposición y finalmente por los ciudadanos. Reconocer esa autoridad implica una dosis mayor de lealtades, sobre todo porque se trata de una alianza interpartidaria, pero sería

estancos. El gobierno entrante dio una buena señal cuando el ministro de Trabajo designado visitó a las dos centrales obreras, la CGT y la CTA, porque la construcción de políticas democráticas comienza por escuchar a todas las voces. Del mismo modo, el punto de vista para analizarlos será determinante para fijar el rumbo. La austeridad y la transparencia son virtudes indispensables para una sociedad atragantada de sospechas, la mayoría con fundamento, pero la manera de mirar también marca la diferencia.

El gobierno apoya en dos trípodes: uno son los tres poderes de la Constitución y el otro es la relación Estado - mercado - sociedad. El menemismo los redujo a dos elementos: el Poder Ejecutivo y el mercado; todo lo demás le interesaba poco o quedaba subordinado. Hay otras miradas posibles, que activen los seis elementos completos, en una misma dirección si es posible. Por ejemplo, acaban

Infoto



reconciliación nacional con los verdugos de la dictadura. Hasta el último minuto dio instrucciones para defender a Bussi en el Congreso, también sin éxito. Esas gestiones formaron parte de una concepción general de abuso del poder en favor de la inequidad. Aun sus fervorosos aliados deberán reconocer que la impunidad y el "vale todo" fueron rasgos característicos de los diez años y medio que terminan el próximo viernes. Terminan, sí, aunque Menem sigue actuando y decidiendo como si el próximo gobierno fuera sólo un paréntesis temporal, provisional, hasta que decida regresar.

Algunas de las resoluciones de última hora corresponden a negocios privados, demagogias públicas, desaffos al gobierno electo, pero además pretende emitir señales -orden y mando- a su propio movimiento en defensa de una jefatura que dejó de ser única o incuestionable desde el mismo momento en que derrapó su proyecto de tercer mandato. Para retenerla no le alcanzará con el golf, los viajes por el

bueno suponer que, a diferencia de otras experiencias, la lealtad no será confundida con sumisión ni reverencia. El país afronta demasiados problemas viejos en circunstancias demasiado nuevas, algunas inéditas, como para agotar la imaginación de las respuestas en la voluntad de un solo hombre. El debate con las provincias, por ejemplo, aparece concentrado en el reparto de fondos fiscales, porque es el dato inmediato, pero subyace una cuestión de fondo: la reintegración del territorio, los intereses y la identidad de la nación como un cuerpo único, en lugar del actual mapa insular, donde cada provincia es un feudo aparte. La decisión sobre Bussi es un acto de integridad nacional, aunque no faltarán quienes pretendan presentarlo, con malicia, como el intento de minusvaluar la opinión de una minoría tucumana.

No hay problema en Argentina, desde el empleo a los impuestos, de la educación a la Justicia, de cualquier índole que sea, que pueda ser concebido en compartimentos

de reunirse los banqueros locales, y desembarcaron financistas prominentes del extranjero, además del ex presidente George Bush y otros comisionistas de rango parecido, todos presionando por definiciones particulares. El punto de vista del menemismo, en consonancia con el establishment, sostenía que halagarlos y conformarlos era obligatorio, a cualquier precio, porque los vencimientos de la deuda nacional los volvían imprescindibles.

El ex presidente norteamericano Herbert Hoover immortalizó una frase, que resulta apropiada para estos casos: "Lo peor del capitalismo son los capitalistas, porque son avaros". Mirado de otro modo: todos ellos vienen porque Argentina necesita crédito, en efecto, y ese es precisamente el negocio que los ocupa, colocar sus capitales en préstamo, así que en todo caso la necesidad es mutua. Hay que negociar, no rendirse de antemano. Y si hay que perder la virtud que por lo menos sea por algo que valga la pena.

LA CAUSA POR

# Unas

Por L. V.

La Justicia prohibió salir del país a ocho personas investigadas por el supuesto lavado de narcodólares provenientes del mexicano Cártel de Juárez. La medida cautelar incluye a Aldo Ducler -uno de los principales directivos de la financiera Mercado Abierto- y a los hermanos Nicolás y Domingo Di Tullio, sospechosos de haber sido el contacto con los narcotraficantes para transferir el dinero a la Argentina. El juez federal Rodolfo Canicoba Corral aseguró ayer que la inhibición para atravesar las fronteras fue dictada para garantizar "que el proceso siga adelante con éxito", y ratificó que no hubo detenciones, para lo que espera una serie de datos que sólo pueden ser aportados por los Estados Unidos, necesarios para probar que el narcotráfico está en el origen de los capitales en cuestión.

El avance de las investigaciones sobre lavado de dinero en la Argentina -al caso del cártel mexicano se suma el de la viuda de Pablo Escobar Gaviria, descubierta en Buenos Aires hace menos de un mes a pesar de que el gobierno sabía que la mujer estaba en el país desde el '96- va de la mano con una avanzada del gobierno norteamericano para que se sancione la ley contra el lavado de dinero. En realidad, ya desde un mes antes de las elecciones de octubre funcionarios vinculados a la embajada de Estados Unidos, en reuniones reservadas, manifestaron su preocupación en relación a la política para el área de narcotráfico de la Alianza. La inquietud estaba centrada no sólo en la sanción de la ley,

DERIVACION

## Un abogado

Por Raúl Kollmann

El conocido abogado Víctor Stinfale fue indagado ayer como sospechoso del delito de extorsión contra la viuda de Pablo Escobar Gaviria. Al letrado se lo investiga porque, siendo abogado del contador y amante de la mujer, supuestamente la amenazó con revelar su verdadera identidad si ella denunciaba al contador por haberse apropiado indebidamente de unos 500.000 pesos. Stinfale debió dar explicaciones respecto de cintas y testimonios que lo involucraban, aunque anoche argumentó ante este diario que "ésta es una represalia porque fui parte contraria en un juicio civil y soy de los pocos abogados que se atreven a litigar contra el Cartel de Medellín".

Tal como adelantó Página/12, la causada Victoria Eugenia Henao Vallejos no sólo abarca el delito de lavado de dinero sino que crece la pesquisa sobre la extorsión de la que aparentemente fue víctima la mujer. Los datos claves de la historia son los siguientes:

- ♦ La viuda llegó a la Argentina en diciembre de 1994. Ella dice que trajo al país aproximadamente un millón 800.000 pesos, en tanto el juez le imputa más de tres millones.
- ♦ Con el dinero que trajo -inicialmente ingresado con un giro banca-



EL LAVADO DE DINERO DEL CARTEL MEXICANO

# Vacaciones en casa

El juez Canicoba Corral prohibió salir del país a los ocho investigados que hasta ahora hay en la causa, entre ellos Ducler y los hermanos Di Tulio. Las presiones norteamericanas.



**Aldo Ducler, de Mercado Abierto.**  
Dijo que nada tiene que ver.

Mc Cafrey, está trabada en el Senado en medio de fuertes presiones. Entre sus principales opositores se cuentan los representantes de los bancos nacionales, incluido el Central, quienes señalan que la norma sería perjudicial para las inversiones. La dilación en la aprobación de la ley fue uno de los temas presentes en la cena que el ex presidente George Bush mantuvo el miércoles en la casa del banquero Jorge Rohm con Carlos Menem y Fernando de la Rúa, y también estuvo el centro de las conversaciones que, según fuentes de la Alianza, mantuvieron funcionarios norteamericanos con algunos ministros del futuro gobierno.

La causa a cargo de Canicoba Corral fue abierta por una denuncia presentada el 23 de noviembre por Interpol de México junto delegados de la Procuraduría de Delitos contra la Salud de ese país. Anteayer, el titular de la Interpol mexicana, Juan Miguel Ponce Edmonson, reveló que su gobierno detectó la presencia en Buenos Aires de Amado Carrillo Fuentes, jefe del Cartel de Juárez, durante los últimos días de 1996 y los primeros meses del 97. A Carrillo Fuentes lo llamaban "el señor de los cielos" y se supone que murió poco tiempo después, según la versión oficial a consecuencia de una fallida cirugía para cambiar sus facciones.

La justicia norteamericana investiga una denuncia referida a una

operación de lavado por más de 130 millones de dólares del cartel manejado por Carrillo Fuentes; parte de ese dinero —unos 25 millones— habría sido transferido después a Buenos Aires. La ruta argentina de esos fondos se origina en una cuenta del Citibank de Nueva York, que giró fondos a la financiera Mercado Abierto, de Aldo Ducler. El economista fue ex secretario de Hacienda del dictador Reynaldo Bignone y reciente miembro del equipo de campaña de Ramón "Palito" Ortega. Ducler admite haber participado de la transacción, pero alega no tiene ninguna responsabilidad en el lavado de dinero, ni tampoco vinculaciones. El papel de los hermanos Nicolás y Domingo Di Tulio, otras de las ocho personas sobre las que ahora pesa la prohibición de abandonar el país, habría sido en cambio el de hacer los contactos iniciales en Estados Unidos con los narcotraficantes. Una vez en el país los capitales se habrían invertido en la compra de inmuebles en Mar del Plata, Balcarce y la Capital Federal.

El juez Canicoba Corral sostuvo



**El jefe de Interpol México, Juan Miguel Ponce Edmonson.**  
Dijo que había detenidos. Canicoba lo desmintió dos veces.

sino también en la posibilidad de que el futuro gobierno quitara poder y jerarquía a la Secretaría de Lucha contra el Narcotráfico. En el proyecto de reforma de la Ley de Ministerios que manejaban entonces los aliancistas la Secretaría dejaba de depender del área de Presidencia para quedar bajo la órbita del Ministerio de Acción Social, una modificación que finalmente fue dejada de lado.

La ley contra el lavado de dinero, que fue aprobada por la Cámara de Diputados en setiembre pasado ante la llegada al país del zar antidrogas de Estados Unidos Barry

ayer que, como las operaciones se originaron en otros países, todavía no puede asegurar que el dinero provenga efectivamente del narcotráfico y que en todo caso eso se desprenderá del avance de la pesquisa. En los tribunales federales se espera la denuncia que el gobierno nor-

teamericano presentará el próximo lunes, que incluirá el resultado del trabajo realizado por un grupo de sus agentes —integrantes de la Reserva Federal, el Departamento de Justicia y la Aduana— que desde hace tiempo llegaron a la Argentina para reunir evidencias.

EN LA CAUSA DE LA VIUDA DE ESCOBAR

## que pasó a ser sospechoso

rio llegado desde Uruguay— compró varias propiedades.

◆ En todas estas adquisiciones estuvo acompañada y fue asesorada por su contador, Juan Carlos Zacarías, de quien se enamoró.

◆ Con el transcurso del tiempo, fue poniendo varias propiedades a nombre de Zacarías.

◆ Finalmente, hubo una dura pelea entre ambos y, según parece, Zacarías se negó a reintegrarle buena parte del dinero que cayó en sus manos.

En este momento, el juez Cavallo realiza dos investigaciones. La primera está relacionada con el origen del dinero que trajo la mujer. Lo que se investiga es si se trata de una operación de lavado de narcodólares. Pero el otro eje de la pesquisa —que motivó la indagatoria a Stinfale— está relacionado con la extorsión. Según cree el juez, Zacarías, acompañado por su letrado, amenazaron a la mu-

jer con denunciarla a la Justicia si ella seguía reclamando el dinero que el contador le adeudaba. Los elementos de prueba incluyen cintas, testimonios y documentación. La mujer incluso acusa a Stinfale de haberla amenazado con un arma de fuego.

Durante la semana próxima serán indagados otros abogados que tuvieron relación con la viuda y se espera también la respuesta de Estados Unidos sobre las cuentas que existen en ese país a nombre de la mujer. Sobre esa base, el magistrado tratará de ver si el dinero que trajo Henao Vallejos fue liberado oficialmente por Colombia como parte de una negociación con ella o si existen los elementos suficientes como para imputar el lavado de dinero sucio. Al mismo tiempo, el juez Cavallo decidirá si procesa a Zacarías también por el lavado de dinero y a Zacarías y Stinfale respecto de la extorsión.

### SM CUESTIONES DE FAMILIA

ESTUDIO DE LA DRA. SILVIA MARCHIOLI  
Si Ud. busca una respuesta a estos temas:

- Divorcio - Separación personal - División de bienes.
- Alimentos entre cónyuges.
- Hijos: alimentos a cargo de padres y abuelos. Reconocimiento de paternidad.
- Sucesiones - Bienes propios y gananciales: derechos del cónyuge y de los hijos.
- Adopción: de menores y del hijo del cónyuge.
- Mediación familiar.

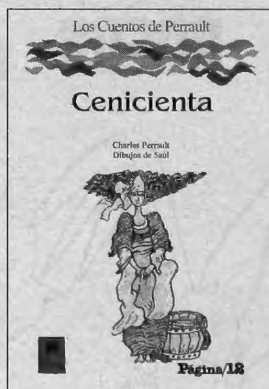
Escuchamos su consulta en el 4311-1992  
Paraguay 764 - Piso 11° - "A" - Capital

## Página/12

PRESENTA

# Los cuentos de Perrault

ULTIMA ENTREGA



Versión original

Traducción de Graciela Montes

Había una vez... unos cuentos que los niños conocen antes de ir a la escuela, que han leído incluso antes de aprender a leer y que recordarán siempre: Caperucita Roja, Cenicienta, El Gato con Botas, La Bella Durmiente...: viejas tradiciones populares que Perrault immortalizó a fines del siglo XVII, que todos conocemos.

EL PROXIMO SABADO CON PAGINA/12



# La suerte de María Julia o cómo zafar de la Justicia

María Julia Alsogaray es una mujer con buena estrella. A pesar de estar acosada por varias causas judiciales y convertida en uno de los símbolos de la corrupción menemista, ayer recibió una buena noticia: el juez Guillermo Tiscornia, quien la investiga por evasión impositiva, indicó que no existe mérito suficiente para procesarla. Sin embargo, el juez anunció que continuará investigando a la secretaria de Recursos Naturales y Desarrollo Sustentable.

De todas formas, y más allá de la buena nueva para la funcionaria hipermenemista, fuentes judiciales indicaron que Tiscornia ordenó realizar una pericia contable sobre las declaraciones del impuesto a las Ganancias y a los Bienes Personales de la funcionaria, que a su vez acarrea otra causa por supuesto enriquecimiento ilícito en el juzgado federal número 9 a cargo de Juan José Galeano.

**Contador:** "Cualquier anomalía es imputable a mi ex contador. Fui una víctima de sus inescrupulosos manejos", dijo Alsogaray en su defensa.

El 19 de noviembre pasado, la siempre sonriente funcionaria declaró ante el juez luego de evitar ese molesto procedimiento desde 1993. Fue una hora y media de responder preguntas sobre las razones por las que no pagó los impuestos correspondientes al año 1992 de un par de inmuebles que son de su propiedad. La Alsogaray aseguró al magistrado -sin siquiera ruborizarse- que abonó los gravámenes, o mejor dicho, indi-

El juez Guillermo Tiscornia decidió ayer que "no existe mérito suficiente" para procesar a María Julia Alsogaray por evasión impositiva.

có que el dinero correspondiente se lo había entregado a quien fuera por ese tiempo su contador, Mario Furlone. "Cualquier anomalía es imputable a mi ex contador. Fui una víctima de sus inescrupulosos manejos y una desdichada contribuyente", dijo la imputada al juez.

Hoy Furlone enfrenta un proceso por el delito de defraudación contra la Administración Pública y un embargo en 500 mil pesos, a pesar de haber negado toda responsabilidad en la evasión.

Durante aquella declaración, la hija del capitán ingeniero no sólo responsabilizó a su contador sino también la emprendió contra el ex ministro de Economía, Domingo Cavallo. Dijo que su decisión de incluir los gastos reservados, que le corresponden por su rango de funcionaria, como ingresos en su declaración jurada que presentó a la entonces Dirección General Impositiva (DGI), se debió a una expresa recomendación de Cavallo. Según Alsogaray, el entonces ministro les dijo a todos los miembros del gabinete presidencial que debían incorporar aquellos gastos de protocolo en las declaraciones juradas bajo el rubro "fondos ley secreta". Una muestra más que evidente de los alcances que tiene la obediencia debida en el gobierno menemista.

Justamente el proceso que enfrenta la hipermenemista se inició por denuncia de la DGI, por la presunta adulteración de sellos bancarios, supuestamente falsos, en sus declaraciones de Bienes Per-

sonales, Ganancias e Impuesto al Valor Agregado (IVA) de los años 1991 y 1992. De todas formas, la controvertida funcionaria pagó las sumas que le reclamaba el fisco, las que, según resaltó en esa oportunidad, habían sido remitidas a Furlone. El juez no encontró elementos para procesarla.

Ahora bien, esta buena noticia para la Alsogaray es sólo eso: una buena noticia, sobre todo si se tiene en cuenta las numerosas causas que enfrenta. La mujer que supo mostrar sus hombros desnudos y su cuerpo cubierto por un tapado de piel en un paisaje nevado, sigue preocupada. Sabe que junto con el presidente del PAMI, Víctor Allderete, están en la mira de la Alian-



La sonriente secretaria de Recursos Naturales ante la Justicia. Tiene pendiente la investigación por enriquecimiento ilícito.

za en su cruzada anticorrupción. Esta puede ser la causa de que la funcionaria no haya mostrado su mejor sonrisa cuando se enteró de la determinación del juez.

Seguramente María Julia ahora tendrá a sus abogados, Roberto Elíoso y Oscar Rabinovich, tragando a full con la causa que realmente molesta a la señora menemista: el enriquecimiento ilícito. Galeano es el juez que la tiene en la mira, y en su juzgado la funcionaria tendrá que justificar su patrimonio que incluye los cinco de-

partamentos que posee en el Central Park de Nueva York, valuados en cuatro millones de dólares, y que en noviembre de 1998 reveló este diario. Pero éstas no son las únicas causas que tienen a la Alsogaray como protagonista. Otra es la investigación que el juez Jorge Urso realiza por el pago a la empresa PecomNec, estando ella al frente de Entel, de una deuda de 10 millones que no existía. Por ahora la declaración de María Julia está demorada. Sin duda, otra muestra de su buena estrella.

EN LA CAUSA ARMAS DECLARO EL GENERAL ERNESTO BOSSI

## En el nuevo turno entra Di Tella

Tal como anticipó *Página/12*, el canciller Guido Di Tella será citado a declarar en la causa por la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia. El juez Jorge Urso fijará la fecha de la indagatoria el 10 de diciembre, cuando el actual ministro deje de serlo y no pueda apelar al beneficio de los fueros que le otorga el cargo. En el marco de la misma causa, el juez tomó declaración ayer al secretario general del Ejército, general Ernesto Bossi, nexa entre el juzgado y el Ejército. Bossi fue acusado por el fiscal Carlos Stor-

nelli de "encubrimiento, estafa procesal en grado de tentativa y falsedad ideológica de documento público". En Tribunales se comentó que es difícil que haya pruebas para procesarlo.

Di Tella será indagado por el cargo de ocultamiento de pruebas y por haber puesto en peligro a la Nación y a los intereses de los ciudadanos argentinos en el exterior. La fecha de su indagatoria será fijada por el juez después del diez de diciembre, cuando ya no goce de la inmunidad que le otorgan sus fueros.

Bossi fue llamado a declarar a pedido del fiscal federal Carlos Stor-nelli, quien lo imputó por supuesto ocultamiento de pruebas que podrían haber servido para un mejor y más rápido avance de la investigación. Más puntualmente, Stor-nelli acusa de que cada vez que Urso le pidió documentación al Ejército, Bossi no mandó lo requerido o envió material que indujo al tribunal a equivocarse.

La situación de Bossi es diferente de la del resto de los generales

imputados, quienes declararán en los próximos días. Es diferente porque no tiene que ver con el núcleo de la causa. Según dice la imputación -y según el mismo reconoce-, Bossi ejerció el rol de "cartero" entre el Ejército y el juzgado. El acusado se defendió argumentando que la documentación en cuestión no era producida ni seleccionada por él. "Yo sólo remitía lo que me mandaban", sostuvo, y aclaró cuando se triangularon las armas que él ocupaba la Secretaría de Bienestar del arma.

Una fuente judicial aseguró a este diario que, si hubiese habido dolo por parte de Bossi, no habría elementos para probarlo. Su situación se resolverá junto a la del resto de los imputados, el próximo 20 de diciembre. La causa por la venta ilegal de armas al exterior se inició en marzo de 1995, cuando el abogado Ricardo Monner Sans denunció que, utilizándose a Venezuela como "pantalla", se habrían remitido armas a Ecuador cuando este país estaba en guerra con el Perú.

### ¡Faltan pocos días!



Llega la agenda optimista 2000 de Rep  
Toda en colores. Toda

Próximamente en su kiosco - Resérvala  
Compra opcional \$ 6

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa

**ALFOMBRA  
ALTO TRANSITO**

**6 90**  
x m<sup>2</sup>

COLOCADO  
TODO  
INCLUIDO

**9 00**  
x m<sup>2</sup>

BASE  
DOBLE

SOLICITE PRESUPUESTO  
SIN CARGO

COLOCACION INCLUSIVE  
DOM. Y FERIADO

TARJETAS DE CREDITO

**ALFOMBRAMIENTOS LAVALLE**

Lavalle 2902 - Cap. Fed.

Tel/Fax: 864-5705

**Ruba  
FACTORY**

Presenta el  
**Salón del  
Juguete**



RUBA FACTORY En CAPITAL Av. Cabildo 1287  
• Av. Cabildo 2577 • Av. Entre Ríos 265  
Av. Córdoba 5213 • M. Gondri 329 al. Wences 200  
En ADROGUE • Blvd. Shopping  
En RAMOS MEJIA • Av. de Mayo 531  
En VICENTE LÓPEZ • José María Poz 1353 (Luz Norte)  
Tel. 4791-7822 LINEAS ROTATIVAS  
ruba@ciudad.com.ar



PAGINA/12 PRESENTA:  
EL QUINTO CD DE LA COLECCION DE:  
**Alfredo Zitarrosa Inédito**

En mi país, que tristeza,  
la pobreza y el rencor.

Dice mi padre

que ya llegará

desde el fondo

del tiempo

otro tiempo

y me dice que

el sol brillará sobre

un pueblo que él sueña

labrando su verde solar.

En mi país, que tibieza,  
cuando empieza amanecer...



**CD5:** 1. Prueba en estudio de Mi Noche Triste 2. Mi Noche Triste 3. Ensayo de Adagio en mi país por Marga y Betty 4. Pruebas de Adagio en mi país por Zitarrosa 5. Entrevista en Buenos Aires 2 6. Milonga de pelo largo (y palabras sobre el candombe) 7. Crece desde el pie (y explicación de Doña Soledad) 8. Doña Soledad (y palabras sobre el Adagio) 9. Adagio en mi país

MAÑANA CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$6.

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa.



## Destitución correntina

La Cámara de Senadores de Corrientes destituyó ayer de sus cargos a los hasta ahora suspendidos gobernador y vice de la provincia, Pedro Brailard Poccard -hombre del líder del Partido Nuevo, Raúl "Tato" Romero Feris- y Víctor Hugo Maidana. La decisión se tomó en el marco del proceso de juicio político que se llevó a cabo contra ambos por mal desempeño de sus funciones. Nueve integrantes de la Cámara alta correntina votaron a favor de la destitución y cuatro lo hicieron en contra, con lo cual se contó con los dos tercios de los miembros del cuerpo que son necesarios para disponer esa medida, de acuerdo con lo que establece la Constitución provincial. Mientras tanto, el Tato sigue preso en una clínica, y la crisis en la provincia sigue sin resolverse. Las protestas se iniciaron a principio de año, cuando cientos de empleados estatales comenzaron a reclamar frente a la Legislatura el pago de cuatro meses de sueldos. Con el correr de los días, la céntrica Plaza 25 de Mayo se fue llenando de gente y el número de carpas se multiplicó hasta que se contabilizaron 150.

## Ratto dará consejos

El publicista David Ratto, que trabajó en la campaña de la Alianza, podrá ocupar un lugar en el Consejo Asesor que dependerá directamente de Fernando de la Rúa y que dirigirá el ex banquero Fernando de Santibañes. La versión fue difundida por la agencia DyN que también puntualizó que Horacio Jaunarena volvió a sonar como posible jefe de la SIDE.

# Alfonsín otra vez presidente, pero del radicalismo

El ex presidente tuvo ayer un retorno triunfal al Comité Nacional de la UCR. Intercambió elogios con Fernando de la Rúa.

Por Santiago Rodríguez

**Dicen que no hay dos sin tres. Pero para Raúl Alfonsín parece ser que no hay tres sin cuatro: ayer asumió, por cuarta vez desde el retorno a la democracia, la conducción de la Unión Cívica Radical. "Es preciso que de entrada, no más, digamos algo para que todos entiendan con absoluta claridad; nuestra principal tarea ha de ser ayudar al gobierno de la Alianza", se preocupó en señalar el ex mandatario para aventar las sospechas sobre su intención de opacar desde ese cargo la figura de Fernando de la Rúa. El presidente electo también se esforzó en dar una imagen de armonía entre ambos y afirmó que "andaremos juntos gobierno y partido, partido y gobierno".**

La Jefatura de la UCR es el lugar que Alfonsín imaginó para sí hace ya más de un año y a De la Rúa no le quedó otra alternativa que aceptar que retomara las riendas del partido. Así las cosas, en el plenario de delegados al Comité Nacional del radicalismo no hubo sorpresas y el propio De la Rúa se encargó de nominarlo. "Hay un hombre que todos respetan, que acredita una larga lucha al servicio de la UCR y la democracia, que dio todas las batallas, que es saludado con respeto por amigos y adversarios. Hay un hombre que asumió el gobierno en circunstancias difíciles y reconstruyó la democracia. Hay un hombre que queremos entre nosotros, que es un ejemplo de firmeza, coraje y continuidad de lucha.

Hay un hombre a quien quiero proponer para la presidencia del partido", arrancó De la Rúa y cuando el suspenso bordeaba el absurdo remató con el nombre que todos ya sabían: "...y es el doctor Raúl Alfonsín".

Lo que nadie sabe a ciencia cierta, en cambio, es cómo será la relación entre ambos. Ayer todo fueron rosas, pero a nadie escapa que un sector del radicalismo apuesta a que Alfonsín asegure cierta influencia del partido en las acciones de gobierno y enfrente a un De la Rúa que acostumbra a ignorar a sus correligiona-

**Fervor: "Siga el baile/siga el baile/ al compás del tamboril/ De la Rúa presidente de la mano de Alfonsín", cantó la militancia.**

rios antes de adoptar decisiones fundamentales.

El ascendente del ex presidente sobre los radicales es insoslayable. A los delegados al plenario no los amilanó el calor infernal de un abarrotado salón de actos del Comité Nacional y se cansaron de vivarlo y de cantarle el ya clásico "Alfonsín/Alfonsín". A De la Rúa alguno que otro prodigó un "grande Chupete" y sólo lo vitorearon al llegar. Pero ni siquiera entonces pudo desprenderse de la sombra de quien ahora presidirá el partido: "Siga el baile/siga el baile/ al compás del tamboril/De la Rúa



Raúl Alfonsín felicitó a Fernando de la Rúa y le dio su respaldo. "Tenemos en De la Rúa y Chacho Álvarez una confianza total", dijo.

presidente/de la mano de Alfonsín", fue el modo en que lo recibieron, cuando arribó junto a Carlos "Chacho" Álvarez. Dario Alessandro y Alfredo Bravo fueron otros de los frepistas que concurren a la cita. Del radicalismo estuvieron casi todas sus figuras.

Alfonsín aclaró que "nuestra principal tarea ha de ser recorrer el país para explicar lo que ocurre, dar cuenta de lo que se realiza y también dar las razones por las que no se pueden de inmediato solucionar todos los problemas". Agregó, por si eso no era suficiente para dar una imagen de armonía, que "no tenemos nada que reclamarle al nuevo gobierno, tenemos en De la Rúa y Chacho Álvarez una confianza total", aunque no se privó de darles unas sugerencias: dijo que "han de llevar adelante un gobierno moral porque hace a un sentido moral la solución de los problemas de los que menos tienen"

y trabajar "con ahínco, sin xenofobias, para lograr afianzar la independencia de la Argentina amenazada por defectos de la globalización, por los problemas generados por la deuda externa".

Si como había afirmado minutos antes, "los consejos y advertencias del partido serán de enorme valor para la gestión del gobierno", las palabras de Alfonsín no habrán molestado a De la Rúa. El tiempo lo dirá, porque por ahora las urgencias del presidente electo son otras, como lo denota el que haya aprovechado la tribuna del plenario radical para reclamar al peronismo la aprobación del presupuesto. "Frente a los anuncios de colaboraciones que no se confirman en los hechos, exhorto a que se actúen con la grandeza y la generosidad que la hora exige porque está en juego la suerte del país antes que la de un gobierno y un partido", advirtió.

EN NOGOLÍ, SAN LUIS, SALIO SORTEADO EL INTENDENTE

## El bolillero frenó en la Alianza

En Nogolí, San Luis, el azar estuvo del lado de la Alianza. Edgardo Ciccone es el nuevo intendente. Y fue elegido por sorteo. Pero aclaró: "Esto no es para festejo, no estoy de acuerdo". José Luis Amieva (PJ) y Edgardo Ciccone (Alianza) habían obtenido 235 votos cada uno, ni uno más ni uno menos. El empate en los comicios del 12 de septiembre los sometió a este inédito procedimiento electoral para decidir, literalmente, su suerte.

El candidato electo relató a **Página 12**: "Nos llamaron, nos dieron a elegir dos bolillas de las 49 que había. José Luis eligió la 18 y yo la número 2. Se metieron en el bolillero adelante del público. Salí el número 2, que decía que soy el elegido. Hubo una gran exclamación del público, no mía". Después de la respuesta del bolillero, los dirigentes de la Alianza gritaron, se abrazaron y exclamaron "por fin mojamos una". La frase contrarrestaba una chicana favorita de los justicialistas: "vamos 5 a 0", aludiendo a su invicto electoral desde 1983.

Amieva también contó su sensación al momento del sorteo: "Cuando fui, dije: 'Que sea lo que Dios diga, lo mejor'. Por ese lado me sentí tranquilo. Me sentí triste, por la gente que me apoyó. Yo ya estoy acostumbrado a lo que es la po-

lítica". Amieva, mientras tanto, seguirá con su comercio de ramos generales.

Después del resultado, Ciccone ofreció -a título personal- su renuncia porque aún se declara en contra de la definición por sorteo y explicó cómo sería el procedimiento: "Si aceptan mi renuncia asumiría mi suplente, que también debería renunciar. Luego, se interpondría la municipalidad y recién después se llamaría a una nueva elección". La reacción desconcertó a varios. "Se sorprendieron un poco, especialmente el apoderado del partido radical por mi salida. No se la esperaban", comentó. Tampoco

su propio compañero de fórmula, Nazario Sánchez, está de acuerdo. Otros sospechan que sólo es una "bravucanada" y su contrincante aseguró: "Lo dice en un momento de euforia. Pienso que no va a ser así porque no les conviene ir a una nueva elección". La sentencia final la tendrá la dirección de la Alianza aunque, extraoficialmente, ya adelantan que se negarán a la renuncia.

El problema del empate ya lo empezó a sentir Ciccone: "Una parte del pueblo pasa caminando y no te saludan. No entienden que la política es una cosa y la amistad es otra".

Informe: Verónica Gago.

Gentileza La República de San Luis



La tensa ceremonia de la elección del intendente por sorteo. El aliancista Edgardo Ciccone y el peronista José Luis Amieva.

EDICTO. Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil No. 30 de la Cap. Fed. Secretaría Única a ml cargo. Situ en Av. De los Inmigrantes 1880. Entre Piso. Comunica por dos días en autos "ALCHIERI DE OLIVERA Virginia Rosa c/DERRICO Vicente y otros s/DEROLUCIO". (Exp. Reservado 20.816/92), que el martillero Marcelo E. Sarmiento, (Tel. 4 312-5104) rematará el día 13 de Diciembre de 1999, a las ocho y quince (8:15) horas en la calle Tie. Gral Perón 1233, Cap. Fed., un inmueble ubicado en la calle José María Moreno 12022 del barrio de Caballito, Unidad 1- planta baja - circ. 6, sección 40, manzana 87, parcela 8b, matrícula 6-9454/1, al contado y al mejor postor con base de Precio DIECIOCHO MIL CIENTO DOS CON DOCE (\$18.102,12.-). El inmueble, LOCAL A LA CALLE consta de una superficie propia de 63,82 m2 propios, donde actualmente funciona un Maxi-quincho y consta de: un salón, dos baños chicos y un pequeño depósito con un frente de aprox. 5 m por 10 m de fondo. Registra deudas de ABL \$ 676,55 (al 23-02-99) (F\$ 574/95), no registra deudas de Aguas Argentinas al 18-02-99 (F\$ 583). No corresponde que el adquirente en subasta Judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. Sin perjuicio de que no cabe una solución analógica respecto de las expensas comunes. Deudas de expensas \$ 20.383,78 a Julio de 1999 (F\$ 4856, 561 y 666), SUELA 30% COMISION 3% al contado y en el acto del remate. El comprador deberá constituir domicilio en el radio del Juzgado (Cap. Fed.) bajo apercibimiento que las sucesivas providencias sean notificadas automáticamente en la forma prevista por el art. 133 CPCC SALDO DE PRECIO, deberá depositar dentro del 5 to. día corrido del remate. Bajo apercibimiento de devengarse intereses los que se fijan en la tasa de descuento del BNA a 180 días hasta la oportunidad de lo previsto por el art. 580 de CPCC. Visitar los días 6 y 7 de Diciembre de 10 a 15 hs. Buenos Aires, Noviembre 28 de 1999. ALEJANDRO L. PASTORINO Secretario.

## MEMORIA y REALIDAD

Conducción	Sábados	Llame y opine
HERMAN SCHILLER	de 21 a 22	4372-1543
	Radio de La Ciudad	4373-1636
	(ex Municipal)	4372-1528
	(AM 1110)	

Tema de HOY

## BANCO MAYO: OPINAN LOS TRABAJADORES

Invitados

**SUSANA ZALDUA**

(Delegada general del personal del ex Banco Mayo)

**ALEJANDRO KORZ**

(Secretario general del personal del ex Banco Mayo)



# MUSIMUNDO TE CONECTA 100% DIGITAL

## LOS SISTEMAS DE AUDIO SONY TIENEN SALIDA ÓPTICA DIGITAL PARA CONECTAR TU MINIDISC.

MINICOMPONENTE / SONY / MHC-GRX80

80044 8002 8

1 PAGO EFECTIVO  
O TARJETA

**\$ 799**

10 CUOTAS FIJAS DE \$94,44 / PTF: \$944,42

Potencia 3400 W PMPO • 200 W RMS X2 • reproductor de 3 Cds • doble casetera digital autorreverse • equalizador de 15 modos memorizados y 5 personales • sintonizador Am-Fm digital • control remoto full • Dj Mix Pro • salida digital para Minidisc



MINICOMPONENTE / SONY / MHC-GRX9900

80044 1202 8

1 PAGO EFECTIVO  
O TARJETA

**\$ 899**

10 CUOTAS FIJAS DE \$106,26 / PTF: \$1.062,62

Potencia 4300 W PMPO • 250 W RMS X2 • reproductor de 3 Cds • doble casetera digital autorreverse • sistema de altavoces con doble woofer • equalizador de 15 modos memorizados y 5 personales • sintonizador Am-Fm digital • control remoto full • Dj Mix Pro.



**www.  
musimundo.  
com**

Comprá por  
INTERNET  
con total  
SEGURIDAD

VENTA  
TELEFONICA  
**4555-5555\***



CREDITOS MUSIMUNDO



**M!**  
**MUSIMUNDO**

(\* TARJETA DE CRÉDITO EN 3, 6, 10, 15, 20 Y 24 CUOTAS.

MUSIMUNDO ES MARCA REGISTRADA DE ENTERTAINMENT DEPOT S.A. (AV. DEL CAMPO 1520 - CAP. FED.) / VERIFIQUE LA APTITUD DE SUS PRODUCTOS FRENTE AL AÑO 2000. CONTROLE EL ALCANCE DE SU GARANTÍA.  
\*LOS PRECIOS PUBLICADOS NO INCLUYEN GASTOS DE ENVÍO. HORARIO: SAB. DE 10 A 20HS. - LUN. A VIE. DE 9 A 21HS. / VIGENCIA HASTA EL 10/12/99.



# Desfile del Milenio

Desde Miami, las top model del mundo en un megaevento impresionante!

Con la conducción de Verónica Castro e Iván de Pineda

**HOY 21 Hs.**

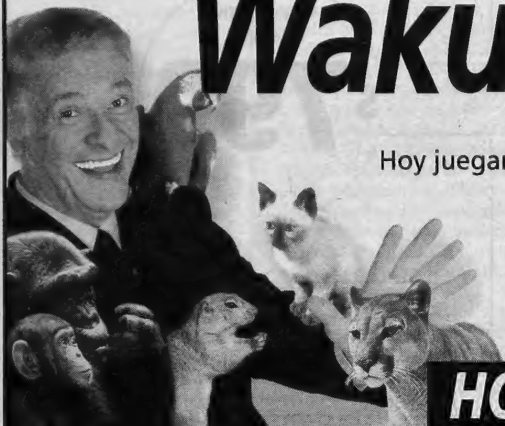


# Waku Waku

Hoy juegan con Héctor Larrea:

Virginia Hanglin,  
José Sanfilipo,  
Aschira,  
y César Banana  
Pueyrredon.

**HOY 22 Hs.**



# Todos al Diván

Hoy con Roberto Pettinato  
y Elizabeth Vernaci:

Silvia Süller,  
Teto Medina,  
Mario Caira  
y Mónica de Alzaga

**HOY 23 Hs.**



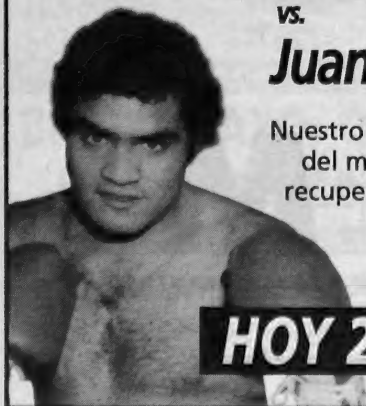
# Locomotora Castro

vs.

**Juan Carlos Giménez**

Nuestro ex campeón  
del mundo quiere  
recuperar su título!

**HOY 24 Hs.**



# Carlos Grosso otra vez procesado

El juez Ricardo Farías procesó al ex intendente por violación de los deberes de funcionario público por la concesión de Parque Norte.

El juez de Instrucción Ricardo Farías procesó ayer al ex intendente Carlos Grosso por abuso de autoridad y violación de los deberes del funcionario público, además de embargarlo en un millón de pesos en la causa que investiga la concesión irregular de Parque Norte al Sindicato de Empleados de Comercio (SEC) que lidera Armando Cavalieri. Según la resolución judicial a la que tuvo acceso exclusivo *Página/12*, el ex intendente pergeñó una maniobra que perjudicó a los verdaderos dueños de los terrenos en los que está ubicado ese predio. La denuncia había sido formulada el año pasado por el procurador porteño Ernesto Marcer.

La resolución del juez Farías tiene fecha del 2 de diciembre. Mientras tanto, en la Justicia Federal se tramita otra causa que cuestiona la posterior donación que hizo el presidente Carlos Menem de esos terrenos a Cavalieri.

Una de cal, una de arena. Así podría resumirse la suerte de Grosso en la Justicia, ya que aunque ayer recibió la mala noticia de que había sido procesado y embargado, hace tres semanas había sido sobreesido por tercera vez en la causa sobre la privatización del Velódromo y del Golf Club. Esa causa se había iniciado en 1992, con una denuncia del entonces concejal frepista Anibal Ibarra. Luego se presentó como querellante el ex defensor del pueblo, Antonio Cartañá, y en 1998 se sumó el procurador del Gobierno de la Ciudad, Ernesto Marcer. En julio de 1991, la concesión del Golf Club y el Velódromo fue adjudicada en forma

directa a la empresa Asesores Empresarios SA, presidida por Osvaldo Diéguez, vinculado con el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, y financista de la campaña presidencial de Menem desde la Fepac. Entre sus socios en este emprendimiento estaba Héctor Antonio, hijo del empresario Jorge Antonio, de reconocida amistad con el Presidente.

El decreto municipal 1628 creó una comisión para evaluar la capacidad financiera, la experiencia en el rubro y el proyecto de la licitación. En principio, Diéguez compró los pliegos a título personal, pero luego apareció en escena la empresa mencionada, que fue eximida de pagar la tasa de alumbrado, barrido y limpieza durante los veinte años de la concesión, entre otras ventajas. El fiscal Pablo Lanusse no dudó en calificarla como "un sello de goma". Además de Grosso, están imputados Diéguez, los ex funcionarios municipales Jorge Salomone, Miguel Guerrero y Raúl Kalinsky, el ex concejal Jorge Castells y el ex procurador Carlos Galina.

En agosto de 1998, cuando fue indagado por el juez Carlos Bourel (Otero había sido recusado), Grosso aseguró que desconocía la estrategia empresarial de Diéguez, así como las relaciones de éste con Kohan, y que tampoco sabía de quién era hijo Héctor Antonio. "He sido absuelto en tantas causas que investigan hechos como éstos que no veo por qué sería distinto ahora", dijo confiado ante el magistrado. Tenía razón. En ese momento, Cartañá opinó que el juez Otero "cajoneó durante cinco años el expediente".

# Mimos de Cavallo a De la Rúa



"El proyecto de Ley de Presupuesto debe ser tratado en el Congreso. Vamos a apoyar al gobierno nacional en los proyectos que presente para el año 2000", aseguró ayer Domingo Cavallo, quien se reunió con Fernando de la Rúa en la Jefatura de Gobierno porteño por primera vez desde las elecciones. El ex ministro de Economía comprometió el respaldo de su bloque para la sanción de la Ley de Presupuesto que la Alianza quiere tener lista la semana próxima, antes de asumir el gobierno. La bancada de Acción por la República cuenta con tres legisladores, pero a partir del 10 de diciembre se ampliará a doce bancas, un número que podría resultar clave para la sanción de las leyes que el futuro gobierno enviará al Congreso. En la reunión, Cavallo le planteó a De la Rúa la necesidad de que la vicepresidencia tercera de la Cámara —en la que quiere designar al cordobés César Albrisi— quede para Acción por la República y no para la confederación de partidos provinciales, que también aspira a ese lugar.



SILVANI SE JUEGA A TODO O NADA PARA QUEDARSE

# "No tienen otro de mi nivel"

Por Raúl Dellatorre y David Cufre

“Del comité nunca van a sacar un tributarista con nivel académico para ocupar este cargo. No tienen otro de mi nivel profesional”, les dijo ayer Carlos Silvani a sus colaboradores directos en la Administración Federal de Ingresos Públicos. Los había reunido en su despacho para analizar el impacto de su jugada. El miércoles por la noche, el funcionario convocado por Carlos Menem desde el FMI presentó la renuncia al cargo de director de la AFIP. Pero lejos de pretender alejarse de ese puesto estratégico, Silvani apuesta a que Fernando de la Rúa lo designe formalmente, en lugar de mantenerlo por un interinato de “seis o siete” meses como había anunciado. “Si quiere que me quede, me va a tener que volver a designar”, se envalentonó Silvani ante su círculo íntimo. La respuesta desde el sector de la Alianza que rechaza su continuidad no se hizo esperar. “Me preocupa su gestión porque no consiguió los resultados esperados”, enfatizó el próximo jefe de Gabinete, Rodolfo Terragno. De la Rúa, mientras tanto, optó por guardar silencio.

En torno de Silvani se está dando la primera crisis del nuevo gobierno. Más allá de que el puesto es clave para la imagen de la Alianza, porque su responsable tendrá a cargo el combate contra la evasión, lo que está en juego son espacios de poder. La presencia de Silvani en “La Noche de los Banqueros” que se realizó anteayer, a la que concurrió luego de que ya hubiera trascendido la noticia de su renuncia, fue un claro mensaje hacia De la Rúa sobre cuál es el sector que lo respalda. Otro hombre que llega al gobierno desde el riñón del establishment, Fernando de Santibañes, se ha definido en esta pulseada en favor de Silvani. Y la ortodoxa consultora FIEL —de la

El titular de la DGI y la Aduana presiona con la renuncia presentada a Fernando de la Rúa para quedarse. Ayer reunió a su tropa leal para detallarles su estrategia de permanencia. La Alianza busca candidatos.



Carlos Silvani, titular de la AFIP. “Del comité nunca van a sacar un tributarista de nivel”, arengó. “Me preocupa su gestión porque no consiguió los resultados esperados”, insistió Rodolfo Terragno.

Machinea también comparte una visión crítica sobre el trabajo realizado por Silvani. Y Chacho Alvarez impulsó para la jefatura de la AFIP al economista del Prepaso Arnaldo Bocco, aunque luego aceptó la decisión del presidente electo de mantener a Silvani por una transición de “seis o siete meses”. Aunque no intervienen en la puja política que se da en la Alianza, los agentes superiores y los empleados administrativos de la AFIP están igualmente enfrentados a Silvani. Los primeros porque sufrieron un recorte en sus salarios de entre 300 y 1000 pesos, en teoría para utilizar esos fondos para incrementar los sueldos de los trabajadores de menor jerarquía escalafonaria. Sin embargo, estos últimos aseguran que los aumentos no se produjeron, y hace dos semanas hicieron un paro nacional para “repudiar” los atrasos en los pagos de haberes.

Silvani es consciente de la fuerza política que se le opone. Pero al renunciar, aspira a cambiar el escenario. Pretende que De la Rúa se defina expresamente. Si quiere que siga, tendrá que volver a nombrarlo, ya que el cargo estará vacante. En otros términos, está apostando a todo o nada. Su otra opción era limitarse a aceptar el interinato que le habían ofrecido, al menos por un semestre, hasta que los técnicos de la Alianza conocieran acabadamente el funcionamiento interno de la AFIP. Pero, en esas condiciones, su continuidad en el puesto era menos probable.

Uno de los más firmes opositores a Silvani evaluó ayer en diálogo con *Página/12* que “no podrá sostenerse, porque De la Rúa tiene que optar entre un hombre del menemismo y otro de los propuestos por Terragno, Machinea y Alvarez”. De acuerdo a su interpretación, el presidente electo “ya tuvo que enfrentarse con parte de la Alianza por la designación de Llach en Educación, y no querrá pelearse de nuevo sólo por mantener a Silvani”.

## SUBSIDIOS

Las perspectivas pesimistas previas a la reunión de ministros de la Organización Mundial de Comercio que finalizó ayer en Seattle (Estados Unidos) se vieron confirmadas. Sólo unas pocas concesiones permitieron tenues esperanzas. Para Argentina, lo más importante fue la leve flexibilización de la intransigencia europea en sus políticas agrícolas. En el capítulo agrícola, Estados Unidos y la Unión Europea no terminaron de ponerse de acuerdo sobre cómo operarán las reducciones de los subsidios a la exportación y las ayudas internas. El magro consenso determinó cuatro áreas para la futura negociación: mejora del acceso a los mercados, reducción de las subvenciones a la exportación, rebaja de las ayudas internas y mejora de las reglas y disciplinas del comercio sectorial. Sin embargo, en el acuerdo desaparece el calificativo “sustanciales” incluido inicialmente para las reducciones que habrán de negociarse, aunque se mantiene, en cambio, en el capítulo correspondiente a los subsidios para las exportaciones; el documento propone “la eliminación progresiva de todas las formas de subsidiar la exportación”.

Página/12 y la Universidad Nacional de Buenos Aires presentan:

## DOCUMENTOS

para la Historia Argentina

DOCUMENTOS  
para la historia Argentina



Página/12

Cultura e identidad. De la crisis del '30 a las esperanzas frustradas de los 60.

- Patoruzú, pionero de la televisión.
- La radio en broma.
- Catita, la genial
- El cine: ¿arte o industria?
- Los 50 años de cine argentino
- Estamos en el aire

Mañana el fascículo n° 17



con

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa



# Los gobernadores ya son una obsesión de Machinea

Las provincias recibieron el mes pasado 913 millones de pesos por la distribución de fondos de la coparticipación, monto similar al que les ofrece la Alianza, y por ese motivo se oponen. Nueva oferta.

Por Claudio Zlotnik

Los gobernadores justicialistas que se resisten a acordar un Pacto Fiscal con la Alianza tienen un nuevo motivo para reclamarle a José Luis Machinea. Durante noviembre, las provincias recibieron un total de 913 millones de pesos, un monto similar a lo que el futuro titular de Hacienda les está proponiendo a los mandatarios para distribuir durante el año 2000 cuando, se estima, la economía deje atrás el ciclo recesivo. Sin embargo, en el equipo de Machinea son optimistas. Y creen que mejorando un poco más la oferta habrá acuerdo con los gobernadores. Ese entusiasmo quedó confirmado anoche cuando, desde La Pampa, Rubén Marín anunció que adherirá a la propuesta de la Alianza.

Machinea, Federico Storani y los gobernadores del PJ volverán a encontrarse pasado mañana a las cuatro y media de la tarde en la sede del Consejo Federal de Inversiones. Allí, la Alianza mejorará una vez más su oferta a los mandatarios. En la última propuesta, las provincias rechazaron una suma fija mensual de 920 millones de pesos y la garantía de algo menos de 500 millones en concepto de fondos específicos.

Pero, hasta ahora, los gobernadores

no quieren escuchar de suma fija. Según su óptica, de esa manera quedarían al margen de cualquier aumento de la recaudación tributaria y de que les coparticipen los nuevos impuestos que la Alianza crearía para intentar ordenar las cuentas públicas. Desde Salta, Juan Carlos Romero confirmó a este diario que las provincias del norte—las más reuentes a aceptar el pacto con De la Rúa—asistirán al encuentro de pasado mañana. Y reiteró que, más que recibir un "sueldo", los distritos del interior quieren que, al me-

**Dictamen: En el PJ confirmaron que si la Alianza no firma el acuerdo con las provincias, sus legisladores aprobarán el dictamen propio del Presupuesto.**

nos, se respete el Pacto Fiscal actual. Es decir, que la percepción de fondos quede atada a los niveles de la recaudación tributaria.

No obstante, Machinea y su equipo esperan confiados la nueva reunión. Además de mejorar la oferta, reiterarán la propuesta de ayudar a los distritos a refinanciar las deudas. Y permitirán que los gobernadores tengan libre disponibilidad sobre una parte de los

fondos denominados como específicos. En total, las provincias tienen pasivos por 18.100 millones de pesos. En ese sentido, las futuras autoridades ya acordaron un plan de refinanciación con los gobernadores aliancistas.

Cuando vuelvan a verse con Machinea y su equipo esperan confiados la nueva reunión. Además de mejorar la oferta, reiterarán la propuesta de ayudar a los distritos a refinanciar las deudas, los mandatarios del PJ resaltarán la situación de Corrientes y presionarán a De la Rúa para que deje afuera a las provincias de cualquier ajuste para evitar una crisis en cadena. Ayer, el Gobierno debió enviar 15 millones de pesos extraordinarios para cubrir las necesidades más urgentes del distrito. Y a comienzos de la semana girará un monto similar, sobre un total de 90 millones en concepto de adelantos por la coparticipación del año que viene.

En el bunker de la Alianza analizan que el nuevo encuentro con los gobernadores será clave para destrabar la aprobación del Presupuesto 2000. Ante una consulta de este diario, en el bloque del PJ confirmaron que si la Alianza no firma el acuerdo con las provincias, sus legisladores irán al recinto pasado mañana para intentar aprobar el dictamen propio. Según Machinea, el proyecto del justicialismo deja un



José Luis Machinea, futuro ministro de Economía.

bacho fiscal de 6500 millones de pesos, 2000 millones por encima a los 4500 millones que permite la ley de Convertibilidad Fiscal.

En este contexto, y ante el nerviosismo y la ansiedad que la falta de acuerdo ha despertado en la city, De la Rúa le reclamó al justicialismo "la grandeza y generosidad que la hora exige" y apruebe la ley de presupuesto antes del viernes próximo. "Lo que está en juego es la

suerte de un país; no la de un partido", sentenció.

La primera alegría del presidente electo vino desde La Pampa. Rubén Marín se convirtió en el primer gobernador justicialista en aceptar la propuesta de la Alianza. Y, según prometió ayer durante un encuentro multipartidario en la provincia, confirmará ese compromiso frente a sus pares en la reunión de pasado mañana.

## PANORAMA ECONOMICO

Por Julio Nudler

### El off off Puerto Madero

Guardar un minuto de silencio por los desaparecidos económicos y los industriales caídos, víctimas del terror desatado en los '90 por los fundamentalistas de mercado. Tal una de las propuestas con que la cámara de las empresas de proyectos e ingeniería de bienes de capital (Cipibic) convocó a sus asociados para la tarde del jueves. En un salón decoroso, a unas ocho cuadras—Corrientes arriba—de Puerto Madero, una treintena de pequeños empresarios simbolizaba con su escasez y sus palabras por momentos apocalípticas el naufragio de una industria de alto valor agregado y contenido tecnológico. Es decir, el sector más destruido por la convertibilidad. Pero, como un punto blanco en la negrura, aparece una esperanza que se aferra a la asunción de Fernando de la Rúa.

Conducida por dos radicales, Manuel Escobar y Bruno Capra, la Cámara trata de creer que volverán el comercio argentino, la protección arancelaria, el crédito para producir y el estímulo para exportar. Pero dos economistas convocados para explicar la situación, Héctor Valle y Mercedes Marcó del Pont, de FIDE, rechazaron ese voluntarismo, diciéndoles que—a su juicio—con este régimen cambiario no hay pymes viables, y mucho menos una industria de bienes de capital. Y aún peor: que las señales que hasta ahora ha dado la Alianza no son buenas, porque empezará el debate de la política económica argentina por el ajuste presupuestario es mantener la cuestión dentro de la lógica del capital financiero.

La platea se divide. Un ingeniero rechaza despectivamente el "economicismo", la vieja receta de devaluar. Para él, la única manera de

pagar la deuda externa sin pedir nuevos préstamos es exportar misiles, satélites o aviones, con un valor agregado cien veces superior al crédito tomado para construir la planta y equiparla. Recibe miradas de curiosidad. Una mujer menciona a Casandra, que por saber predecir el futuro no tenía amigos. (Valle ha dicho que hay que tener el coraje de enfrentarse con el coro que permanentemente golpea en los medios, apoyado por el sector financiero, que hace una ganancia espectacular: "Si usted trae dinero tomado al 4%, y no lo invierte en la industria de bienes de capital sino en financiar tarjetas de crédito al 40%, ¿quién puede desahogarse ese negocio?"). Ella dice que en este momento se está muriendo un modelo, "pero no sabemos qué otro modelo vamos a tener. Por eso debemos mantenernos activos y críticos". Otro empresario duda de que el modelo se acabe. Su temor es al gatopardismo de la Alianza: que cambie para no cambiar nada.

Rafael Kohanoff, secretario de Industria de De la Rúa en la Capital, explica que "la Alianza está formada por un montón de gente con diferentes ideas sobre las cosas, y también diferentes intereses. La batalla que se libra fuera de la Alianza—dice—también se está librando adentro". Le preguntan si la Alianza "tiene conciencia de que vamos hacia la quiebra del país". Responde que en la Alianza se discute cómo salir de esto: "Nadie duda de que no podemos esperar a que dentro de uno o dos años nos despertemos y veamos que la devaluación es inevitable, o nos

enteremos que la devaluación ya se produjo. De esto hay que salir—coincide—, pero hay que ver cómo se sale".

"En la Unión Industrial Argentina respetábamos un acuerdo tácito: el Consejo Académico tenía la libertad intelectual de decir y escribir lo que quisiera, y la directiva tenía la libertad política de no darnos pelota."

Lo recuerda Roberto Favelevic, quien en tiempos pasados presidió la entidad y que desde 1993 empezó a distanciarse del Plan Cavallo. "Ahora, cuando es un poco tarde, la UIA quiere hacer oír su voz", reprocha. Y vuelve al tema tabú: "Hay que replantear el problema del tipo de cambio. Sé que hablar de devaluar o flotar—admite—da escalofríos, pero honestamente no creo que así el sistema tenga salida."

Muchas preguntas quedan sin respuesta. Entre ellas, ésta: "¿Cómo entender la manera en que la clase industrial argentina abandonó sus empresas, esta burguesía nacional que huyó del campo de batalla? ¿Será todavía posible reconstruir la industria desde las pymes, o todo va a la hiperconcentración?" Manuel Herrera, ex secretario de la UIA, ofrece una válvula de escape: los escrachés. "Debemos escrachar a los corruptos, incluyendo a los jueces, como se hizo con los genocidas. Que no puedan vivir acá, que se vayan a morir a otro lado." Incluye a Carlos Menem entre los personajes a desterrar. La propuesta no entusiasma. "A nuestro gobierno (el de la Alianza), a nuestros legisladores—dice—, hay que

acompañarlos. Es el valor del todos juntos."

Otro quiere saber cómo pudo ocurrir que Cavallo hubiera estado predicando que no había que preocuparse por el déficit comercial y que convenía endeudarse en dólares, sin que nadie con autoridad se lo rebatiera. ¿Hubo presiones, intereses, miedos? Herrera recuerda que "Carlos Schiaretti, ex secretario de Industria, explicó una vez en la UIA que el déficit comercial era bueno porque significaba que el mundo nos estaba financiando. En cambio, para tener superávit comercial debíamos nosotros, un país sin capitales, financiar al resto del mundo. La mayoría de los economistas profesionales, empezando por los del CEMA, pensaban lo mismo".

Kohanoff, luego de evocar los '80 como si se tratara de una década digna de añoranza, reconoció que "durante la dictadura teníamos miedo de hablar, pero luego, en los '90, vino el terrorismo económico: no se podía estar contra la apertura ni contra la destrucción del Estado. Nos dieron una terrible paliza ideológica. Hoy mismo no nos atrevemos a decir que el neoliberalismo fracasó. Pero de a poco estamos perdiendo el miedo: una reunión como ésta no la hubiéramos tenido hace dos años, para decir que hay que defender el trabajo nacional".

Hablan de un mítico ministerio de Desarrollo de la Producción, Industria y Planeamiento, que "todavía no existe". Trabajaron durante meses en el Instituto Programático de la Alianza (IPA), pero el perfil del gabinete se parece más a López Murphy. Finalmente se levanta la reunión. Lo habían invitado a Nicolás Gallo, pero respondió que no le interesaba. Dante Caputo prometió asistir, pero falló. Afuera caía una lluvia molesta.



DUHALDE CONTRA MENEM Y LOS CONTRATOS FERROVIARIOS

# "Estamos ante un negociado"

“Mire, Presidente, esto tiene muy mal olor.” Esa fue la frase que usó Eduardo Duhalde ante Carlos Menem para describir la renegociación de los contratos ferroviarios. El relato lo hizo ayer el propio Duhalde, quien además afirmó que el negocio era confuso y podría ser un caso de corrupción.

“La única vez que estuve con el Presidente después de las elecciones en reunión de gobernadores le dije que estábamos frente a un negociado, que tomara en cuenta lo que estaba sucediendo, que era muy grave”, dijo Duhalde. “Pero bueno, realmente no fuimos escuchados.” Prometió seguir con el reclamo “porque realmente el tren es un transporte que usan fundamentalmente los trabajadores, y en un país con estabilidad alargar la concesión ya es un disparate. Tendría que llamarse a licitación pública”.

Para el gobernador bonaerense, el problema mayor es que los trenes de las líneas antes llamadas Roca, San Martín, Belgrano Sur y Belgrano Norte “hasta por 10 años no van a ser electrificados, lo cual es un disparate. El Estado sigue subsidiando a estas empresas, también, y se hace realmente de una forma incorrecta”.

Duhalde aclaró que no puede aportar ninguna prueba y que su opinión es “simplemente una opinión”. Según dijo, transmitió a Menem que el secretario de Transporte, Armando Canosa, “estaba encubriendo una operación muy

## Corrupción:

**Según Duhalde, la Secretaría de Transportes “estaba encubriendo una operación muy dudosa” en ferrocarriles.**

dudosa”.

—¿Dudosa de corrupción, quiere decir? —le preguntó ayer Marcelo Bonelli por radio.

—Sí, sí, por supuesto.

Duhalde recordó que el gobierno nacional no logró mayoría en la Comisión Bicameral de Seguimiento de las Privatizaciones para imponer una renegociación de contratos.

En su opinión, Menem debería “dejarle al nuevo gobierno todos los casos de estas características que puedan esperar”.

—No hay ningún apuro —opinó

En una posición durísima, el gobernador bonaerense reveló públicamente que advirtió a Menem sobre irregularidades en la prolongación de las concesiones pero que igual el Gobierno siguió adelante.

Duhalde—. En este caso la concesión rige hasta el 2005.

El Presidente concedió un aumento de tarifas y prolongó la concesión por 20 años más.

El futuro ministro de Economía, José Luis Machinea, había dicho que “no parece razonable que un gobierno que se va tome decisio-

nes de esta magnitud”.

Duhalde recordó que “hace 90 días que estamos batallando en la Comisión Bicameral”. Agregó que “después, cuando se hicieron las asambleas públicas, nosotros fuimos a las asambleas, fue el ministro de Obras Públicas (bonaerense)”.

Para el gobernador, “fue un disparate lo que se estaba haciendo, una irresponsabilidad”. Y continuó: “Luego hicimos el planteo en la Legislatura y actualmente el fiscal de Estado de la provincia inició una acción también de amparo, porque ya esta decisión es absolutamente disparatada”.

MEDIDA DE EXPENDEDORES CONTRA TARJETAS DE CREDITO

## Las naftas van sin plástico

A partir del martes próximo, las estaciones de servicio afiliadas a la Cámara de Expendedores de Combustibles e Hidrocarburos de la Argentina (Cecha) dejarán de operar con las tarjetas Diners y Mastercard. No ocurrirá lo mismo con Cabal, American Express y Visa. Las dos primeras aceptaron, por 90 días, volver a la situación anterior al conflicto —que se inició por el aumento del 1 a 1,5 por ciento de las comisiones por ventas y la extensión unilateral de los plazos para liquidación de cupones de 48 horas a 7 días— en tanto Visa, aunque también propuso dejar sin efecto las medidas, lo hará sólo hasta el 22 de diciembre, mientras continúa negociando.

Así lo aseguró a **Página/12** Juan Carlos Antonietta, vicepresidente de Fecra, la cámara que agrupa a los expendedores de Capital y provincia de Buenos Aires. En la misma línea se manifestó Raúl Castellano, presidente de la Federación de Expendedores de Combustibles del Centro de la República Argentina, que incluye a comerciantes de Córdoba, Catamarca, La Rioja y Santiago del Estero. “Tenemos confirmación de las federaciones de Santa Fe, Tucumán, Salta, Mendoza, San Juan, Neuquén y Río Negro que también se plegarán a la medida”, agregó Castellano. Así, en alrededor de una docena de provincias, los usuarios de Mastercard y Diners enfrentarán dificultades para llenar sus tanques.

Sin embargo, no todos creen en que efectivamente se produzca un desfile de automovilistas, el martes, en busca de los expendedores que



Diners y Mastercard no llegaron a un acuerdo con las expendedoras. Las demás tarjetas serán aceptadas gracias a pactos provisorios.

acepten el pago con dinero plástico. Manuel García, el titular de la Asociación de Estaciones de Servicio Independientes, disidente de Fecra, manifestó a **Página/12** que es muy difícil que haya un masivo acatamiento. Para una estación que venda 100 mil pesos mensuales —explicó—, suponiendo que la mitad sea con tarjeta, el aumento del medio por ciento en las comisiones representa 250 pesos mensuales. “Por esa plata nadie se va a arriesgar a perder clientes”, argumentó García. La medida de la Fecra no se corresponde con la realidad, ya que la enorme mayoría de las estaciones habían decidido seguir operando con tarjetas a partir del lunes”, agregó. A cambio propuso la posibilidad de cargar el aumento a los clientes. Fuentes de Repsol-YPF, dejaron trascender que no apoyarán la medida.

Voceros de las administradoras de tarjetas se mostraron sorprendidos por la medida de los expendedores y resaltaron la “falta de repre-

sentatividad real” de quienes impulsan la protesta. Consultados por los motivos del cambio de condiciones para las ventas de combustible, los atribuyeron a las limitaciones impuestas por la nueva legislación que, al fijar porcentajes máximos para los aranceles, “obliga a ajustar las finanzas por el lado de los plazos”. Este tope máximo, situado en el 5 por ciento del valor de la facturación, fluctuaba antes de la sanción de la ley en alrededor del 8 por ciento. Respecto de la advertencia de algunos expendedores de cargar la comisión a los clientes, aclararon que se trata de una práctica taxativamente prohibida por la ley de tarjetas.

En tanto, la Subsecretaría de Comercio Interior había advertido que la Comisión de Defensa de la Competencia investigaría la existencia de un acuerdo entre las empresas para uniformar los precios de sus comisiones y provocar un “daño efectivo”, en cuyo caso “podrían ser sancionadas”.

## Producción sobre ruedas

La producción de autos de noviembre alcanzó las 33.919 unidades y por primera vez en el año superó al volumen registrado en igual mes del '98. El aumento entre un año y otro resultó del 3,5 por ciento. A su vez, respecto de octubre, el incremento trepó al 5,7 por ciento, según las cifras distribuidas por la Asociación de Fábricas de Automotores (Adefa). En cuanto a las ventas al mercado interno, la mejora respecto de noviembre del '98 alcanzó al 6,4 por ciento, llegando a los 21.708 vehículos vendidos. Tanto las ventas como la producción estuvieron influenciadas por la puesta en marcha del Plan Canje que, a partir de mayo, revitalizó el mercado automotor, golpeado por la recesión. No obstante, comparando las ventas del mes pasado con las de octubre, se detectó una caída del 10,6 por ciento. La merma se explica por una cuestión estacional: hacia fin de año, la gente espera hasta enero para cambiar el modelo. En los primeros once meses del '99 se vendió un 18,1 por ciento menos que entre enero y noviembre del '98. Las exportaciones, por su parte, cedieron 47,9 por ciento frente a noviembre del '98. La caída llega al 61 por ciento si se toman en cuenta los primeros once meses del año.

## Régimen por decreto

Carlos Menem extenderá mediante un decreto el actual régimen automotor si es que durante la próxima semana no se llega a un acuerdo con Brasil. La idea de Menem es prorrogar el régimen que caduca a fin de mes por otros 90 días, respondiendo a un pedido que, en ese sentido, le formalizó el gobernador cordobés, José Manuel de la Sota. El mandatario provincial está preocupado por el constante éxodo de plantas instaladas en Córdoba hacia el país vecino. En Brasil, las compañías reciben un trato preferencial en materia impositiva, a la vez que deben enfrentar costos menores que en la Argentina a raíz de la devaluación del real. Después de que la autopartista Mantich, una de las más grandes del ramo, decidiera trasladarse a Brasil, De la Sota convocó a los empresarios del sector para pedirles paciencia hasta que un nuevo régimen automotor ordene tanto el intercambio comercial entre ambos países como la cantidad mínima de piezas nacionales con la que deben construirse los vehículos.

Se va a cansar de ver este número.  
Porque desde ahora,  
es el único que tenemos.

0-810-222  
**VOLAR**  
(86527)



0-810-222  
**VOLAR**  
(86527)

El nuevo y único número para todos los servicios  
y para todo el país, al costo de una llamada local.

**AEROLINEAS ARGENTINAS AUSTRAL**



TIROTEO ENTRE LADRONES Y LA POLICIA EN LA UTN DE CORDOBA

# A los balazos dentro de la facultad

La policía repelió a una banda que robaba un cajero automático en el interior del edificio. Dos de los ladrones murieron.

Por Mónica E. Gutiérrez  
Desde Córdoba

La sede cordobesa de la Universidad Tecnológica Nacional se convirtió ayer a la mañana en un infierno de balas y desesperación. Una banda intentó asaltar un camión blindado que trasladaba dinero a un cajero automático ubicado dentro de la facultad. La policía arremetió a balazos contra los delincuentes. Dos de ellos terminaron muertos y un policía resultó herido. Algunos estudiantes y empleados que se encontraban en el edificio en ese momento se salvaron de milagro. Pero el ministro de Gobierno cordobés, Oscar González, calificó de "excelente y valerosa la actuación de los uniformados", que repelieron a tiros a los asaltantes en medio de la actividad universitaria.

En el momento del asalto, una mujer que estaba hablando desde el teléfono público, dentro del predio de la Facultad Regional de la UTN, salvó por casualidad su vida durante la balacera. "Vino un hombre de traje azul con un arma grande, era uno de los ladrones, se puso al lado nuestro, hizo el gesto de apuntarnos, pero luego se metió a un pasillo; desde allí, una bala pegó en la punta del teléfono donde yo estaba", describió la mujer. También contó cómo "comenzaron a correr todos, inclusive los chicos y maestras del colegio de al lado".

"Afortunadamente no hubo estudiantes ni profesores lesionados", señaló Héctor Aiassa, secretario académico de la facultad. El funcionario explicó que, excepcionalmente, había poca gente en el edificio porque las inscripciones para los exámenes habían terminado el jueves a la noche. Con respecto de la actuación de la policía, Aiassa no quiso abundar en opiniones: "No soy quien para valorar la actitud de la fuerza policial, a mí no me pareció excesiva, pero es posible que si alguna persona de nuestra casa hubiera resultado afectada no estaríamos diciéndolo lo mismo", reconoció.

El asalto se produjo durante la ope-

ración de alimentación al cajero automático que funciona en el ingreso de la casa de estudios, justo al frente de una cancha de básquet, antes de las 11 de la mañana.

Habitualmente, a esa hora, miles de docentes y alumnos recorren los espacios colindantes al edificio de la UTN aunque ayer, por la altura del año, las clases estaban concluidas. Los exámenes finales comenzarán recién el lunes próximo, por lo que era un día de escasa actividad.

No obstante, algunas personas que circulaban por el lugar debieron refugiarse rápidamente, lo mismo que varios operarios que estaban trabajando en el predio. Al lado de la facultad está el edificio de una escuela provincial que alberga a más de mil alumnos primarios y secundarios, y ayer era el último día de clase.

Uno de los asaltantes, herido, logró huir de la policía; otro fue apesadado, en tanto otros dos fueron alcanzados mortalmente por las balas. Un policía, identificado como Mario Cucciufo, recibió balazos en ambos muslos y quedó internado en el Hospital Privado de Córdoba. Autoridades del hospital dijeron que tuvo un desgarro de la arteria en uno de sus muslos y que está en terapia intensiva con respirador.

Uno de los ordenanzas que trabajan en la facultad no salía de su asombro: "Nos podría haber pegado una bala a cualquiera, no tuvieron el mínimo cuidado, tampoco es cuestión de decir que es una suerte que hayan resultado muertos los asaltantes, porque no sé si hacía falta matarlos", afirmó.

Desde el ministerio, González aportó una visión diferente: "Córdoba está favorecida y fortalecida en el tema seguridad, un policía esta mañana puso en riesgo su vida, recibiendo heridas graves; en inferioridad numérica y con inferioridad de armas pudo abatir a dos delincuentes y frustrar un intento de robo", afirmó. Según el funcionario, "esto implica el accionar decidido de las fuerzas policiales, pero hay que hacer mucho más todavía en cuanto a capacitación y equipamiento", evaluó.



Para el ministro de Gobierno, la actuación de los uniformados fue "excelente y valerosa".

Una mujer que estaba en un pasillo contó que una bala pegó en la punta del teléfono donde hablaba.

TOMAN DE REHEN A UNA FAMILIA CON CINCO CHICOS

## Una hora de pánico en Moreno

Cinco adolescentes que tomaban sol y chapoteaban en una pileta de lona en el patio de una de las casas pobres del barrio Francisco Alvarez, en Moreno, se convirtieron en rehenes durante una hora, ayer pasadas las cinco de la tarde. A esa hora, escapando de la policía después de un robo frustrado en el centro de esa ciudad, cuatro hombres llegaron con un auto robado hasta esa zona, se atrincheraron y pidieron la presencia de un fiscal y un abogado. El grupo Halcón, que se parapetó en los alrededores, oculto entre los yuyos de los descampados para entrar a los tiros si era necesario, finalmente no tuvo que usar la fuerza. Los delincuentes se entregaron y los rehenes resultaron ilesos.

Todo había comenzado cerca de la plaza central de Moreno, después de un intento de robo que se convirtió en una persecución con tiros. Fue en esas corridas que una bala alcan-

zó a un comisario de la Bonaerense y a uno de los ladrones. En la huida, los ladrones cambiaron de coche en tres oportunidades apuntando con armas largas a los dueños de los autos. Así pasaron de un Volkswagen Gol a un Fiat Siena y finalmente terminaron su carrera en un Fiat 128, con el que lograron avanzar hasta la calle Tulipaneros y Simón Bolívar.

La zona es un barrio de familias pobres, sólo algunas casas son de material, y abundan los terrenos baldíos. Los ladrones consiguieron entrar en la casa de una chica de 17 años embarazada, que compartía la tarde con sus amigos. La mayoría combatía el sopor de la tarde en una pelopínch. Otros preparaban un trabajo en una computadora, dentro de la casa. Eran las 17.10.

La policía de la zona que perseguía a los dos delincuentes con personal de Infantería e Investigaciones tuvo a los veinte minutos el apoyo del grupo Halcón, especializado en la recu-

peración de recintos y rehenes, famoso desde la masacre de Villa Ramallo. La casa fue rodeada por un centenar de uniformados y las viviendas vecinas fueron evacuadas. En media hora estaban en el lugar el abogado que pedían los ladrones y la fiscal Marcela Fallabella, al frente del operativo. "La situación está bastante tranquila y controlada", dijo el comisario José Marro.

Sin embargo de a poco fueron llegando al cordón policial que impedía el acceso a la casa tomada los familiares de los chicos en manos de los ladrones. "Yo quiero saber cómo está, quiero acercarme, quiero que me cambien por mi hijo", pedía la madre de uno de los menores. En la vereda de la casa un oficial les aseguraba a los captores que gozarían de todas las garantías. Poco después de las 18 los ladrones dejaron salir a los rehenes. Antes de ser trasladados hasta la fiscalía en Mercedes para declarar, uno de ellos alcanzó a decir que no fueron maltratados.

UNA TESTIGO COMPROMETIO A SALDAÑA

## La hermana en problemas

Mónica, la hermana mayor de Martín Saldaña, se negó a declarar ayer durante la indagatoria tomada por el juez federal Carlos Villafuerte Ruzo. Pero, según fuentes de la investigación, en la indagatoria posterior, la remisera Silvia Vega, detenida junto a ella, reconoció haberla trasladado en un Renault bordó hasta Villa Ramallo minutos antes de que se iniciara el asalto.

Vega no conocía a Saldaña, pero tenía entre su cartera de clientes a Carlos Martínez, el único de los sobrevivientes de la banda que ingresó en el banco. De la indagatoria no habrían surgido elementos comprometedores en su contra, pero en su declaración agregó que aquel día, además de Mónica, habían viajado dos chiquitos y un adulto. Cuando llegó

la policía, la hermana de Saldaña envió de regreso a la remisera con los chicos, mientras ella se quedaba con su acompañante frente al banco.

Aconsejada por su abogado Juan Murray, Mónica Saldaña se negó a declarar hasta que Villafuerte dispusiera levantar el secreto de sumario. Dos horas después, pasó por la misma puerta la remisera Silvia Vega, también detenida el miércoles pasado en el monóbloc de Francia y Viale donde además fue hallado el Renault bordó que habría sido visto frente al banco el 16 de septiembre.

Vega declaró durante ocho horas. La remisera sostuvo que conocía a Martínez como Sebastián, el segundo nombre de Carlos Martínez, y que era uno de sus clientes con cuenta corriente.

Krear Design

FABRICA DE MUEBLES DE HIERRO

Comedores - Dormitorios - Bibliotecas - Bares - Escritorios - Sillones - Vajilleros - Ratonas - Mesas de T.V.  
Atención profesional - Diseños a medida - Amoblamiento de hoteles y comercios



LUNES A VIERNES: 9 A 19 - SABADOS 10 A 17

ENVIOS AL INTERIOR

Exp. y Ventas: Av. Triunvirato 2891 Cap. Telefax 4554-1287  
E-mail: kreadesign@netcom.com.ar



EN DICIEMBRE PAGINA/30 PRESENTA

# LOS LOCOS ADDAMS



CON JOHN ASTIN, CAROLYN JONES,  
JACKIE COOGAN Y TED CASSIDY.

*Homero. Morticia. El Tío Lucas. Largo.  
Ojalá esa familia fuera la base de esta sociedad.  
Tres episodios originales de la serie que hizo historia en los años 60.*



## En esta edición DESPUES DEL FUTURO.

### La vida empieza a los 2000

Lo que vendrá: Manual de uso / Diccionario del siglo XXI / Las argentinas que no fueron / Por qué nunca tomaremos café por Internet / Veinte años de efectos especiales / Todo sobre robots / Bowie, el homoderno / Entrevista con Paul Virilio / Viajar con Verne / Los papeles privados de Philip K. Dick / Una ficción inédita (y futurista) de Kurt Vonnegut.

#### Escriben:

▼ Attali ▼ Beau ▼ Berti ▼ Birmajer ▼ Boido ▼ Esteban ▼ Fischerman  
▼ Fresán ▼ Gilbert ▼ Graña ▼ Levinson ▼ Limosin ▼ Mendivil  
▼ Monteagudo ▼ Rep ▼ Roth ▼ Saccomanno ▼ Vitagliano

**Página/30. Las demás son revistas.**



# Un fallo para que los hospitales respeten el derecho de la mujer

Por Mariana Carbajal

En un fallo trascendente, la Justicia consideró que los hospitales públicos deben acceder a realizar la ligadura de trompas de Falopio sin necesidad de la autorización de un juez, siempre que haya "razones terapéuticas" que aconsejen ese tipo de operación. La resolución fue firmada por la jueza en lo civil de la Capital Federal Cecilia María Rejo, al hacer lugar a un recurso de amparo presentado por una mujer de 35 años, a quien las autoridades del hospital Ramos Mejía no le quisieron practicar la intervención quirúrgica que le aseguraría no quedar embarazada otra vez, aunque -según le diagnosticaron- una nueva gestación la pondría en "grave peligro de muerte", por la alta posibilidad de sufrir una rotura de útero.

El hospital se negó a practicarle la operación a Celia Molina sin una orden judicial. "El caso nos muestra una vez más la necesidad de una reglamentación: no puede ser que en el sector privado la ligadura de trompas se haga en forma corriente y sin mayores impedimentos, mientras que las mujeres más pobres siempre encuentren inconvenientes, aun cuando su vida corra riesgo", señaló a **Página 12** la defensora del Pueblo porteña, Alicia Oliveira, quien a través de una resolución recomendó esta semana al secretario de Salud, Héctor Lombardo, dictar una normativa que "ponga fin a esta injusticia".

La Defensoría del Pueblo patrocinó legalmente a Celia en la presentación del recurso de amparo contra las autoridades del Ramos Mejía. Celia, sin embargo, no es la única mujer que se acercó al organismo con la misma problemática.

La Justicia ordenó que un hospital practique una ligadura de trompas en un caso en que se negaba a hacerlo. Y sostuvo que no hace falta autorización judicial si hay razones terapéuticas.



El Ramos Mejía rechazó el pedido de una mujer, pese a que un nuevo embarazo podría ser fatal. La ombudsman Alicia Oliveira patrocinó el recurso de amparo que presentó la mujer.

"Desde que asumí, hace poco más de un año, estoy recibiendo un caso atrás de otro con el mismo planteo que la señora Molina", reveló Oliveira (ver aparte).

El de Celia es un caso paradigmático. Tiene seis hijos. A los dos primeros los tuvo por parto normal

y a los otros cuatro, por cesárea. La última fue el 2 de diciembre de 1998. Y está a punto de dar a luz nuevamente. La próxima cesárea está prevista entre fines de diciembre y principios de enero. Según un informe firmado por el jefe de División Obstetricia del Ramos Mejía, Armando Dunaieswsky, "se contraindica un nuevo embarazo porque las múltiples cirugías realizadas en el útero de la paciente presionan a la misma a sufrir una rotura uterina, cuadro que pondría en peligro su salud y su vida". En general, no se recomiendan más de dos cesáreas en la vida de una mujer.

El diagnóstico llevó a Celia a pedir la ligadura de trompas en el transcurso de la futura operación cesárea, ya que teme volver a quedar embarazada. Según precisó la especialista en Tocoginecología

**Oliveira: "No puede ser que las mujeres más pobres siempre encuentren inconvenientes para concretar esa práctica, aun cuando su vida corra riesgo".**

María Laura Ferrero en otro informe incluido en el recurso de amparo, Celia tiene dificultades para acceder a métodos anticonceptivos, a lo que se suma que su pareja no colabora con ella para evitar otra gestación y tiene una situación económica precaria. Celia y su familia viven en el barrio Zavaleta, de Parque Patricios. La ligadura de trompas es un método anticonceptivo, por el cual se obstruye el vínculo entre el ovario y el útero, de forma



Alicia Oliveira, ombudsman.

## El caso de Zulma

El de Celia Molina no fue el único caso similar que recibió la Defensoría del Pueblo en los últimos días. Otra mujer, Zulma T., de 28 años, que acaba de dar a luz esta semana su sexto hijo en el Hospital Argerich, planteó en el organismo sus dificultades para acceder a una ligadura de trompas de Falopio para evitar un nuevo embarazo. El de ella no es un problema de número de cesáreas acumuladas. Por distintos motivos, según su historia clínica del Centro de Salud N° 15, apela sin éxito a diversos métodos anticonceptivos y no quiere tener más hijos. "Yo quiero ligarme las trompas. Me cuido como me cuido, quedo embarazada. Quiero trabajar y vivir para los hijos que tengo", precisó en la Defensoría. Al primero de sus chicos lo tuvo a los 18 años. El último fue concebido en un contexto de violencia. Fue sometida a golpes. Zulma vive en condiciones de hacinamiento crítico en una casa tomada en San Telmo, en la que habitan 17 familias, que disponen de una sola canilla para todo el edificio.

tal que los espermatozoides no pueden fecundar el óvulo. Su carácter definitivo hoy está en discusión.

Celia solicitó la operación en el Ramos Mejía en setiembre. Pero las autoridades del hospital le rechazaron el pedido si no tenía una autorización judicial. Al hacer lugar, el jueves, al recurso de amparo que presentó la mujer para conseguir el permiso ante la inminencia del parto, la jueza Rejo calificó la exigencia como un "requisito absolutamente arbitrario". Al respecto, la magistrada recordó que la Ley 17.132 que regula el ejercicio de la medicina prohíbe a los profesionales "practicar intervenciones que provoquen la esterilización si no existe una indicación terapéutica adecuada. Baste lo dicho para afirmar que, concurriendo la mencionada indicación terapéutica, desaparece la situación de prohibición, siendo que el profesional del arte de curar se encuentra habilitado a efectuar aquellos actos quirúrgicos cuando razones terapéuticas así lo aconsejen, no necesitando por lo tanto autorización judicial para llevarlos a cabo", consideró Rejo.

Celia presentó el amparo el 25 de noviembre, con el asesoramiento legal del secretario general de la Defensoría, Héctor Masquelet. Entre los fundamentos del recurso, invocó el artículo 43 de la Constitución Nacional y los tratados internacionales sobre derechos humanos que tutelan expresamente los derechos sexuales y reproductivos, incorporados a la Carta Magna. Estos, entre otros aspectos, consagran el derecho de los hombres y mujeres a decidir libre y responsablemente el número de sus hijos y el intervalo entre los nacimientos, y a tener acceso a la información, la educación y los medios que les permitan ejercer estos derechos.

## "Un acto de injusticia"

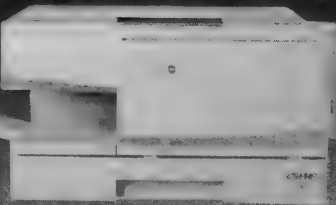
Por M.C.

"Es un verdadero acto de injusticia", consideró la defensora del Pueblo, Alicia Oliveira, sobre la problemática de las mujeres pobres que solicitan una ligadura de trompas de Falopio en los hospitales públicos. "Se da el siguiente círculo vicioso: los médicos no la quieren practicar sin una orden judicial y los jueces no dan el permiso porque dicen que no es necesario", agregó la funcionaria. Oliveira elevó esta semana una resolución al secretario de Salud, Héctor Lombardo, en la que le recomienda que dicte "las reglamentaciones o instrucciones necesarias a fin de evitar en lo sucesivo que se le exija autorización judicial a las mujeres que, habiendo una indicación médica precisa, requieran en una institución pública que se le practique la ligadura de trompas".

"Los médicos se niegan a realizarla porque tienen dos problemas: la amenaza de una sanción de carácter administrativo que puede llegar a la exoneración de su cargo, por un lado; y por el otro, que aparece un abogado que pretenda lucrar con el caso. Como para muchos la ligadura es una esterilización, los abogados consideran que la mujer sufrió un daño irreversible y demandan al profesional por lesiones. Por eso es tan importante una reglamentación. Así, se protege a los médicos que están en estado de desamparo y se soluciona esta injusticia que viven las mujeres de sectores de menores recursos", agregó Oliveira.

Con la nueva Minolta EP-1031, Usted descubrirá... EL PLACER DE COPIAR!!!

... Mejora los originales pálidos, copias celestes y lápiz, amplía y reduce con zoom, copia en carta u oficio, ocupa un mínimo espacio, tiene pantalla fija y la confiabilidad de MINOLTA.



### MINOLTA EP-1031

- Velocidad: 13 copias por minuto
- Recomendado hasta 7.000 copias mensuales
- Bajo costo operativo (se reemplaza sólo el tóner)

■ Ampliación - Reducción con zoom del 64% al 166% pasos del 1%  
También disponible toda la línea de fotocopadoras MINOLTA (A3), de 15, 21, 28, 40, 50 y 60 copias/min., copidora FULL COLOR e impresoras LASER (B/N) de 6, 12 y 20 copias/minuto.

PS, 15 años, distribuyendo y brindando soporte técnico calificado a MINOLTA COPIADORAS.

CONSULETOS AL 4951-4440 O POR FAX AL 4952-7050



TUCUMAN 2163, 4º CAP.



MINOLTA  
DISTRIBUIDORA



STEVIE WONDER SE OPERARÁ PARA RECUPERAR LA VISION

# "Para poder ver a mis hijos"

El cantante anunció que se hará colocar microchips en la retina y dejará de ser ciego. Las dudas de los especialistas.

“Me voy a operar para poder ver a mis hijos”, dijo Stevie Wonder, quebrado por el llanto. Los 400 feligreses que tomaban la misa en una iglesia de Detroit, en el estado norteamericano de Michigan —entre ellos el activista por los derechos civiles, reverendo Jesse Jackson—, se pararon y aplaudieron hasta el cansancio al cantante. No era para menos, Wonder es ciego casi de nacimiento. Y anunciaba emocionado que con sólo colocar un par de chips en sus retinas podría ver por primera vez en su vida. Los especialistas consultados por *Página/12* pusieron paños fríos a la ilusión de Stevie para no “generar falsas expectativas” en sus propios pacientes. Entre otras cosas, señalaron que este tipo de operación está en una fase “puramente experimental”, que es sólo para personas totalmente ciegas y que el paciente sólo podrá “notar la diferencia entre la luz y la sombra”. A lo sumo, “reconocer bultos”. Pero algunos señalaron que, de todas formas, dejar de ser ciego para pasar a ver aunque sea poco es un avance científico notable. Y que es “psicológicamente favorable” para un ciego lograr al menos un mínimo de visión.

Stevie Wonder tiene 48 años de ceguera. Nació prematuro y perdió la vista porque recibió demasiado oxígeno cuando estaba en la incubadora. “Mi vida estaría completa únicamente si, al menos durante diez minutos, mi ceguera desapareciera y pudiera ver a mis cuatro hijos. La vista me haría más independiente”, dijo en una entrevista realizada en 1992. Ahora, ante la posibilidad de cumplir su sueño, el músico no pudo contenerse y lo reveló en medio de una misa, realizada en el estado de Detroit.

La operación aún no tiene fecha prevista, pero sí lugar. Se realizará en el Wilmer Eye Institute de la Universidad John Hopkins, en Baltimore, estado de Maryland, a pesar de que el chip no fue aprobado por la Administración General de Drogas de ese país y solamente se sometieron a ella unas 15 personas en todo el mundo. Se trata de implantar en las retinas del paciente un par de chips que estimulen las células que no se degeneraron completamente. “El chip funciona como una cámara de video que transmite impulsos visuales artificiales”, explicó Jorge Levit, director médico del Instituto Oftalmológico Córdoba.

La persona que se somete a esta operación tiene que aprender a mirar y a relacionar la sensación que le transmiten estos chips con lo que se tiene adelante. “Los estímulos no se corresponden con la realidad que el paciente tiene adelante de él, son artificiales, el paciente debe establecer la relación”, aclaró Levit. Y, como todos los especialistas consultados por este diario, aclaró hasta el cansancio se trata de cirugías experimentales.

“Se intentan cirugías similares

desde hace 10 años, pero por ahora todas han ido de fracaso en fracaso —apuntó—. Los primeros chips pasaban tanta información que la persona no la podía procesar, ya que mientras el ojo humano presta atención a un objeto y descarta otros, la máquina registra todo.” Justamente uno de los riesgos de la operación es que el paciente rechace los chips. Más allá de eso, a pesar de que es una cirugía importante, “tiene el riesgo de cualquier intervención quirúrgica”, señalaron.

“No le permitirá ver la letra chica de un contrato, pero esperamos que le permita ver formas grandes, como una mesa que se encuentre en su camino”, dijo Gerald Cader, de la Fundación Contra la Ceguera del Reino Unido. “La persona implantada puede ver solamente bultos y cosas muy grandes, no le permite una visión de cosas delicadas”, coincidió Levit. “Y solamente puede ver en blanco y negro”,

**Misa: Ante la posibilidad de cumplir su sueño, el músico no pudo contenerse y lo reveló en medio de una misa, realizada en el estado de Detroit.**

agregó. Sin embargo, no todos son tan optimistas. “Lo único que se logra con esto es ver la diferencia entre la luz y la sombra —señaló un reconocido retinólogo—. La operación no es nada satisfactoria, los pacientes no pasan de ser menos ciegos.” “Deberán pasar años y años para que tenga algún resultado per-

BATALLA ENTRE PATOVICAS Y JOVENES EN PALERMO

## Final de fiesta a los golpes

Por lo menos diez heridos, algunos de los cuales permanecen internados, ocasionó una pelea generalizada que se produjo en la madrugada de ayer en la playa de estacionamiento de la discoteca Buenos Aires News. El incidente fue el cierre inesperado de una fiesta, organizada para despedir el año, de la que participó personal del Aeropuerto Internacional de Ezeiza. Fuentes de la comisaría 23, con jurisdicción en la zona, dijeron a *Página/12* que los disturbios comenzaron cuando uno de los asistentes a la reunión fue a buscar su coche, un Volkswagen Gol color bordó, y descubrió que le habían robado el estereo y una de las ruedas. El joven le reprochó a los custodios la falta de vigilancia en el lugar y lo que primero fue una discusión luego se transformó en una batalla campal entre “patovicas” y muchachos que acudieron en auxilio del dueño del auto.

“Fue un desastre, hubo golpes y hasta se utilizaron algunos elementos contundentes para golpear al adversario”, explicó un vocero policial. Uno de los más golpeados fue



Stevie Wonder es ciego prácticamente desde el nacimiento. Hasta ahora unas quince personas se sometieron a esa operación.

ceptible”, agregó. “Es muy difícil saber si va a poder ver la cara de sus hijos, es algo muy nuevo”, apuntó el especialista Ezequiel Fernández Sasso.

Para Ignacio Negri Aranguren, especialista en retina de Consultores Oftalmológicos, hay un único aspecto a destacar. “Para la persona que nunca vio luz, a lo mejor el hecho de recibir alguna sensación luminosa, aunque no se corresponda con la realidad, podría ser importante, pero hay que seguir investigando”, comentó. En la misma línea, Fernández Sasso

consideró que, aunque físicamente parezca mínimo, el cambio puede ser “psicológicamente favorable”. “Está comprobado científicamente que un paciente que nunca vio la luz, si en algún momento puede llegar a ver al menos bultos, cambia psicológicamente”, apuntó. “A una persona que va perdiendo la visión por algún motivo —ejemplificó— se le hacen hasta tres o cuatro cirugías para que pueda al menos mantener ese nivel de visión: es muy importante la diferencia entre no ver absolutamente nada y ver al menos luces.”

Marcos Gualberto Rivas, el propietario del Gol, quien anoche continuaba internado en el Hospital Fernández, en el barrio de Palermo, con lesiones y heridas cortantes. Otros cinco jóvenes tuvieron que asistir allí, aunque ya fueron dados de alta.

Las fuentes policiales señalaron que, en medio de la confusión, también se mezclaron en los disturbios algunas personas que salían de la discoteca Coyote y que también fueron agredidas por los “patovicas”, que estaban “totalmente sacados”, según afirmaron algunos testigos presenciales. Sebastián, uno de los jóvenes, declaró a la prensa que los custodios “pegaban como locos, como si estuvieran en una guerra”. Buenos Aires News y Coyote están próximos, uno del otro, dentro del Paseo de la Infanta, en Palermo.

El médico Ernesto Ibarra fuentes, jefe del Departamento de Emergencias del Hospital Fernández, informó que los seis jóvenes asistidos allí “tenían golpes y cortes, sobre todo el rostro, pero en ningún caso se trataba de lesiones graves”. La indignación del dueño

del auto es porque, para participar de la fiesta, había pagado una entrada de 30 pesos —como todos los asistentes a ésta—, más los cinco pesos correspondientes al uso del estacionamiento.

Los incidentes duraron algo más de 15 minutos, pero quedó el tendal de heridos. En la causa se dio intervención al juez de instrucción en lo criminal Carlos Bourel, quien tomó algunas declaraciones, pero todavía no ordenó ninguna detención.

## OMNIBUS

La jueza de instrucción rosarina Alejandra Rodenas dispuso ayer la liberación “por falta de mérito” del único detenido por el incendio del ómnibus de la empresa “Almirante Brown”, en el que murieron quemados trece pasajeros. Se trata de Eduardo Escudero, de 49 años, quien continuará ligado a la investigación judicial. Según establece el Código Procesal, la liberación por “falta de mérito” dispuesta a Escudero por la magistrada fue por “no haber una prueba suficiente para procesarlo o para disponer el sobreseimiento”. El siniestro del interno 40 de la empresa “Almirante Brown” ocurrió la medianoche del miércoles 11 de agosto pasado, en momentos en que el ómnibus se encontraba estacionado, con parte de su pasaje durmiendo en su interior, en un parador sobre la autopista a Buenos Aires, en jurisdicción de la localidad santafesina de Fighiera.

## Condena por un homicidio

En un fallo cuestionado por los familiares de la víctima, la Justicia condenó al joven Gabriel Maciel a 15 años de prisión por el delito de homicidio simple y declaró absuelto de culpa y cargo a Sebastián Bougusiano, por el crimen de Gonzalo Fabregad cometido en 1997. En la disco Sunset de Olivos, Maciel, de 20 años, fue acusado de matar de un balazo en el abdomen a Fabregad, de 17, durante una pelea acontecida en la disco, el 5 de julio de 1997.

## Aconcagua sin milenio

Las autoridades mendocinas autorizaron a doce escaladores internacionales a realizar una expedición al cerro Aconcagua para que se concrete desde su cumbre, a 6959 metros de altura, la transmisión televisiva de la llegada del año 2000, pero al mismo tiempo prohibieron una ascensión masiva. La decisión fue tomada ayer por el Ministerio de Ambiente y Obras Públicas de Mendoza. El organismo informó que la negativa a la multitudinaria escalada programada por el megaproyecto “Milenium” se fundamenta en “evitar el impacto ambiental que podría sufrir el macizo”.

## HALITOSIS LO PODEMOS AYUDAR

Diagnosticamos, tratamos y virtualmente eliminamos el mal aliento.

- ¿Tiene mal aliento?
- ¿Le afecta en su vida en sociedad?
- ¿Conoce alguien que tenga mal aliento?
- ¿Le afecta en su vida comercial o profesional?

FRESH BREATH CENTER / CENTRO DEL ALIENTO FRESCO

Dr. Bernardo Levit - M.T. de Alvar 2345 (1123) Bs. As. - Tel.: 4876-5898/4823-9411



# Nuevas crónicas marcianas

Por Mariano Ribas

La misión de la Mars Polar Lander estaba pensada para tres objetivos absolutamente primarios: buscar agua (hielo) debajo de la superficie, analizar el suelo y estudiar distintas variables meteorológicas. Y no por simple curiosidad, sino por una razón crucial: los datos que se pudieran obtener servirían para entender un poco mejor la historia climática del planeta rojo. Y al mismo tiempo, tendrían profundas implicancias para las futuras misiones tripuladas. Pero eso no es todo: la misión incluía varios chiches como un brazo robot y un micrófono capaz de captar y transmitir a la Tierra los sonidos de Marte.

Llegar al sur de Marte, bien al sur, era el sueño de muchos astrónomos, geólogos e incluso, meteorólogos. Desde hace más de 30 años, distintas sondas espaciales han venido enviando imágenes de esta región del planeta hermano, pero siempre desde arriba, a cientos o miles de kilómetros de altura. Por eso, hace unos años, la NASA le dio el visto bueno al proyecto del Mars Polar Lander (MPL), que finalmente fue lanzada al espacio —desde Cabo Cañaveral— el 3 de enero de este año, equipada con una compacta parafernalia instrumental preparada para tomar fotos del paisaje, medir temperaturas y velocidades de vientos, estudiar la formación de nubes (de vapor de agua y de dióxido de carbono) y las cantidades de polvo atmosférico, y estudiar el suelo y subsuelo marciano mediante un brazo robot de 2 metros de largo, una verdadera joyita mecánica que no sólo permite cavar pozos, sino también tomar muestras y llevarlas a bordo de la nave para analizarlas. Pero hay algo más: en su extremo, el brazo tiene una camarieta de altísima resolución, un dispositivo que puede meter sus narices bien adentro de las zanjas, y que mirará bien de cerca la estructura del terreno, por encima y por debajo de la superficie. Cavar en el suelo de Marte es lo mismo que examinar 100 mil años en el registro geológico y climático.

Hoy en día, Marte es un planeta desértico, frío e increíblemente seco. Y su atmósfera es tan fina que la presión no alcanza para que el agua exista en estado líquido: sólo hay escuálidas nubes de vapor de agua, y masas de hielo amontonadas en los dos casquetes polares. De

todos modos, esos reservorios de agua helada son bastante pobres. Pero en el pasado remoto las cosas fueron muy distintas: el planeta está lleno de marcas y surcos que hablan en nombres de ríos ya desaparecidos. E incluso, hasta es probable que hace miles de millones de años un enorme océano cubriera buena parte de su superficie. Entonces, la pregunta sale casi obligada: ¿adónde se fue toda esa agua? Muchos científicos piensan que buena parte de ella ha ido a parar por debajo del suelo, especialmente cerca de los polos. Es probable que hoy en día el hielo esté escondido debajo del suelo marciano.

Pero es posible hielo subterráneo no sólo revelaría algo más sobre la historia de Marte: su presencia —o no— jugará un papel decisivo a la hora de programar las ya no tan lejanas misiones tripuladas. E incluso,

**Sonda: LA MPL fue lanzada al espacio —desde Cabo Cañaveral— el 3 de enero de este año, equipada con una compacta parafernalia instrumental.**

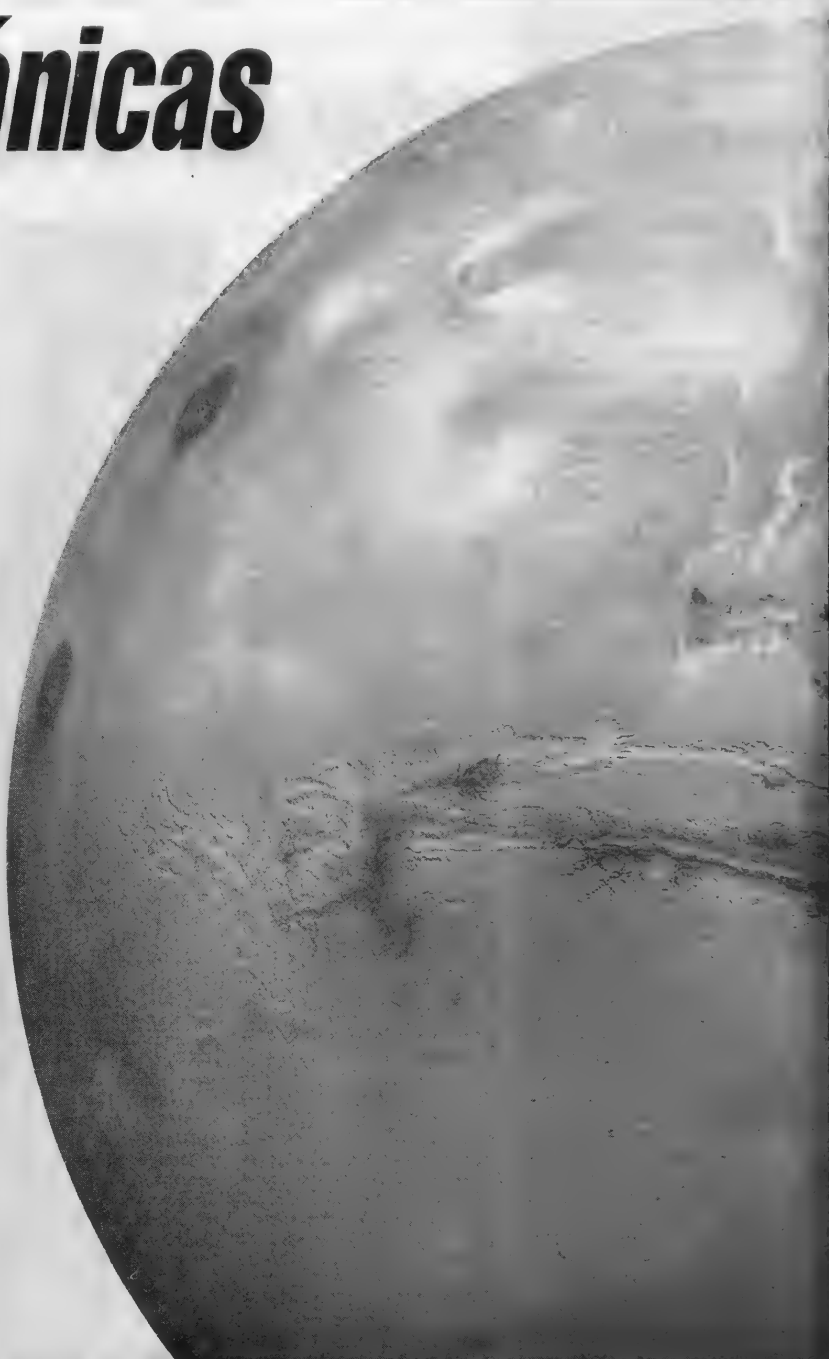
con miras a la eventual colonización del planeta. Si hay hielo (léase agua) debajo del suelo de Marte, no haría falta llevar tanques de agua desde la Tierra para la estadía de futuros astronautas, podría servir para obtener oxígeno y también para usar como combustible de naves espaciales.

Elegir "el" lugar fue todo un tema: finalmente se decidió que el MPL bajaría en un punto ubicado a 76 grados de latitud sur, a unos 800 kilómetros de distancia del polo sur marciano. Es una zona de suaves llanuras onduladas, cubiertas de parches de hielo. Y parece de lo más interesante: ese terreno muestra múltiples capas de hielo y polvo superpuestas (como las tapas de un postre mil hojas), mantos que se habrían ido acumulando cíclicamente —siguiendo las estaciones marcianas— a lo largo de siglos y siglos. Cada año, las típicas tormentas marcianas depositan finas capas de polvo en los cascos polares del planeta. Y en el invierno, es el turno de las capas de hielo de dióxido de carbono y de agua, que revelan parte de la historia climática de Marte y por eso se trata de un lugar bueno para explorar.

AFP



La Mars Polar Lander preparada para explorar Marte.



Por Leonardo Moledo

CRONICA DE LA TRANSMISION DE UN AMAR

## Marte, la CNN, la NASA

¿Qué más puede pedir la CNN que transmitir desde Marte? Desde las 5, afanosos locutores anunciaban las primeras imágenes y los sonidos de la Mars Polar Lander: Marte en vivo es, en cierto modo, el colmo de la televisión, y la mezcla entre la CNN, la NASA y el Windows Explorer (ya que las imágenes también se pueden pescar en Internet) muestra bien a las claras el poder alcanzado por los Estados Unidos. "En el Jet Propulsory Lab de Pasadena hay tensión, los técnicos y los ingenieros de la misión cruzan los dedos", dice la conductora de la CNN, "hay un clima de total nerviosismo".

En realidad, no se los ve muy nerviosos: están sentados, como la familia Simpson, delante de monitores que no muestran nada. Una chica, eso sí, tiene el rostro enrojecido y parece al borde de las lágrimas. ¿Motivo? El Mars Polar Lander no da señales de vida (no de vida en Marte sino de vida de él). "En cinco minutos sabremos si el aparato está bien

orientado, si sus antenas están intactas", dice un ingeniero o vocero de la NASA. "¿Qué importancia tiene la misión?", pregunta la conductora.

Contesta, justo al lado de la chica al borde de las lágrimas, el autor de un libro titulado *La vida en un Universo muy grande*, y explica que es-

**Mandato: A pesar de todo, la CNN seguía con su mandato constitutivo de transformar la nada en realidad. O la realidad en nada, vaya uno a saber.**

ta misión, si encuentra rastros de vida, podría decirnos si la Tierra es verdaderamente un caso raro o en el Sistema Solar, o no... porque...".

Corte a apropiadas propagandas de turismo, tratándose de una misión a Marte: hoteles Hilton en Kuala Lumpur e Ipoh (Malasia), Estocolmo y

Malmö (Suecia), Oslo (Noruega), y así. Vuelta al Jet Propulsory Lab: han pasado los cinco minutos y todavía no hay señal.

Pero la CNN sigue con su mandato constitutivo de transformar la nada en realidad. "¿Y qué importancia tendría descubrir que hay vida en Marte?", insiste la conductora ante el experto, y el experto (¿qué otra cosa puede hacer?) contesta: "¿Por qué necesitamos creer que hay vida en otros lados? Ese es el asunto, porque... y entonces...", se deslizan unos minutos más. Vuelta al Propulsory Lab de Pasadena: nada ha cambiado, todo extático, todos en suspenso (no hay suspenso real, como en *El silencio de los inocentes*, o ficticio como en una superproducción de Hollywood), hay una indefinible lasitud...

Porque, a esta altura, la verdadera pregunta no es "¿funcionará el Mars Polar Lander?", sino que el gran imperio televisivo ha logrado el milagro de transformarla en "¿cómo hará la CNN para llenar este vacío?". La

# Nuevas crónicas marcianas

Por Mariana Rikun

La misión de la Mars Polar Lander estaba pensada para tres objetivos absolutamente primarios: buscar agua (hielo) debajo de la superficie, analizar el suelo y estudiar distintas variables meteorológicas. Y no por simple curiosidad, sino por una razón crucial: los datos que se pudieran obtener servirían para entender un poco mejor la historia climática del planeta rojo. Y al mismo tiempo, tendrían profundas implicancias para las futuras misiones tripuladas. Pero eso no es todo: la misión incluía varios chiches como un brazo robot y un micrófono capaz de captar y transmitir a la Tierra los sonidos de Marte.

Llegar al sur de Marte, bien al sur, era el sueño de muchos astrónomos, geólogos e incluso, meteorólogos. Desde hace más de 30 años, distintas sondas espaciales han venido enviando imágenes de esta región del planeta hermano, pero siempre desde arriba, a cientos o miles de kilómetros de altura. Por eso, hace unos años, la NASA le dio el visto bueno al proyecto del Mars Polar Lander (MPL), que finalmente fue lanzado al espacio -desde Cabo Cañaveral- el 3 de enero de este año, equipada con una compacta parafernalia instrumental.

**Sonda: LA MPL fue lanzada al espacio -desde Cabo Cañaveral- el 3 de enero de este año, equipada con una compacta parafernalia instrumental.**

con miras a la eventual colonización del planeta. Si hay hielo (léase agua) debajo del suelo de Marte, no haría falta llevar tanques de agua desde la Tierra para la estadia de futuros astronautas, podría servir para obtener oxígeno y también para usar como combustible de naves espaciales.

Elegir "el" lugar fue todo un tema: finalmente se decidió que el MPL bajaría en un punto ubicado a 76 grados de latitud sur, a unos 800 kilómetros de distancia del polo sur marciano. Es una zona de suaves laderas onduladas, cubierta de parches de hielo. Y parece de lo más interesante: ese terreno muestra múltiples capas de hielo y polvo superpuestas (como las tapas de un postre mil hojas), mantos que se habrían ido acumulando cíclicamente siguiendo las estaciones marcianas. A lo largo de siglos y siglos. Cada año, las tóxicas tormentas marcianas depositan finas capas de polvo en los cascos polares del planeta. Y en el invierno, es el turno de las capas de hielo de dióxido de carbono y de agua, que revelan parte de la historia climática de Marte y por eso se trata de un lugar bueno para explorar.

Hoy en día, Marte es un planeta desértico, frío e increíblemente seco. Y su atmósfera es tan fina que la presión no alcanza para que el agua exista en estado líquido: sólo hay escudillas nubes de vapor de agua, y masas de hielo amononadas en los dos casquetes polares. De

todos modos, esos reservorios de agua helada son bastante pobres. Pero en el pasado remoto las cosas fueron muy distintas: el planeta está lleno de marcas y surcos que hablan en nombres de ríos ya desaparecidos. E incluso, hasta es probable que hace miles de millones de años un enorme océano cubriera buena parte de su superficie. Entonces, la pregunta sale casi obligada: ¿adónde se fue toda esa agua? Muchos científicos piensan que buena parte de ella ha ido a parar por debajo del suelo, especialmente cerca de los polos. Es probable que hoy en día el hielo esté escondido debajo del suelo marciano.

Pero ese posible hielo subterráneo no sólo revelaría algo más sobre la historia de Marte: su presencia -o no- jugará un papel decisivo a la hora de programar las ya no tan lejanas misiones tripuladas. E incluso,



La Mars Polar Lander preparada para explorar Marte.



La sonda de la NASA

llegó al planeta rojo, pero hasta

anoche no se habían recibido señales.

El esperado sonido "marciano" se hizo rogar.

Ajustar la situación puede demandar

horas o días. Tampoco se descarta

el fracaso de la misión.

Por Leonardo Moleado

CRONICA DE LA TRANSMISION DE UN AMARTIZAJE DUDOSO

## Marte, la CNN, la NASA e Internet

orientado, si sus antenas están intactas", dice un ingeniero o vocero de la NASA. "¿Qué importancia tiene la misión?", pregunta la conductora.

Contesta, justo al lado de la chica al borde de las lágrimas, el autor de un libro titulado *La vida en un Universo muy grande*, y explica que es-

**Mandato: A pesar de todo, la CNN seguía con su mandato constitutivo de transformar la nada en realidad. O la realidad en nada, vaya uno a saber.**

ta misión, si encuentra rastros de vida, podría decirnos si la Tierra es verdaderamente un caso raro o en el Sistema Solar, o no... porque...".

Corte a apropiadas propagandas de turismo, tratándose de una misión a Marte: hoteles Hilton en Kuala Lumpur e Ipoh (Malasia), Estocolmo y

Malmö (Suecia), Oslo (Noruega), y así. Vuelta al Jet Propulsory Lab: han pasado los cinco minutos y todavía no hay señal.

Pero la CNN sigue con su mandato constitutivo de transformar la nada en realidad. "¿Y qué importancia tendría descubrir que hay vida en Marte?", insiste la conductora ante el experto, y el experto (¿qué otra cosa puede hacer?) contesta: "¿Por qué necesitamos creer que hay vida en otros lados? Ese es el asunto, porque... y entonces..." se deslizan unos minutos más. Vuelta al Propulsory Lab de Pasadena: nada ha cambiado, todo estático, todos en suspenso (no hay suspenso real, como en *El silencio de los inocentes*, o fíjese como en una superproducción de Hollywood), hay una indefinible latitud...

Porque, a esta altura, la verdadera pregunta no es "¿funcionará el Mars Polar Lander?", sino que el gran imperio televisivo ha logrado el milagro de transformarla en "¿cómo hará la CNN para llenar este vacío?". La

conductora hace un heroico esfuerzo más: le pregunta algo a alguien, y alguien contesta algo, luego pregunta otra cosa, y alguien más le responde. Ha ganado unos minutos más.

La chica aún no lloró. Un técnico dice que recién dentro de cincuenta (fifty) minutos podrá haber señal. ¿O

tal vez quince (fifteen)? Una "y" de diferencia implica media hora de inmersión en el abismo de la CNN.

Pero, finalmente, hasta la CNN se rinde. "Vamos a un corte", dicen, y vuelven a temas más terrestres y cálidos, como la guerra en Chechenia, "¿hay que estar aquí?", dice un mili-



Los técnicos miraban mudos, una chica casi lloraba.

tar ruso de nombre Toshev, y ante la insistencia del corresponsal, reflexiona: "No es lo mismo estar lejos de aquí que estar aquí", manifestaciones en España pidiendo amnistía para los presos de la ETA ("estamos aquí para pedir la amnistía de los presos", dice un manifestante interrogado por el corresponsal en España), o un multimillonario de nombre Safta o algo así, que murió al incendiarse el superdepartamento en que vivía. Parece que al estallar el fuego, se refugió en el baño, pero que luego el humo lo ahogó. Los bomberos consiguen rescatar el cuerpo que ofrecía quemaduras y... "¡logramos rescatar el cuerpo... había mucho humo!", dice un bombero interrogado por el corresponsal). Nada sabemos, por ahora (y quizás si dentro de quince o cincuenta minutos) de algunas enigmas básicos del Universo: si hay vida en Marte, cómo son los sonidos de Marte, si la chica que miraba el monitor lloró o no lloró, finalmente. Esas respuestas quedarán para dentro de quince o cincuenta minutos, o para mañana, o para el próximo milenio.

Poco antes de amartizar, la Mars Polar Lander liberó dos esferas metálicas, del tamaño de una pelota de béisbol. Ambas se estrellaron contra la superficie a unos 700 km/hora, a unos 60 kilómetros más al norte de su lugar de descenso. Se trata de dos minirocas, que, enterradas a un metro de profundidad (por la fuerza del impacto), buscarán hielo debajo del suelo y medirán la temperatura del subsuelo marciano. Y han sido bautizadas Amundsen y Scott, en honor al noruego Roald Amundsen y al inglés Robert Scott, los dos primeros exploradores que arribaron al Polo Sur, en 1911 y 1912 respectivamente. Funcionaron durante dos o tres días, y transmitirán toda la información que obtengan al Mars Global Surveyor (la nave que desde 1997 está en órbita alrededor de Marte), que a su vez, la reenviará hasta la Tierra.

Por L.M.

Al cierre de esta edición, la NASA seguía sin obtener señales, varias horas después del probable amartizaje de la Mars Polar Lander sobre Marte. No es buena, ya que la MPL, que tiene el tamaño de un auto chico, fue cuidadosamente diseñada y estaba provista de verdaderas maravillas mecánicas y electrónicas destinadas al estudio del suelo marciano, y a la búsqueda de agua y medición de variables meteorológicas y geológicas, entre otras muchas cosas (ver aparte). Y además, los científicos de la NASA se tomaron una pequeña licencia para colocar un juguete no tan imprescindible: un micrófono, un pequeño oído artificial, capaz de "escuchar" (y transmitir) el soplar de los vientos marcianos, el golpeteo del polvo contra las rocas, los primeros sonidos de otro mundo.

No hay señal, lo cual no significa que la misión haya fracasado (aunque, obviamente, no salió tan bien como estaba planeado), ya que hay varios motivos que explican el silencio. A menos que se haya estrellado en cuyo caso, efectivamente habrá que olvidarse de ella.

En realidad, ya hubo algunas dificultades. Pocas semanas antes del lanzamiento de la MPL (el 3 de enero de este año), había partido su socia, la Mars Climate Orbiter. La idea era que ambas realizaran un trabajo en equipo: una bajaría a la región polar sur, y la otra se ocuparía de estudiar el clima marciano desde arriba. Pero a mediados de setiembre, la pobre Mars Climate Orbiter terminó sus días incendiándose en la atmósfera de Marte por un error casi infantil: la sonda se "marchó" porque parte de los controladores de la misión hicieron sus cálculos usando centímetros y metros, y la otra, pulgadas y pies. De no creer.

Así pues, la MPL se quedó sin estación retransmisora: su contacto con la Tierra quedó reducido al que pueda establecerse mediante una antena específica para ello, y a través del Mars Global Surveyor, un satélite que hace ya dos años que está girando sobre Marte, y que debería cumplir las funciones retransmisoras del malogrado Orbiter. Pero el Mars Global Surveyor no está pensado para esta misión, y la comunicación a través de él sólo puede darse cuando pasa, cada tantas horas, por el lugar apropiado. Científicos y técnicos de la NASA esperan con ansiedad esas "ventanas de comunicación" para verificar el destino de la MPL.

También es posible que el lugar de amartizaje se haya alterado por cualquier causa, que la nave haya tocado el suelo a algunos kilómetros del lugar previsto y que eso haga difícil ubicarla. O que, debido a algún accidente del terreno donde bajó, la nave haya quedado ladeada y su antena torcida. Esto se puede corregir desde la Tierra (estaba prevista la posibilidad). Pero, para hacerlo, es necesario saber bien qué es lo que pasó. Hasta ahora, la única certeza es que la MPL efectivamente llegó y entró en la débil atmósfera marciana.

Si las cosas se arreglan, será este el tercer amartizaje. Las pioneras en esta materia fueron las famosas Viking I y II, que en 1976 transmitieron las primeras imágenes desde las polvorientas y amañadas tierras marcianas. Entre otras cosas, este exitoso día se ocupó de tomar muestras del suelo.

**Dudas: Hay varios motivos que explican el silencio. A menos que se haya estrellado, en cuyo caso efectivamente habrá que olvidarse de ella.**

lo y analizarlas, buscando posibles rastros de vida. Pero los resultados fueron negativos. Después vino un largo paréntesis de más de 20 años -que incluye fracasos varios- hasta que, por fin, la Mars Pathfinder devolvió al planeta rojo a las tapas de los diarios. La Pathfinder estudió el clima de Marte durante un par de meses, mientras que su socio, el simpático auto robot Sojourner, se paseaba a su alrededor analizándolo rocas, para deleite de los geólogos planetarios. A pesar de que sus objetivos no eran exactamente los mismos, las Viking y la Mars Pathfinder tenían algo en común: las tres habían descendido en el hemisferio norte de Marte, un poco por encima del Ecuador. Por eso, no es raro que las fotos que enviaron a la Tierra mostraran paisajes bastante parecidos: enormes desiertos cubiertos de rocas y de un fino polvo anaranjado.

El destino de la MPL es incierto. Si es exitoso, se podrá seguir a través de Internet ([www.marslander.jpl.nasa.gov](http://www.marslander.jpl.nasa.gov)). Si no resulta, es una lástima, porque, además del fracaso científico y la multitud de datos que se perderán, se habrá perdido la oportunidad de escuchar, como en un sueño, el apagado y lejano susurro de los vientos marcianos.

## Minisondas bajo el suelo

Por M.R.

Poco antes de amartizar, la Mars Polar Lander liberó dos esferas metálicas, del tamaño de una pelota de béisbol. Ambas se estrellaron contra la superficie a unos 700 km/hora, a unos 60 kilómetros más al norte de su lugar de descenso. Se trata de dos minirocas, que, enterradas a un metro de profundidad (por la fuerza del impacto), buscarán hielo debajo del suelo y medirán la temperatura del subsuelo marciano. Y han sido bautizadas Amundsen y Scott, en honor al noruego Roald Amundsen y al inglés Robert Scott, los dos primeros exploradores que arribaron al Polo Sur, en 1911 y 1912 respectivamente. Funcionaron durante dos o tres días, y transmitirán toda la información que obtengan al Mars Global Surveyor (la nave que desde 1997 está en órbita alrededor de Marte), que a su vez, la reenviará hasta la Tierra.



# Un descenso con grandes dudas

La sonda de la NASA

llegó al planeta rojo, pero hasta anoche no se habían recibido señales.

El esperado sonido "marciano" se hizo rogar.

Ajustar la situación puede demandar

horas o días. Tampoco se descarta el fracaso de la misión.

Por L.M.

rificar el destino de la MPL.

Al cierre de esta edición, la NASA seguía sin obtener señales, varias horas después del probable *amartizaje* de la Mars Polar Lander sobre Marte. No es broma, ya que la MPL, que tiene el tamaño de un auto chico, fue cuidadosamente diseñada y estaba provista de verdaderas maravillas mecánicas y electrónicas destinadas al estudio del suelo marciano, y a la búsqueda de agua y medición de variables meteorológicas y geológicas, entre otras muchas cosas (ver aparte). Y además, los científicos de la NASA se tomaron una pequeña licencia para colocar un juguete no tan imprescindible: un micrófono, un pequeño oído artificial, capaz de "escuchar" (y transmitir) el soplar de los vientos marcianos, el golpeteo del polvo contra las rocas, los primeros sonidos de otro mundo.

No hay señal, lo cual no significa que la misión haya fracasado (aunque, obviamente, no salió tan bien como estaba planeado), ya que hay varios motivos que explican el silencio. A menos que se haya estrellado, en cuyo caso, efectivamente habrá que olvidarse de ella.

En realidad, ya hubo algunas dificultades. Pocas semanas antes del lanzamiento de la MPL (el 3 de enero de este año), había partido su socia, la Mars Climate Orbiter. La idea era que ambas realizaran un trabajo en equipo: una bajaría a la región polar sur, y la otra se ocuparía de estudiar el clima marciano desde arriba. Pero a mediados de setiembre, la pobre Mars Climate Orbiter terminó sus días incendiándose en la atmósfera de Marte por un error casi infantil: la sonda se "mareó" porque parte de los controladores de la misión hicieron sus cálculos usando centímetros y metros, y la otra, pulgadas y pies. De no creer.

Así pues, la MPL se quedó sin estación retransmisora: su contacto con la Tierra queda reducido al que pueda establecerse mediante una antena específica para ello, y a través del Mars Global Surveyor, un satélite que hace ya dos años que está girando sobre Marte, y que debería cumplir las funciones retransmisoras del malogrado Orbiter. Pero el Mars Global Surveyor no está pensado para esta misión, y la comunicación a través de él sólo puede darse cuando pasa, cada tantas horas, por el lugar apropiado. Científicos y técnicos de la NASA esperan con ansiedad esas "ventanas de comunicación" para ve-

También es posible que el lugar de *amartizaje* se haya alterado por cualquier causa, que la nave haya tocado el suelo a algunos kilómetros del lugar previsto y que eso haga difícil ubicarla. O que, debido a algún accidente del terreno donde bajó, la nave haya quedado ladeada y su antena torcida. Esto se puede corregir desde la Tierra (estaba prevista la posibilidad). Pero, para hacerlo, es necesario saber bien qué es lo que pasó. Hasta ahora, la única certeza es que la MPL efectivamente llegó y entró en la débil atmósfera marciana.

Si las cosas se arreglan, será éste el tercer *amartizaje*. Las pioneras en esta materia fueron las famosas Viking I y II, que en 1976 transmitieron las primeras imágenes desde las polvorientas y anaranjadas tierras marcianas. Entre otras cosas, este exitoso dúo se ocupó de tomar muestras del sue-

**Dudas: Hay varios motivos que explican el silencio. A menos que se haya estrellado, en cuyo caso efectivamente habrá que olvidarse de ella.**

lo y analizarlas, buscando posibles rastros de vida. Pero los resultados fueron negativos. Después vino un largo paréntesis de más de 20 años—que incluye fracasos varios—hasta que, por fin, la Mars Pathfinder devolvió al planeta rojo a las tapas de los diarios. La Pathfinder estudio el clima de Marte durante un par de meses, mientras que su socio, el simpático autito robot Sojourner, se paseaba a su alrededor analizando rocas, para deleite de los geólogos planetarios. A pesar de que sus objetivos no eran exactamente los mismos, las Viking y la Mars Pathfinder tenían algo en común: las tres habían descendido en el hemisferio norte de Marte, un poco por encima del Ecuador. Por eso, no es raro que las fotos que enviaron a la Tierra mostraran paisajes bastante parecidos: enormes desiertos cubiertos de rocas y de un fino polvillo anaranjado.

El destino de la MPL es incierto. Si es exitoso, se podrá seguir a través de Internet ([www.marslander.jpl.nasa.gov](http://www.marslander.jpl.nasa.gov)). Si no resulta, es una lástima, porque, además del fracaso científico y la multitud de datos que se perderán, se habrá perdido la oportunidad de escuchar, como en un sueño, el apagado y lejano susurro de los vientos marcianos.

LAZAJE DUDOSO

## A e Internet

conductora hace un heroico esfuerzo más: le pregunta algo a alguien, y alguien contesta algo, luego pregunta otra cosa, y alguien más le responde. Ha ganado unos minutos más.

La chica aún no lloró. Un técnico dice que recién dentro de cincuenta (fifty) minutos podrá haber señal. ¿O

tal vez quince (fifteen)? Una "n" de diferencia implica media hora de inmersión en el abismo de la CNN.

Pero, finalmente, hasta la CNN se rinde. "Vamos a un corte", dicen, y vuelven a temas más terrestres y cálidos, como la guerra en Chechenia, ("hay que estar aquí", dice un mili-

tar ruso de nombre Toshev, y ante la insistencia del corresponsal, reflexiona: "No es lo mismo estar lejos de aquí que estar aquí"), manifestaciones en España pidiendo amnistía para los presos de la ETA ("estamos aquí para pedir la amnistía de los presos", dice un manifestante interrogado por el corresponsal en España), o un multimillonario de nombre Safra o algo así, que murió al incendiarse el superdepartamento en que vivía. Parece que al estallar el fuego, se refugió en el baño, pero que luego el humo lo ahogó. Los bomberos consiguieron rescatar el cuerpo que ofrecía quemaduras y... ("logramos rescatar el cuerpo... había mucho humo", dice un bombero interrogado por el corresponsal). Nada sabremos, por ahora (y quizás sí dentro de quince o cincuenta minutos) de algunos enigmas básicos del Universo: si hay vida en Marte, cómo son los sonidos de Marte, si la chica que miraba el monitor lloró o no lloró, finalmente. Esas respuestas quedarán para dentro de quince o cincuenta minutos, o para mañana, o para el próximo milenio.



Los técnicos miraban mudos, una chica casi lloraba.

## Minisondas bajo el suelo

Por M.R.

Poco antes de *amartizar*, la Mars Polar Lander liberó dos esferas metálicas, del tamaño de una pelota de básquet. Ambas se estrellaron contra la superficie a unos 700 km/hora, a unos 60 kilómetros más al norte de su lugar de descenso. Se trata de dos minisondas que, enterradas a un metro de profundidad (por la fuerza del impacto), buscarán hielo debajo del suelo y medirán la temperatura del subsuelo marciano. Y han sido bautizadas Amundsen y Scott, en honor al noruego Roald Amundsen y al inglés Robert Scott, los dos primeros exploradores que arribaron al Polo Sur, en 1911 y 1912 respectivamente. Funcionarán durante dos o tres días, y transmitirán toda la información que obtengan al Mars Global Surveyor (la nave que desde 1997 está en órbita alrededor de Marte), que a su vez, la reenviará hasta la Tierra.

## MIRADOR

## CHECHENIA

## Operación masacre

AFP



Rusia reveló la esencia de su táctica en Chechenia: el terror indiscriminado. Cuentos refugiados que huían de los intensos bombardeos rusos en Chechenia murieron ayer cuando soldados federales ametrallaron la caravana de vehículos en que viajaban. La nueva tragedia ocurrió a la salida de Goiti, una aldea ubicada a unos pocos kilómetros al sur de Grozny, la capital rebelde sobre la que desde hace días lueven las bombas y los misiles lanzados por aviones, helicópteros y sistemas de artillería. La caravana estaba compuesta por seis coches y un autobús. Sólo siete personas lograron quedar con vida después de que los militares abrieran un nutrido fuego con ametralladoras y fusiles automáticos contra la caravana con refugiados que había salido de Grozny. Según una de las sobrevivientes, Taísa Aidomirova, los soldados pertenecían a un destacamento de fuerzas especiales y llevaban máscaras.

## CHECHENIA II

## A las puertas de la capital

Argún, la última ciudad chechena que impedía que las tropas rusas llegaran a Grozny por el este, cayó ayer en manos de las fuerzas federales. Los guerrilleros abandonaron Argún "por razones tácticas" y para evitar pérdidas mayores después de haber resistido durante varios días los ataques rusos, según explicó ayer el comandante checheno Aslambek Ismailov, consejero del presidente independiente Aslán Masjádov. A pesar de que los rebeldes aseguran haber dejado Argún, los soldados del general ruso Guennadi Tróshév, comandante del frente Este, no han entrado en la ciudad y se han limitado a bloquearla completamente. La "limpieza" o "peinado" de eventuales bolsas de resistencia la realizarán las tropas del Ministerio del Interior.

# Sin disparar un solo tiro, la ETA abrió una crisis Madrid-País Vasco

Para evitar atentados, los vascos moderados acercaron posiciones con los independentistas y el gobierno contestó con dureza.

Mientras decenas de miles de personas se movilizaban en toda España —pero especialmente en el País Vasco— para pedir que no se reanuden los atentados tras la ruptura unilateral de la tregua de la guerrilla separatista vasca ETA, el gobierno español acusó ayer al Pacto de Lizarrar (firmado por la marca electoral de ETA, Eusko Herritarrok —EH— con nacionalistas moderados) y al PNV (nacionalistas vascos democristianos) de entrar en una "dinámica suicida" y de "ilegitimar" a ETA al pretender frenar al terrorismo con concesiones políticas soberanistas (esto es, independencia vasca). El vocero Josep Piqué apuntó que el PNV podría incurrir en "complicidad" con ETA, consciente o inconsciente, y reconoció que es "una obligación institucional" del Gobierno oponerse frontalmente a las propuestas del Pacto de Lizarrar. Joaquín Almunia, titular del Partido Obrero Socialista Español (PSOE, oposición), fue más mesurado al decir que "fundir un proyecto político entre demócratas y no demócratas es muy complicado y tiene sus límites", y pedir que "no se demonice" al PNV.

Piqué sostuvo que ceder, como han hecho el PNV y el Pacto de Lizarrar, a las pretensiones soberanistas de ETA para tratar de frenarla es "darle la razón" ya que, de este modo, ha encontrado la "receta" para doblegar a los demócratas, y comprometió al gobierno en la defensa de la Constitución contra toda imposición soberanista que trate de desbordarlo. El Consejo de Ministros dedicó la sesión de ayer a analizar la situación creada tras la decisión del PNV de negociar con EH el planteamiento soberanista para Euskadi —superador del Estatuto de Gernika—, que apoya ETA con la intención de frenar a la organización y hacerla dar marcha atrás en su decisión de anular la tregua. También estudió el comunicado del Pacto de Lizarrar, de la víspera, en el que responsabiliza al Gobierno de "sabotear el proceso de paz" en Euskadi por su "estrategia obstruccionista". El gobierno decidió ayer hablar "con toda crudeza" de la situación creada tras la amenaza de ETA de romper la tregua porque "es mejor hablar claro y no engañar a la opinión pública", según dijeron fuentes del Ejecutivo.

Al final de la reunión, Piqué sostuvo que "ETA está contagiando su

capacidad de equivocación a otras fuerzas políticas —en clara alusión al PNV y Eusko Alkartasuna (EA, escisión del PNV)— que están siguiendo sus planteamientos". Piqué alertó sobre el "enorme riesgo" de que "ETA pueda pensar que lo está haciendo bien". "Ante la amenaza de ETA de volver a utilizar la violencia, la respuesta de los nacionalistas ha sido darles la razón y reafirmar el Pacto de Estella, que no tiene ninguna posibilidad de afianzarse", argumentó. Calificó de "error muy profundo" y de "irresponsabilidad", que atribuyó al PNV y EA, al condicionar la paz en Euskadi al proceso llamado de "construcción nacional". "Nos resistimos a creer que exista una com-

**Inaceptable:** "El planteamiento del Pacto de Lizarrar es absolutamente inaceptable y forma parte de las obligaciones institucionales del gobierno sabotearlo".

plicitad consciente, aunque ya lo veremos. Debieran hacer una reflexión", añadió, y fue rotundo contra el Pacto de Lizarrar: "Su planteamiento es absolutamente inaceptable y forma parte de las obligaciones institucionales del gobierno sabotearlo", dijo. Argumentó que el Pacto de Lizarrar "lleva en su seno el germen de la división de la sociedad vasca". "El Pacto de Lizarrar dice que quiere la paz. Pero es la paz entre los nacionalistas. La



## LA TREGUA INDEFINIDA

El VADITURTA NA!!!

Manifestantes ante el Ayuntamiento de San Sebastián.

En todas las principales ciudades hubo marchas por la paz.

paz no puede ser parcial ni limitada sino entre todos los vascos". Comparó la paz que propone Lizarrar con la del franquismo. "Las dos plantean una paz impuesta". Y del comunicado en el que ETA argumenta la ruptura de la tregua el portavoz extrajo algunas conclusiones del proceso vivido en estos 14 meses, destacando en primer lugar la total ausencia de referencias a la política penitenciaria del gobierno. "Nadie podrá pensar ahora que el

proceso de paz dependía del acercamiento de presos", dijo Piqué.

Mientras el gobierno se preparaba para la posibilidad de una vuelta a los atentados este fin de semana, el premier francés Lionel Jospin y el canciller alemán Gerhard Schröder manifestaron su solidaridad con el gobierno de España. En dos ciudades del País Vasco francés fuerondesalojados sendos edificios ante amenazas de bomba, que terminaron resultando apócrifas.

## LA GUERRILLA REPUBLICANA NEGOCIARA SU DESARME

# La IRA se va apagando en el Ulster

La paz en Irlanda del Norte parece que marcha. A pocas horas de que el flamante Poder Ejecutivo del Ulster, integrado por protestantes y católicos, o unionistas y republicanos, se reuniera ayer por primera vez, el Ejército Republicano Irlandés (IRA) anunció que ya había entregado el nombre de su representante al ex general canadiense John de Chastelain, titular de la Comisión Internacional Independiente de Decomiso (IIICD). El IRA se negó a dar a conocer el nombre de su representante, que discutirá con De Chastelain el decomiso de armas. El premier del Ulster, David Trimble, dijo que esperaba los primeros debates para ayer mismo.

El presidente norteamericano, Bill Clinton, declaró ayer la BBC Radio Ulster que "no se puede subestimar la tremenda importancia de que el IRA haya nombrado su representante ante la comisión encabezada por el ex general canadiense. Los paramilitares protestantes deberían hacer lo mismo". El Acuerdo de Paz de Stormont, firmado en abril pasado, estipula que el desarme tanto del IRA como de los grupos paramilitares británicos debe completarse antes

del mes de mayo.

El ministro británico para Irlanda del Norte, Peter Mandelson, afirmó que el anuncio del IRA "muestra que ha mantenido su palabra y creo que es una buena señal para el futuro curso del desarme que tiene que producirse ahora". El unionista Trimble fue más cauto. "La línea de meta ya se puede ver, pero todavía no la hemos alcanzado", dijo el premier norir-

landés. El Consejo del Partido Unionista del Ulster (UUP) se reunirá en febrero para evaluar los progresos en el desarme terrorista y, si los encuentra insatisfactorios, Trimble y los tres ministros de ese partido abandonarán el gobierno autónomo. En su comunicado, el IRA alude a esta posibilidad y advierte que "las implicaciones de este serio acontecimiento se considerarán cuidadosamente".



Bertie Ahern (der.) y Seamus Mallon se abrazan en Dublín.

Premier surirlandés y vicepremier del Ulster, respectivamente.

## JUDICIAL - DEPARTAMENTO en VILLA GESELL

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil nº 37, Secretaría única; sito en la calle Uruguay 714 piso 2º de esta Ciudad, comunica por dos días en los autos: "CONSORCIO DE PROPIETARIOS EDIFICIO ESPIGÓN III CSPECTOR HECTOR RODOLFO S/EJECUCION DE EXPENSAS Exp. Nº 97.909/98", que el martillero César Martín Estevarena rematará el día 9 del mes de diciembre de 1999 a las 11.00 hs en la sede de la Corporación de Rematadores, calle Tte. Gral Juan D. Perón 1233 de esta Ciudad, el inmueble, unidad funcional nº 9 del piso 3, polígono 03-02 y su complementaria cochera letra "F", polígono 00-06 del Edificio Espigón III, del Municipio de Villa Gesell, Pcia. de Bs. As. Que se encuentra descapado según concurrencia a fs. 159. Según hulo agregado en autos cuenta con una superficie de 72,64 mts.2 y 15,30 de cochera. Los requisitos del art. 576 del Cod. Procesal se encuentran cumplimentados, a fs. 89/101, 102; a fs. 86/88 inc. 2º; a fs. 104/105 inc. 3 a fs. 80/85. **CONDICIONES DE VENTA:** BASE \$ 20.000.- SENA: 30% COMISION: 3% Todo en dinero en efectivo en el acto del remate. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal a integrar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobada la subasta, en necesidad de interposición alguna, bajo apercibimiento de ley. Se encuentra prohibida la compra en comisión. Con respecto a las deudas por impuestos, tasas y contribuciones deberá estarse el fallo Plenario de la Excm. Cámara de Apelaciones en lo Civil en autos: "Servicios Especiales S.S. c/Vebra Rolando s/Ejec. Hipotecaria"; en el sentido de que el comprador se hará cargo de las mismas a partir de la toma de posesión. No procederá de la misma manera en el caso de las expensas comunes, que serán a cargo del comprador cuando no alcanzare el monto del remate para solventarlas. Se visitó los dos días anteriores hábiles a la subasta en el horario de 10 a 12 hs. Buenos Aires, 30 de noviembre de 1999. Gustavo Daniele, Secretario

CÉSAR M. ESTEVARENA • T/F: 4815-4042 • e-mail: cmestevarena@arnet.com.ar



EDMOND SAFRA, LIGADO A LA MAFIA RUSA Y A NEGOCIOS MUY OSCUROS

# Asesinato de un Yabrán internacional

Uno de los hombres más ricos y misteriosos del mundo fue asfixiado ayer en Mónaco en un incendio provocado por enmascarados.

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

El microestado del Principado de Mónaco, preferido por el jet-set y los ultramillonarios de toda índole debido a su lujo, su seguridad y su estatus de paraíso fiscal, perdió el viernes de madrugada a uno de los más ilustres, turbios y ricos banqueros del siglo XX: Edmond Safra (68), dueño del banco implicado en el escándalo de los fondos rusos, el Republic National Bank of New York —el tercero más grande de ese Estado—, entre otras cosas, ex director de American Express, apareció muerto en su domicilio monegasco en circunstancias más que misteriosas. Safra y su ama de llaves fueron encontrados asfixiados en el baño del piso superior del edificio *BelleEpoque*, donde el banquero residía con su familia.

Los medios financieros de París revelaron que Edmond Safra "se sentía amenazado desde hace mucho, a tal punto que en los últimos meses contrató a sólidos guardaespaldas para protegerse porque estaba al corriente de que había un contrato para matarlo". Los autores del crimen actuaron como verdaderos profesionales. Primero hirieron a cuchilladas al guardaespaldas y luego, en una secuencia aún no determinada, ingresaron en el departamento donde provocaron un incendio "voluntario" que, según las autoridades del Principado, fue desencadenado después del crimen. La mujer y la hija de Safra se encontraban en el dúplex, pero lograron "salvarse" refugiándose en la planta baja del departamento, situado en uno de los mejores barrios de Mónaco, junto al lujoso hotel Hermitage.

El asesinato de Edmond Safra interviene en un momento en que el grupo británico HSBC estaba por adquirir el Republic National Bank of New York, así como la totalidad del imperio financiero Safra Republic Holding por un total de 10 mil millones de dólares. Presentado a menudo como un "hombre misterioso de las finanzas internacionales", Edmond Safra, judío nacido en el Líbano hace 67 años, vio su nombre saltar al primer plano de la actualidad a raíz del colapso de la economía rusa en 1988. Muchas fuentes señalan a su banco neoyorquino como uno de los principales "agentes" del desvío de fondos de los préstamos otorgados por el FMI a Rusia. Más aún, el Republic National Bank habría sido una de las instituciones financieras utilizadas por la administración Clinton para "ayudarlo a crecer" a la castigada economía rusa. Posteriormente, el hallazgo de cuentas suizas a nombre de Boris Yeltsin, su familia y su entorno, así como de los nuevos "oligarcas" que dominan la economía rusa, sembró fuertes interrogantes sobre el destino final de todas las ayudas a



Safra, el banquero muerto ayer. Justo antes de vender su imperio.

Moscú, incluidas las del Fondo Monetario Internacional.

Según comentó a *Página/12* Alain Labrousse, director del Observatorio Geopolítico de las Drogas, el OGD, el "caso Safra revela la actitud característica y contradictoria de EE.UU. Los norteamericanos, durante los últimos cinco años, enviaron a Moscú 50 mil millones de dólares en billetes chicos. Esos pedidos rusos, de los que nunca se verificó el origen, eran remitidos a través de una red de bancos. Cada semana había un avión del banco de Edmond Safra que, por cuenta de la Reserva Federal norteamericana, transportaba billetes, sin control alguno. Según se admitió después, esta operación estaba destinada a evitar el hundimiento de la economía rusa, que pese a todo se produjo". Coincidencia curiosa, la Reserva Federal norteamericana debía reunirse el lunes a fin de autorizar la venta del imperio de Safra, anunciada en mayo, pero aplazada a causa de una "investigación" sobre las relaciones del banco con un administrador de fondo implicado en una gigantesca estafa.

Los misterios que rodean la vida de Safra son constantes, empezando por el su verdadera nacionalidad: algunos dicen que nació en Beirut—tiene la nacionalidad libanesa—, otros en Alep o en Siria. La leyenda cuenta que Safra dio sus primeros pasos como banquero en Brasil, donde residió con su padre, luego de haber montado su primera empresa en Milán, empujado por la fuerte experiencia fa-



Bomberos monegascos ante el hotel Hermitage, frente al lugar donde mataron a Safra. Era uno de los principales banqueros del mundo, y se sentía amenazado desde hace mucho.

miliar en materia de bancos y operaciones financieras. Cuando en los años '60 fundó el Republic National Bank of New York, Safra se convirtió en una estrella de la plaza financiera por haber regalado televisores a cambio de la apertura de cuentas.

Su segunda especialidad fueron los préstamos a los llamados "pa-

íses emergentes", como Brasil y la Argentina. Según contaban ayer fuentes parisienses, su orgullo más grande consistió en haberle sacado 8 millones de dólares a American Express luego de que la famosa tarjeta bancaria hubiese reconocido la organización de una campaña de desinformación en la que acusaba a Safra de blanqueo

de dinero sucio. Su sueño más persistente fue "crear una dinastía bancaria que durase 10 mil años".

Safra tenía que recibir la Legión de Honor el próximo 13 de diciembre en reconocimiento de sus obras de caridad. El brazo armado del dinero oscuro pronunció antes su sentencia.

## Una vendetta en las afueras de Moscú

Un empresario ruso, sus dos guardaespaldas y su chofer murieron ayer en un atentado con ametralladoras cometido en las afueras de Moscú. Según la cadena de televisión privada NTV. Alexandr Iashchenko, de 33 años de edad, director de una compañía petrolera rusa, volvía a la capital rusa luego de una misión de trabajo en Siberia. El chofer del automóvil y los tres pasajeros que acompañaban a Iashchenko también fallecieron.

El Mercedes Benz en el que viajaban Iashchenko y otras cuatro personas circulaba por la autopis-

ta que une a Moscú con el aeropuerto sureño de Vnukovo. La cadena NTV informó que varios enmascarados tomaron posiciones en un puente a medio construir a veinte kilómetros de la capital. Iashchenko pertenecía a una empresa energética, con todo lo que eso significa en Rusia: las compañías del rubro, gigantes heredadas de la Unión Soviética, conforman una suerte de mafia entre cuyos líderes está el ex premier Viktor Chernomyrdin, ex presidente y actual

asesor de la empresa Gazprom.

Junto con Rosneft, Gazprom constituye una suerte de "Estado dentro del Estado" en Rusia. Chernomyrdin entró y salió varias veces del gobierno del presidente ruso Boris Yeltsin, y aunque actualmente no ocupa ningún cargo de su gabinete, es uno de los tantos poderes en las sombras de su gobierno. Desde la disolución del gigante soviético, los ajustes de cuenta entre mafias cada vez más poderosas se suceden con frecuencia.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 104 a cargo del Dr. Hugo Carrillo, Secretaría única a mi cargo, con asiento en Talcahuano 490 de Capital Federal, comunica por dos días en los autos caratulados "BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES S.A. c/ CAPORALI JUAN MARIO s/EJECUCION HIPOTECARIA" Expte. N° 14.703/97, que el Martes Público Rubén Alberto Martorilli, rematará al contado y al mejor postor el día 13 de Diciembre de 1999 a las 9.00 horas en el Salón de Ventas sito en Talcahuano 479 de Capital Federal, al bien embargado ubicado en el Partido de Navarro Provincia de Buenos Aires, fracción de terreno de chacra señalada como lote 1, Circunscripción IX, Parcela 1558 Superficie: 6 Has. 62 As. 15 Cs. La fracción consta de: campo abierto, alambrado (7 hilos) en todo su perímetro, tranquera de madera coble hoja. En uno de sus vértices se encuentra la vivienda que consta: living comedor, tres habitaciones, dos baños, cocina, garage, lavadero y galería. Techo de tejas a dos aguas, piletta de natación en material, todo en buen estado de conservación. Se encuentra ocupado por Juan Mario Caporali en carácter de propietario, vive juntamente con su esposa Patricia Mónica Greco y dos hijos menores de edad (Martina Victoria y Julieta Andrea). Base U\$ 70.000. Seña 20%. Comisión 3%. Sellado de Ley. Deudas: No cuenta con servicios suministrados por Obras Sanitarias de la Nación (e.l.) (fs. 124). Municipalidad de Navarro \$ 762.81 al 26/9/98. Rentas (fs. 156) \$ 1.030,66 al 13/11/98. O.S.B.A. (fs. 142) \$ 10.927,36 al 30/9/98. El comprador deberá constituir domicilio legal dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art. 133 del Código Procesal, y depositar el saldo de precio conforme al art. 590 del C.P.C.C. Queda prohibida la compra en comisión y/o la ulterior cesión del boleto de compraventa. No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. No cabe solución alguna respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto a la Ley 13.512. El inmueble podrá visitarse los días 7, 8, 9 y 10 de Diciembre de 1999 en el horario de 15 a 19 horas. Referencia: La entrada a la chacra se encuentra con frente a la Ruta N° 200. Km 96, a 200 mts aprox. de Granja Valeria. Establecimiento Queroso Las Marías y Escuela Agrícola Buenos Aires, 26 de Noviembre de 1999. Adrián H. Elcu Mirande. Secretario.



**ALCIRA GRACIELA FIDALGO**

Secuestrada el 4 de diciembre de 1977 en Capital Federal

ESCUELA DE MECANICA DE LA ARMADA  
-DESAPARECIDA DESDE ENTONCES

HUJA, celebrando la MEMORIA, te recordamos, que hoy 4 de diciembre, se cumplen 22 años de tu secuestro y continúa la tortura, que cumplimos cincuenta y un años de casados. Que tu papá cumplió ochenta años en marzo, que en julio nació tu segundo sobrino nieto, que cumpliste cincuenta años, que termina el siglo y que seguimos existiendo, con MEMORIA COMBATIVA, VERDAD Y JUSTICIA, por tu persona y los 30.000 DETENIDOS-DESAPARECIDOS de Argentina. Con Memoria y Amor, desde Jujuy, tus padres, hermana, sobrinos y sobrinos-nietos.

## MIRADOR

VENEZUELA

## Chávez, el publicista



"Añoche yo inventé una consigna: ponle el punto a la i y vota por el sí." El presidente venezolano Hugo Chávez fue ayer a un programa de televisión para presentar el slogan de la campaña que lo tiene como jefe. El 15 de diciembre los venezolanos irán a las urnas para refrendar o rechazar la nueva Constitución del país. Ayer, en un acto de juramentación de voluntarios ambientalistas y cooperativistas por el "sí", Chávez dio su primera arenga. "Por todas partes hermanos, sin descanso, váyanse a dar la batalla, con pasión. (...) 'Si no hay papel habla, si tienes un papel escribe, si puedes sacar copia a algunos artículos hazlo y ve a las plazas a divulgar la nueva Constitución', clamó. Y denunció a "la gran prensa", que se opone a su "proyecto revolucionario". Aunque sigue teniendo apoyo masivo, el presidente venezolano tuvo que enfrentar esta semana las primeras protestas en contra de su gestión y las encuestas indican que en Caracas, las intenciones de voto para el "no" están creciendo.

PUERTO RICO

## El chiquito y el grandote

Puerto Rico, "Estado libre asociado", puede quedar menos asociado. El Pentágono anunció hoy que ha cancelado los entrenamientos que tenía previstos este mes en la isla puertorriqueña de Vieques, pero que se propone reanudar sus maniobras militares en la primavera del año 2000 y retirarse en un plazo de cinco años. Las maniobras bélicas en Vieques, una isla municipio situada al este de Puerto Rico y con una población de más de 9000 habitantes, están suspendidas desde el pasado 19 de abril, cuando dos bombas cayeron sobre un puesto de observación militar y causaron la muerte de un empleado civil puertorriqueño. Puerto Rico ha pedido a Bill Clinton el cese permanente de los ejercicios de la Marina en Vieques y la retirada de los militares norteamericanos, y ayer consideró "insuficientes" las concesiones del Pentágono.

Página/12

en

NEUQUEN

Elio Bat

Tel-Fax: 0299-4401320

# Un residuo de la Guerra Fría trae vientos de guerra a Centroamérica

Esto significa guerra. Al menos, Honduras parece creerlo. Su gobierno pidió públicamente ayer a la ONU y a la Organización de Estados Americanos (OEA) el envío "urgente" de observadores internacionales a su frontera con Nicaragua como "medida preventiva para mantener la paz" con este país. Ambas organizaciones afirmaron que "estudiaban" el pedido. Honduras aseveró que el Ejército nicaragüense, que el miércoles había anunciado estar "en alerta", ya estaba enviando tropas a la frontera. Como si esto fuera poco, Nicaragua puso ayer en efecto un arancel del 35 por ciento a las importaciones hondureñas, lo que resultó en la parálisis de gran parte del tráfico entre ambos países. El presidente nicaragüense, Arnaldo Alemán, acusó ayer a Colombia y Honduras de intentar "cercenarlos" y afirmó que defendería la soberanía de su país "hasta las últimas consecuencias". Washington aseguró que "estamos vigilando de cerca la situación".

El motivo que cita Nicaragua para su furia es el acuerdo Ramírez-López firmado en 1986 por los gobiernos de Honduras y Colombia. El documento reafirma la soberanía colombiana sobre la isla de San Andrés y define el límite marítimo entre ambos países. Managua se opone al acuerdo porque, según aduce, significa que perdería 130.000 km2 de sus aguas territoriales. En su momento Estados Unidos había respaldado el acuerdo porque actuaba en desfavor de los sandinistas en Nicaragua, en la época de la Guerra Fría. Fue también durante este período que Honduras se transformó en una base de los "contras" que combatían a los sandinistas. Esto significó que hasta el fin del gobierno sandinista en 1990 ambos países fueron campos armados que se apuntaban mutuamente. Ahora, la ratificación esta semana del acuerdo Ramírez-López por los congresos de Nicaragua y Colombia pareció reavivar una vieja enemistad.

"Somos país agredido; somos país ofendido. ¡Se nos cercena!", exclamó ayer el presidente nicaragüense Alemán. En toda Nicaragua el clima era belicoso. Muchos diarios titularon con palabras como "traición", "cobardía", o "conspiración". La oposición sandinista declaró el miércoles su apoyo al gobierno en

**Capacidad: "Tenemos gran capacidad combativa, decenas de miles de reservistas foguados y artillería y blindados de alta calidad", dijo un ex jefe nicaragüense.**

esta disputa. Alemán acusó de "traidores" a dos diarios que publicaron (como aviso pago) una carta conciliadora del presidente hondureño, Carlos Flores. El jefe del Estado Mayor, Javier Torres, afirmó ayer que "no podemos jugar con que no defenderemos nuestra soberanía". Por su parte, un ex jefe de inteligencia, Hugo Torres, aseguró confiado que "tenemos gran capacidad combativa, con decenas de miles de reservistas foguados, y artillería y blindados de alta calidad".

La respuesta del gobierno hondureño fue aplicar paños fríos a sus co-

El tratado Honduras-Colombia de 1986, respaldado en ese entonces por EE.UU. contra los sandinistas que gobernaban Nicaragua, está arrimando a Tegucigalpa y Managua al borde de un choque.



El canciller de Honduras, Roberto Flores (izq.), y el de Nicaragua, Eduardo Motealegre (der.). Se reunieron durante una cumbre del Sistema de Integración Centroamericana (SICA).

legas en Nicaragua, a la vez que intentaban involucrar a la ONU y la OEA como garantes contra cualquier ataque desde allí. En sus cartas a esas organizaciones, el canciller hondureño, Roberto Flores, explicó que la ratificación del tratado suscitó "una reacción desproporcionada de parte del ilustre gobierno de Nicaragua". Flores subrayó a la ONU que su gobierno "rechaza una eventual escalada que puede ser detenida por la pre-

sencia de la ONU". Flores afirmó que aunque Nicaragua reforzaba sus tropas fronterizas, "actuamos con prudencia ante esta actitud agresiva".

En el exterior, la reacción hacia la crisis ha sido igualmente prudente. Fred Eckhard, el portavoz del secretario general de la ONU, Kofi Annan, confirmó que la ONU había recibido la carta de Flores, pero señaló que debería haber sido enviado al Consejo de Seguridad y no al secre-

tario general. Aunque aseguró que la ONU estaba dispuesta a "suministrar cualquier ayuda" para resolver la disputa, Eckhard recaló que sólo podrían desplegarse observadores internacionales "si ambos países lo solicitan". El Departamento de Estado norteamericano aseguró ayer que estaban "alentando a los dos gobiernos a trabajar juntos para resolver este asunto lo más rápido y de la manera más amistosa posible".

UN FALLO BRITÁNICO SUMA PUNTOS PARA PINOCHET

## Una justicia muy, pero muy ciega

La Alta Corte cayó bastante bajo. Importantes organizaciones de derechos humanos fueron excluidas ayer de la vista en la que el Alto Tribunal de Justicia (High Court) británico verá el recurso de "hábeas corpus" presentado por la defensa del ex dictador chileno Augusto Pinochet para evitar su extradición a España. Dos jueces fijaron hoy el 20 de marzo como fecha de inicio de esa vista de cinco días sobre el recurso presentado por la defensa de Pinochet, de 84 años, con el objetivo de lograr su regreso a Chile por razones humanitarias: la apuesta de los abogados del ex dictador sería que la salud de este último se deteriora lo suficiente para que en el interin el ministro del Interior Jack Straw se vea obligado a liberarlo.

El 8 de octubre pasado, el juez británico Ronald Bartle autorizó en un fallo histórico la extradición del senador vitalicio a España, acusado de un cargo de conspiración para la tortura y 34 casos de tortura. Amnesty International (AI) y la Asociación de Familiares de Desaparecidos solicitaron los papeles del caso, de manera que pudieran decidir si interviene en la vista del recurso. Abo-

gados de la organización estadounidense Human Rights Watch, que monitorearon la situación en Chile durante décadas, también indicaron que les gustaría ver los documentos y estar representados en la vista. Pero los jueces Rose y Smith se negaron a permitir su intervención. El caso esencialmen-

te abarca lo que fueron procedimientos criminales, lo que, a nivel de la High Court o la Corte de Apelaciones, generalmente no permite la intervención de otras partes interesadas. Y los dos jueces negaron a los grupos de derechos humanos la posibilidad de apelar contra la decisión.

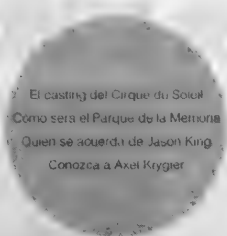
INTELECTUALES Y ARTISTAS FRANCESES

## Solidaridad con Gelman

El actor Michel Piccoli, el director de escena Peter Brook, el escritor Tahar Ben Jellun y otros 70 intelectuales y artistas residentes en Francia han pedido al presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, que investigue la desaparición del nieto del poeta argentino Juan Gelman. "Hacemos nuestro dolor de Juan Gelman, que es también el de las familias de 140 uruguayos desaparecidos. Como él, queremos saber la verdad", saber dónde se encuentra su nieto, y "pedimos al presidente que haga todo lo posible para que se haga justicia", afirman los firmantes en un comunicado divulgado ayer en París.

En su petición a Sanguinetti, los firmantes retoman dos cartas abiertas al presidente uruguayo por Juan Gelman—ambas publicadas por *Página/12*—, en las que le pedía ayuda para encontrar a su nieto—o a su nieta—, cuyo padre fue asesinado en 1976 por los militares uruguayos que secuestraron a su madre cuando estaba embarazada de ocho meses. El ex ministro de Justicia francés Robert Badinter, la directora de escena Arianne Mnouchkine, los escritores Eduardo García Aguilar, Philippe Sollers, Jean Lacouture y François Maspéro, los pintores José Gamarra y Jesús Rafael Soto y los cineastas Hugo Santiago y Claude Miller figuran también entre los peticionarios.





# Hay una chica en mi cuerpo

Antonio Gasalla confiesa los secretos de la  
esquizofrenia más saludable de la TV argentina

## Mañana con el diario

**Y en Radar Libros:** *Primicias:* Una nueva edición de la Obra completa de Oliverio Girondo recupera documentos inéditos. *Novedades:* Laura Restrepo cuenta cómo es la vida de las mujeres-putas colombianas. *El extrapartidario:* Alfredo Casero, lector de Foucault. *Confieso que no he leído:* Carlos Gamerro no leyó casi nada. *Reseñas:* Barnes, Connelly, Túpac Amaru, Historia del Universo. Y toda la actualidad del mundo editorial.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.

## Colón recibe al Diabolo

Colón recibirá esta noche en su estadio a Independiente a partir de las 20.10 (televisa TyC Sports) en un encuentro en el que los dos necesitan un triunfo para recuperarse de las flojas campañas que están cumpliendo. El partido será dirigido por Horacio Elizondo. Las probables formaciones:

**Colón:** L. Díaz; H. Díaz, Morant, Richetti, Unali; Bontemps, Marini, Castagno Suárez, Suárez; Enría, Biaggio. DT: Osvaldo Piazza. **Independiente:** Pontiroli o Luca; Núñez, Sánchez, Pena, C. Díaz; Galván, Cascini, Cambiasso, Amaya; Calderón, Guerrero. DT: Enzo Trossero.

## Central por la Copa

Con la intención de prolongar su buena racha y de dar un paso fundamental para asegurar su clasificación para la Copa Libertadores, Central jugará a las 20 ante Lanús, que desde que asumió Miguel Russo lleva dos victorias consecutivas. El árbitro será Gabriel Brazenas, y las probables formaciones serán: **Central:** Buljubasich; Marra, Canals, Gerbaudo; Cappelletti, Erroz, Cuberas, Moreno y Fabianesi, E. González; Maceratesi, Pizzi. DT: Edgardo Bauza. **Lanús:** Burela; Caniza, Alessandria, M. Fernández, Ciglic; J. Fernández Di Alessio, Cravero, Zubeldía, Soto; Vilallonga, Klimowicz. DT: Miguel Russo.

## Dos que vienen mal

En un partido fundamental para las aspiraciones de ambos equipos para mantener la categoría, Ferro se enfrentará a las 18 a Gimnasia de Jujuy, en un partido que tendrá un condimento extra por la vuelta de Gerónimo Saccardi a Caballito, aunque ahora como entrenador visitante. **Ferro:** Cancelarich; Sartori, Vales, Tula, Vitali; Martens, Lenguita, Grana, Gorocito; Comba, Alfaro Moreno. DT: Rocchia-Brandoni. **Gimnasia de Jujuy:** Castellano; Aguirrez, Sandy, Barriónuevo, Piro; Juárez, Mencía, Herrera, Cartes; Garnier, Lobo. DT: Gerónimo Saccardi.

# San Lorenzo gana con los pibes y piensa seguirla en la Libertadores

Con un equipo de pibes, más pibes que nunca, le ganó a Vélez con goles de Ervitti y Filomeno. Romagnoli, la figura. Expulsado Cubero.

2

### SAN LORENZO

J. Ramírez; Benito, Tuzzio, Ortiz, Paredes; Netto, Verón, Ervitti; Romagnoli; Filomeno, A. López. DT: Oscar Ruggeri.

0

### VELEZ SANSFIELD

Chilavert; Cubero, Méndez, F. Domínguez, E. Domínguez; C. Husain, Buján, Falcón; Bassedas; D. Husain, Obolo. DT: J. C. Falcioni.

**Goles:** 1m Ervitti (SL); 42m Filomeno (SL). **Cambios:** ST, desde el inicio, Maldonado por C. Husain (VS); 14m Morighi por Falcón (VS) y Sanc por Ervitti (SL); 19m Artero por Verón (SL); 22m Pandolfi por Obolo (VS); 33m Bevacqua por A. López (SL). **Incidentes:** A los 23m expulsado Cubero (VS). **Cancha:** Estadio de San Lorenzo. **Árbitro:** Angel Sánchez.

Por Ariel Greco

■ Había pica, tal vez por los entredichos de la semana, y se notó en la pierna fuerte que proliferó a lo largo del primer tiempo: ir con todo, dejar la suela arriba, barrer para enganchar. Pero eso no fue todo. Porque también pusieron en el buen sentido, lo que hizo emotivo el trámite en un partido raro, como todo aquel que comienza con un gol "desde los vestuarios". Y así fue: el aparente más débil de la historia, esos pibes al cuadrado de San Lorenzo (los pibes titulares más los menores suplentes) hicieron un gol antes del minuto con desborde por derecha y cabezazo sabio de Ervitti de pique al suelo y condicionaron todo el desarrollo. Vélez tuvo que correr de atrás.

Sin embargo, durante el primer tiempo no hubo diferencias ostensibles en cuanto al juego, aunque sí en la red. Bassedas —que anduvo muy bien— predominó en el medio juego (el pibe Verón estuvo un rato perdido) y con el apoyo de Eduardo Domínguez por izquierda tuvo progresión coherente. Sin embargo, no concretó: ni Darío ni Obolo, que tuvo dos oportunidades claras, supieron cómo doblar al auspicioso debutante Ramírez. En cambio, del otro lado, cuando lo tuvo Romagnoli, de gran actuación —como pidiéndole a Ruggeri que

no lo borre ante Palmeiras—, San Lorenzo llegó con peligro. En ese sentido, en la bisagra del período hubo una segunda jugada clave: la expulsión de Cubero por infracción sin pelota a Filomeno, el mismo que en gran jugada y mejor definición sentenciaría el período inicial definiendo —tras el sombrero a Méndez— con toque picado sobre Chilavert. En los últimos minutos San Lorenzo se floreó, hubo toque y hasta Romagnoli pudo haber puesto el 3-0, pero su volea dio en el palo del maltratado Chilavert.

El segundo tiempo no agregó nada. Ni Vélez pudo quebrar la defensa de un San Lorenzo con un hombre más; ni los de Ruggeri se empeñaron en aumentar la ventaja, lateralizando el juego. Las emociones estuvieron sobre todo en la virulencia de algunos choques —menudearon las tarjetas— en el festejo coreado de la tribuna de los cuervos por el toque.

En un torneo que resultó extraordinario para este joven equipo de San Lorenzo, no es poco el dato de que anoche, con esos tres puntos, ya están en la Copa Libertadores del año próximo faltando dos fechas.

POR LA CUESTION DE LOS REFUERZOS PARA BOCA

## Bianchi vuelve a pelear con Macri

■ Carlos Bianchi volvió a entrar en colisión con Mauricio Macri. En declaraciones realizadas ayer después de la práctica de fútbol, el técnico relativizó el interés en la compra de Marcelo Delgado y se opuso a que Aníbal Matellán y Cesar La Paglia pasen a Gimnasia como parte de pago de los mellizos Barros Schelotto. De este modo salió al cruce de todas las especulaciones de estos últimos días acerca de incorporaciones y movimientos en el plantel boquense con vistas a reforzar los huecos que dejan Palemos y Cagna en lo inmediato.

"La dirigencia de Boca no puede ser tan poco inteligente de tra-



Romagnoli escapa, como toda la noche, a la marca veleznana. El enganche fue figura pero no sería titular ante Palmeiras el martes.

er un jugador que el director técnico no quiere, porque el club perdería su capital. Conozco a los dirigentes y tengo la suficiente tranquilidad en ese sentido. Además, mi experiencia me indica que yo le digo al dirigente cuál es el jugador que quiero para sumar al plantel", dijo Bianchi. Macri ya negoció la compra del 58 por ciento del pase de Delgado con Daniel Lafin, dueño de esa parte mientras que el grupo empresario que lidera Juan Simón ofreció cerca de 2,5 millones por el 42 por ciento restante a la sindicatura que está a cargo de Racing.

El interés de Bianchi sigue fijo en Cristian Bassedas y José Flores. El técnico dijo ayer que "Bassedas es

un buen jugador al que me daría mucho placer dirigir", y en cuanto al delantero afirmó: "Si ustedes (los periodistas) son mínimamente inteligentes deben saber que en España tiene un contrato (1 millón de dólares por año) que Boca no está en condiciones de abonar". Por último desechó que como parte de pago vayan Aníbal Matellán o César La Paglia, produciendo otro choque con la dirigencia. "Aníbal no puede irse. ¿Quién va a jugar de '6', cuando se vaya Samuel a la Roma? Además, lo mínimo que pueden hacer los dirigentes es preguntar: ¿lo necesitás a Matellán y a La Paglia? Yo no hablé con nadie de este tema, por lo que no pueden ofrecerlos si no hablan antes conmigo", afirmó.

HOY EN VIVO PARA TODO EL PAIS

EL PARTIDO DEL SABADO

Colón

Independiente (20hs)



TyC Sports  
nuestro mejor deporte

EL CANAL DE DEPORTES Nº1 DE LA ARGENTINA





Pocas veces el Monumental tuvo y tendrá oportunidad como la de ayer para mostrar su esplendor.

EL "CAMPEON DEL SIGLO" TUVO SU NOCHE MAS GLORIOSA

# River, la fiesta inolvidable

Con el derecho indiscutible que le otorgan sus incomparables números y un rico historial de éxitos, River Plate festejó su gran noche, la del "Campeón del Siglo", en un estadio Monumental colmado con más de 60.000 hinchas y la unánime presencia de sus máximos ídolos.

Al grito atronador de "Dale campeón", la fiesta riverplatense pasó por diferentes momentos hasta llegar al de mayor alegría cuando Ignacio Copani, reconocido hincha de los de Núñez, desató el jubileo total con su "River, el más grande de la historia". Un original video le dio a la gente otro momento culminante al vitorear a tres de sus máximas figuras: Alfredo Di Stéfano, Enzo Francescoli y Norberto Alonso.

Pero la fiesta también tuvo sus instantes emotivos, primero cuando hizo su ingreso al campo de juego Elías Fachetti, aquel brillante jugador de la década del '30, y después cuando el legendario Amadeo Carrizo hizo llegar su voz a través de los micrófonos del estadio.

La fiesta comenzó con el desfile de deportistas amateurs, después vino el fútbol femenino, le siguió la gimnasia rítmica y tras ellos la escuela de fútbol, todos al compás de una banda musical de la Guardia del Mar. Más la presencia de las figuras emblemáticas de todo el deporte riverplatense, entre los que se encontraban Gabriela Sabatini, Noemí Simonetto y el ajedrecista Oscar Panno.

Después fue el sonido de Memphis la Blusera, que acompañó un pintoresco desfile de modelos femeninas —encabezado por Daniela Cardone—

Sesenta mil riverplatenses disfrutaron anoche de la gloria y de los ídolos pasados y presentes.

Desfiles, música y un partido para la historia.

que, con el aporte del modelista Gino Bogani, circularon ataviadas con las distintas camisetas que lucieron los equipos de River en su historia. Después, los fuegos artificiales colorearon la noche vestida de rojo y blanco, mientras la alegoría de una murga se confundía con una gallina gigante.

Claro que el cierre de la gran fiesta riverplatense estuvo a cargo de sus protagonistas más notorios: los jugadores. En primer lugar estuvo en el campo el exitoso presente que atravesaba la institución de Núñez con los futbolistas que integran el plantel que conduce el riojano Ramón Díaz. Se movieron titulares y suplentes durante cinco minutos. Por el Equipo A: Bonano; Lombardi; Trotta; Yepes; Placente; Escudero, Astrada, Gancedo, Aimar; Saviola y Angel. En tanto por el Equipo B estuvieron Sessa; Franco; Ramos, Sarabia, Sorín; Coudet, Pereyra, Zapata; Alvarez; Rambert y Cardetti. Amagaron un poquito y no se hicieron goles.

Después le llegó el turno a la nostalgia, y los de la banda contra los rayados terminaron igualados 2-2. Y allí estuvieron, por el Equipo A, un rato cada uno, Fillol, Jorge Gordillo, Ernesto Corti, Jorge Higuain, Carlos Enrique, Héctor Enrique, Norberto Alonso, Jorge Villazán, Ramón Díaz, Enzo Francescoli, Antonio Alzamendi, Ernesto Crespo, Nelson Gutiérrez, Roberto Perfumo, Enrique

Wolf, Perico Pérez, Juan Amador Sánchez, Eduardo Saporiti, Néstor Scotta, Juan Carlos Schneider, Juan Carlos Spada, Carlos Tapia, Roberto Tesouro, Federico Vairo y Roberto Zywiec. Fueron directores técnicos: Reinaldo Merlo y Juan José López. Por el equipo B asistieron Amadeo Carrizo, Sergio Goycochea, Eduardo Anzarda, Luis Artime, Jo-

ge Berio, Juan Ramón Carrasco, Pablo Comelles, Juan Amador Sánchez, Jorge Ghiso, Juan Carlos Guzmán, Omar Labruna, César Larraigné, Héctor López, Joaquín Martínez, Oscar Mas, Daniel Onega, Carlos Rodríguez, Héctor Artico, Jorge Barisio, Alberto Bica, Rubén Bruno, Emilio Comisso, Jorge Da Silva, Alfredo Geronacci, Jorge Giustozzi, Juan Carlos Lallana, Luis Landaburu y Miguel Loayza. Directores técnicos: Daniel Passarella y Américo Gallego. Jugaron hasta empatar y no faltaron ni el golazo de Alonso ni el penal de Pinino Mas. Un lujo inolvidable.

FUE EL MAS VETERANO Y GENEROSO

## Amadeo, la leyenda continúa

Fue el más generoso. Porque con todo lo que tiene encima —los años y la gloria—, se puso los cortos y caminó hasta colocarse debajo de los palos. Se puede decir que Amadeo Carrizo fue el centro de todas las miradas y no defraudó (si eso hubiera cabido como posibilidad): elegante, sobrio, medido, había anticipado que sólo se inclinaría para verla pasar si le tiraban... Y no cumplió, no pudo con su genio.

Le llegaron dos pelotas en el ratito que jugó. La primera, una entrega imperfecta hacia atrás, se convirtió en corner para los de la banda que lo atacaban: Francescoli, Alonso, el Pelado Díaz, siguen las firmas. La segunda fue un mal chiste del Loco Enrique, que iba a tirar el centro y terminó disparándole al arco, a ese pri-

mer palo traidor del que se había separado un poquito para darle el visto dulce al pateador, para estar listo y cortar el centro.

Pero fue gol. Amadeo no pudo con el instinto y cuando la vio venir, ya pasado, quiso volver sobre el primer palo y tiró el manotazo, para que vieran que no estaba dibujado. Y terminó con la boca contra el césped y la pelota en la red, contrariado, con una sonrisa leve y de circunstancias, seguramente amargado porque se tiró y no llegó, porque, aunque no importa, cómo no le iba a importar...

A la fiesta grande no le faltó nada. Ni una perfecta, intemporal definición del Beto Alonso, ni el gol "de biógrafo" —así se decía entonces— al máximo Amadeo: dos clásicos, dos postales emblemáticas de una noche que ni soñada podía salir mejor.

## Definiciones en TC 2000

Gabriel Ponce de León (Ford Escort) fue el más rápido en los entrenamientos del TC 2000 en San Jorge, donde mañana puede quedar consagrado campeón Juan Manuel Silva. Ponce de León marcó 1m20s264 a 139,938 km/h de promedio, y dejó segundo a su coequiper Daniel Cingolani, a 211 milésimas. Tercero quedó uno de los que pelean el título, Omar Martínez (Honda), a 243/1000, pese a romper una barra estabilizadora. Silva se ubicó en el séptimo lugar, a 381 milésimas de Ponce, pero quedó muy conforme con el coche, mientras que el tercero en discordia, Walter Hernández, se colocó 13º, a casi un segundo del más rápido. Juan María Traverso, suspendido por la ACTC, participó ayer de la tanda, pero quedó 24º, con problemas de caja. Las sesiones de clasificación para las carreras de mañana se efectuarán hoy entre las 11 y las 16.

## Sorín, otra vez colgado

Para el partido crucial contra Chacarita, Ramón Díaz hará dos cambios en el medio: Escudero no se recuperó de la contractura en el gemelo y entrará Coudet; Astrada está suspendido y lo suplantarán Guillermo Pereyra. Pero lo más significativo que dejó la lista de convocados para el domingo es la ausencia —una vez más— de Juan Pablo Sorín. El jugador, que ya se recuperó de la lesión que lo mantuvo alejado del primer equipo durante dos meses, volvió a quedar al margen y no ocultó su enojo, partiendo del Hintú Club de Don Torcuato sin hacer declaraciones. Un nuevo episodio del enfrentamiento con el técnico y desenlace en puerta. Sorín pidió que lo transfirieran al exterior ni bien haya una oferta. Ramón, silencio de radio.

## Caniggia, no wanted

El abogado de Claudio Caniggia, Mariano Cúneo Libarona, anunció, después de reunirse con la jueza María Nocetti de Angelleri, que ésta levantó el pedido de captura del futbolista, imputado en una denuncia por presunta agresión a un fotógrafo en 1997. Caniggia —que negó desde Italia todos los cargos— viajará a la Argentina "en los próximos días" para declarar en la causa, dijo el abogado.

## Muhammad Ali, el más grande

La revista especializada *Sport Illustrated*, que se edita en Nueva York, proclamó al ex campeón mundial de los pesados Muhammad Ali como "el campeón más grande del siglo", en ceremonia desarrollada ayer en esa ciudad.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (A-M-T) Matutina			Quiniela Nacional (L-W-Y-Z) Vespertina			Quiniela Bonaerense Vespertina			Quiniela Nacional (U-U-K-X) Nocturna		
1 2666	8 6496	15 8812	1 5334	8 2948	15 5598	1 0348	8 1655	15 9217	1 6558	8 8685	15 5803
2 7951	9 4587	16 8786	2 6833	9 3072	16 2631	2 8409	9 3807	16 2615	2 8077	9 2891	16 5420
3 9178	10 1098	17 2524	3 5977	10 5563	17 8738	3 4396	10 4345	17 9152	3 6923	10 7456	17 4801
4 7598	11 1424	18 8044	4 4837	11 8882	18 8827	4 1021	11 4315	18 4683	4 0040	11 4328	18 5617
5 9022	12 0275	19 7730	5 7578	12 4277	19 7772	5 9654	12 5320	19 1205	5 9145	12 5263	19 0662
6 7196	13 0584	20 4068	6 0371	13 5022	20 9205	6 3713	13 8009	20 5456	6 3292	13 8555	20 4490
7 1292	14 2210		7 4106	14 4529		7 1730	14 8683		7 3256	14 9547	

MURIO ENRIQUE CADICAMO,

# Hasta el cielo

Por Fernando D'Addario

Tenía 99 años, y desde hacía una semana estaba internado en la clínica de la Fundación Favaloro. Letrista inabarcable, fue autor de más de 300 temas, muchos de ellos clásicos: "Nostalgias", "Los mareados", "Garúa", "La casita de mis viejos", "Anclao en París" y "Che Papusa oí", entre otros.

Termina el siglo, es tiempo de balances, y no era necesario que se muriera Enrique Cadícamo para trazar, a través de él, un recorrido romántico por el espíritu secular de Buenos Aires. Pero se murió ayer a los 99 años, en la clínica de la Fundación Favaloro, víctima de pura vejez ("anemia refractaria, complicada con problemas renales", decía el parte médico) como el siglo. Su muerte, aunque dolorosa, era previsible, todo lo contrario de lo que podría decirse de su obra, tan desconcertante como la ciudad que amó y supo desentrañar como pocos.

Escribió las letras de unos 300 tangos, muchos de ellos famosísimos, desde "Nostalgias" hasta "Los mareados", pasando por "Garúa", "Che Papusa oí", "Anclao en París", "La casita de mis viejos", "Nieblas del Riachuelo", "Madame Ivonne" y "Al mundo le falta un tornillo", entre otros no menos famosos. La sola mención de estos títulos deja entrever la diversidad de su universo poético, que deambuló por un Buenos Aires épico, romántico y luminoso, pero también, al mismo tiempo, decadente y sombrío. Su origen y su educación tal vez marquen los contornos de ese eclecticismo. Nació cerca de Luján, en 1900, hijo de un mayordomo italiano. Cuando tenía 6 años, la familia —tenía 9 hermanos— se mudó al barrio de Floresta, donde pronto comenzó a codearse con un porteño de arrabal (por entonces Floresta era suburbio, pero progresista) y le tomó el gusto al circo, al cine Paradal de la calle Rivadavia y al tranvía 43, que lo acercaba a sus fantasías. De adolescente consiguió un trabajo en la Dirección de Alumbrado y más tarde en el Archivo del Consejo Nacional de Educación. Era un simple escribiente, pero frecuentaban el lugar poetas como Leopoldo Lugones y Enrique Banchs, quienes —además de un compañero de oficina— lo alentaron para que leyera a Virgilio, Horacio, Baudelaire, D'Annunzio, Stendhal y Rubén Darío.

Cuando creció, su espíritu aventurero lo llevó a las cantinas del Abasto, donde entró en contacto con otra bohemia, la de ese notable poeta lunfardo que fue Carlos de la Púa. El talento y la suerte se confundieron para alimentar estas dicotomías. Gardel le grabó "Pompas",

**Idea: "Mi oficio en esta vida fue hacer cantar al pueblo. Esa es la herencia que le dejo. Lo que hice ya no es mío: es de la gente. Que la gente haga de ella lo que quiera".**

que fue un éxito, y luego 22 canciones más. Estuvo con Carlitos el día de 1928 en que éste debutó en París, vestido de gaucho. La poética de Cadícamo tenía, por entonces, un tono similar al de otro grande, Celedonio Flores, con su mirada de crítica social y tono moralizador. Ganó mucho dinero, se hizo amigo de Juan Carlos Cobián, con quien compuso varias de sus mejores creaciones. En lugar de ir a ganar fortuna a New York, se fue a gastar. Cuando volvió, compró una voiture de seis cilindros, empezó a ves-



Cadícamo escribió "Anclao en París" a pedido de Carlos Gardel. Desde 1987 era ciudadano ilustre de la ciudad de Buenos Aires.

EL RECUERDO DE UN ENSAYO CON CARLOS GARDEL

## Se quería comer el tabaco

El siguiente texto fue extraído del libro *Mis memorias*, de Enrique Cadícamo, publicado por Corregidor:

"(...) Al día siguiente por la tarde, tal como me lo había pedido, fui a la casa de Gardel y lo hallé ensayando con sus guitarristas en el patio; entre ellos estaba su última adquisición: Petrossi. Interrumpió el ensayo y me hizo pasar a la sala, yendo directamente hacia un magnífico piano de cola sobre el que se

hallaba a mi espera una hoja de papel con la letra de la que me había hablado la noche anterior, entregándomela para que yo viera por dónde tenía que empezar el arreglo.

Como un chico que va a cometer una travesura tomó de la mesa un par de anteojos con una patilla quebrada y sujeta con hilo arrollado colocándomelo muy divertido mientras me decía: "Estos embrocantes son de mi vieja". Miró la letra y luego de entonarla informalmente me la entregó para que le echara un vistazo porque no encajaba con la música que le había compuesto.

Yo encendí un egipcio mientras destornillaba mi estilográfica y Gardel, que ya se disponía a dejarme solo para continuar el ensayo en el patio, se volvió atraído por el aroma de mi cigarrillo y luego de observarme sonriente fue a una repisa, tomó un finísimo pote de porcelana sacando del mismo un puñado de tabaco inglés para pipa, acercándose mientras aspiraba con fruición su aroma, mostrándomelo y haciendo además de querer comérselo como si se tratara de una porción de tallarines, mientras me decía con graciosa gula: "Me los morfaría...", después de lo cual volvió a guardar el tabaco en el pote dejándolo donde antes lo había sacado, saliendo para el patio.

Gardel no fumaba ni cigarrillos

ni en pipa. Sólo le agradaba de vez en cuando fumarse un habano de lujo.

Volví a la hoja de papel en la que se hallaba escrita la letra "Criollita de mis ensueños". Comencé a retocar sobre las mismas palabras de la primera cuarteta colocando otras que me caían mejor, suprimiendo algunas cinafeñas, colocándole algunas imágenes que la fueron favoreciendo y cambiándola hasta dejarla tal cual se conoció después: "Se viste de azul y grana/ el cielo en el horizonte...", etcétera.

En menos de media hora había terminado los remiendos. Lo dejé sobre el piano y salí al patio diciéndole discretamente: "Ahí queda eso sobre el piano...". En recompensa comencé a hacerme escuchar como primicia el tango de Petrossi "Silencio". Tanto fue mi emoción al escucharlo que sentí erizarse la piel. El autor, mientras lo acompañaba con su guitarra, me semblaba sonriendo.

Gardel comienza a grabar una serie de temas. Como dato curioso dire que el último de ellos, al abandonar la sala de grabación y también definitivamente Buenos Aires, fue el tango "Madam Ivón" de Eduardo Pereyra y letra mía. Un afectuoso adiós para siempre a nuestra amistad. Después de esto regresó a París. (...)

### "Eramos muy hedonistas"

♦ "Escribir no es un acto espontáneo. Aunque el autor lo haga en ese instante, es el resultado de la reflexión, la maduración y la decantación de lo vivido. Yo podré contar mi historia mañana, pero hoy que soy feliz no tengo tiempo más que para vivir y disfrutar. Y si sufro me retuerzo en el dolor, y la herida no me permite ser objetivo."

♦ "Yo vengo de un pasado no digo remoto... pero largo. Años 20: un pasado victorioso, chistoso, juvenil, en el que nos divertíamos. Eramos como era la época: hedonistas. Muy hedonistas."

♦ "Los muchachos se iban a París atraídos por algo que sentían, pero que no lo sabían hacer del todo bien. Bailarines, o muchos que tocaban de oreja, o cantores. Uno se encontraba con gente que tenía un orgullo olímpico al lado de uno... no eran nadie, pero no se querían tratar con uno."

♦ "Son necesarias leyes de protección cultural y musical. Hace poco estuve con el gerente general de una importante compañía grabadora y me terminó confesando que no conocía a Gardel."

♦ "El tango ya está hecho. Si se lo desfigura con nuevas ideas, deja de ser lo que fue. Eso es un recurso para el turista, que viene a ver tango desde Alemania o Japón y no puede escucharlo, porque los integrantes de los conjuntos están inventándole notas."

♦ "Señor Presidente, tengo 90 años, no creo que llegue a los 100, como el águila, para cobrar los Bonex que me entregarán a cambio de mi dinero" (de una carta enviada a Carlos Menem cuando el Ministerio de Economía canjeó los plazos fijos por bonos).

♦ "Pudiendo ser rico preferí ser poeta."

**PAF**  
para amor & fantasía  
restaurante - bar

**La mejor forma de esperar la llegada del 2000 es pasándola bien!!!**

Durante todo el mes de diciembre armamos tu evento o festejo con buena música, shows en vivo y menús especiales.

Gorriti 3639  
Buenos Aires

... y el 31 a la noche festejamos con todo!!!

Informes y reservas:  
4961-9576

Consultá nuestros precios.  
Hacemos descuentos por grupos y por reservas antes del 15 de diciembre.

ULTIMA FUNCION

## María Fux

un estilo en cuerpo y alma

presenta

**Después de mis 70, comienzo.**

con música de Aschero, Aubreya, Piazzolla, Blázquez y Gallota

**Hoy sábado 4 - 21 hs.**

CENTRO CULTURAL RECOLETA  
entrada libre y gratuita

## Reservado

La próxima vez que vea este cartel, que sea en su mesa.

**Las Cortaderas** Restaurante - Pastelería - Bar

Chacabuco 3647 - Palermo

4825-2887



UNO DE LOS GRANDES POETAS DE LA HISTORIA DEL TANGO

# se ha puesto a llorar

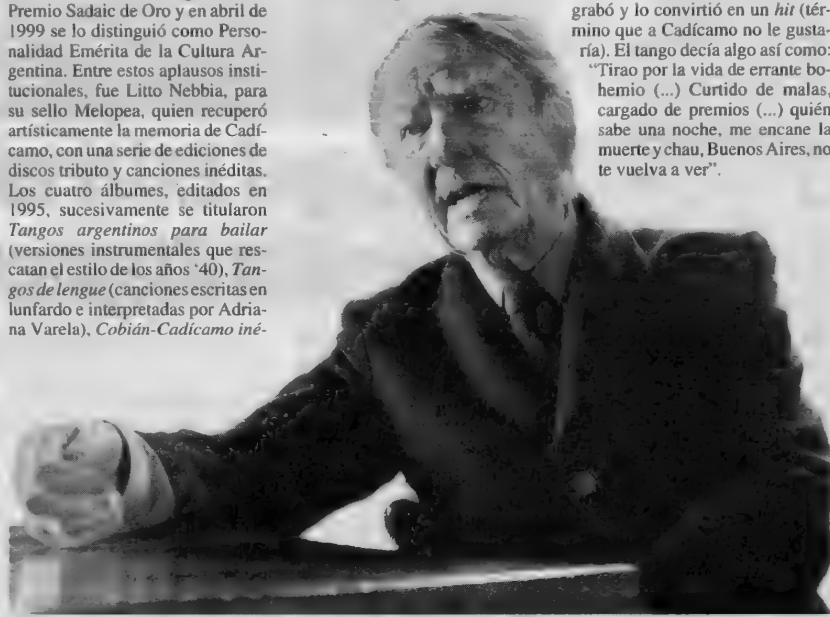
tirse con el sastre más caro de Buenos Aires, al que le hacía confeccionar cinco trajes a la vez. Fue su período "letrísticamente" romántico, el de "Nostalgias", que poco tenía que ver con sus anteriores ligeros escarceos con el lunfardo. La versatilidad de su lenguaje comenzó a disparar en nuevas direcciones, buceando en tonos evocativos a lo Homero Manzi, o en amarga melancolía como Cátulo Castillo, estéticas más acordes a la evolución del género en los años '40. Sus necesidades expresivas, no obstante, no se limitaron a la creación de letras para tango sino que, desde 1926, cuando editó su primer libro de poesías *Canciones grises*, comenzó a buscar otros espacios donde decir lo suyo. En la esfera literaria, la obra de don Enrique se desplegó en los títulos *Los inquilinos de la noche*, *Luna del bajo fondo*, *Viento que lleva y trae*, *Café de camareras* y *Gardel en París*, entre otros. Como autor teatral escribió obras como *La epopeya del tango* y *La baba del diablo*, y en el terreno cinematográfico fue autor del guión del film *La historia del tango* (1949), de Manuel Romero.

Artísticamente, Cadícamo quedó anclado allí. Se mostró refractario a la vanguardia de Piazzolla. Su mundo era otro, tenía su centro en la bohemia de smoking y camisa de seda que en Buenos Aires comen-

zaba a escasear. Siguió componiendo, pero en los últimos años su nombre apareció casi siempre ligado a merecidos homenajes. En 1987 fue declarado Ciudadano Ilustre de la Ciudad de Buenos Aires, en diciembre de 1998 se le entregó el Gran Premio Sadaic de Oro y en abril de 1999 se lo distinguió como Personalidad Emérita de la Cultura Argentina. Entre estos aplausos institucionales, fue Litto Nebbia, para su sello Melopea, quien recuperó artísticamente la memoria de Cadícamo, con una serie de ediciones de discos tributo y canciones inéditas. Los cuatro álbumes, editados en 1995, sucesivamente se titularon *Tangos argentinos para bailar* (versiones instrumentales que rescatan el estilo de los años '40), *Tangos de lengue* (canciones escritas en lunfardo e interpretadas por Adriana Varela), *Cobián-Cadícamo inédito* y *Las voces de Cadícamo* (clásicos en distintas voces).

En una entrevista concedida al periodista Eduardo Rafael, Cadícamo había dicho: "Mi oficio en esta vida fue hacer cantar al pueblo. Esa es la herencia que

le dejo. Lo que hice ya no es mío: es de la gente. Que la gente haga de ella lo que quiera". Es probable que haya escrito su testamento mucho antes, en 1931. Por entonces escribió en Barcelona "Anclao en París". Lo envió a París, donde Gardel lo grabó y lo convirtió en un *hit* (término que a Cadícamo no le gustaría). El tango decía algo así como: "Tirao por la vida de errante bohemio (...) Curtido de malas, cargado de premios (...) quién sabe una noche, me encane la muerte y chau, Buenos Aires, no te vuelva a ver".



## "El último de los grandes"

♦ **Atilio Stampone:** "Es muy doloroso para el país, no sólo para la grey del tango. Argentina perdió al personaje del siglo: era el último de los grandes. Me parece que no existen personajes así en otras disciplinas".

♦ **Fernando de la Rúa:** "Cadícamo logró como pocos que todos nosotros lo cantáramos, que el pueblo repitiera sus versos en tantos tangos consagrados, desde Gardel en adelante".

♦ **Ariel Ramírez:** "Es un golpe muy duro para los compositores, porque en junio del 2000 cumplía 100 años, y tenía una mente privilegiada, una memoria extraordinaria y un gran criterio para todo. Fue uno de los grandes, si no el más grande de los creadores argentinos".

♦ **Ben Molari:** "Utilizo una frase de la 'Milonga de Albornoz': 'El tiempo es olvido y es memoria'. Al tener memoria, estos seres únicos e irremplazables están presentes alrededor nuestro, como esa gloria viviente que estuvo hasta hace pocas horas chamuyendo con nosotros en el sanatorio, con bastante ánimo. Nuestros hijos y nietos se van a seguir acordando de esta gloria que tuve la suerte de tener por amigo".

♦ **Mariano Mores:** "Fue un grande que dio todo por la música tradicional de Buenos Aires."

♦ **Luis Cardel:** "Muchos temas de mi repertorio fueron escritos por él. Sus letra me hacen recordar pasajes de mi vida, como el barrio donde nació mi familia".

♦ **Gustavo Mozz:** "Con Cadícamo se va la figura del dandy, del último gran poeta para el que el nudo de la corbata se convirtió en un problema filosófico. Se lo va a extrañar, porque fue un ejemplo".

## OPINION

Por Julio Nudler

## Fue él y fue todos juntos

Al morir Enrique Cadícamo es como si se volvieran a morir, juntos, todos los letristas históricos. El los contuvo a todos, porque en su inmensa obra no dejó estilo ni tesitura por abordar. Con él baja el último y enorme telón del verso poético, que quizás alguien vuelva a alzar un día. Incluso los más conocedores siguen sorprendiéndose ante tangos suyos muy olvidados, impresos en remotas versiones, que les revelan su inspiración inagotable, su acabado oficio de letrista infinitamente curioso y observador. Poeta culto y popular, cronista social minucioso, sarcástico o desesperado, romántico o cómico, representó en sus décadas de mayor esplendor —entre los años 20 y los 50— a una Argentina luego naufragada. La que produjo al tango y a creadores como él, la que tuvo así voz propia en el mundo, la que expresó su identidad y sigue siendo reconocida afuera por ésta, aunque a muchos argentinos les asombre.

Cuando Cadícamo estrenó su primera obra, el sexteto De Caro revolucionaba el género y Gardel estaba inventando la manera en que debía cantarse el tango. Todos ellos eran creadores geniales, únicos, pero no fortuitos sino surgidos de un barro común, una circunstancia en que el pueblo necesitaba, como protagonista de un país que progresaba en la diversidad y la integración cultural, encontrar la manera de expresar artísticamente la creciente complejidad de sus conflictos, sus sueños y sus desengaños. Pascual Contursi había sentado con "De vuelta al bulín" y otras piezas memorables el carácter definitivo de la letra de tango, pero fue Cadícamo quien, en la milonga "Apología tanguera", con música de Rosita Quiroga, definió como nadie al tango mismo desde una simple letra. Es posible que en una escala de méritos, Cadícamo no ocupe el primer lugar, que quizá sea para Discépolo, para Manzi u otro. Y es probable que ninguna letra suya alcance la dimensión de "Yira, yira", "Volver" o "Sur", pero quien quiera saberlo todo del argentino urbano, de su moral, su filosofía y sus circunstancias a través de un único juglar, ése deberá elegir a Cadícamo, que se lo contará con el prodigio de su rara y encendida inspiración. A través de Cadícamo se llega a gran número de músicos de tango, que compusieron con él, y a una enorme cantidad de intérpretes, de los temperamentos más diversos, que lograron éxitos imborrables cantando sus obras. Cadícamo sabía, como escribió, que al mundo le falta un tomillo, y vivió plenamente esa locura, paseando su pinta y su talento, mientras rasgaba apuntes. Creyó en el arte popular, lo respetó y le dio su vida.

ESTA NO ES UNA PELÍCULA CONVENCIONAL. COMIENZA CON UN TÍTULO QUE NO SE DEBE DEJAR SIN RESPUESTA. UN TITULO QUE SE DEBE DEJAR SIN RESPUESTA.

**JUGUEMOS EN EL BOSQUE, mientras la bruja no está**

**EL PROYECTO BLAIR WITCH**  
- The Blair Witch Project -

www.blairwitch.com.ar

GRAN ÉXITO

DEBÁN • BAUMGART • SANTA FE • VILLAGE CINEMAS RECOLETA • PASO ALCAZAR • PATIO BULLRICH  
NOYES CENTRAL CINEMA ALBERTO • CINEMARK Puerto Madero • CINEMA BELGRANO • GENERAL PAZ • SOLAN DE LA ARADIA  
RIVERA INDART • CINEMARK Caballito • DEL PARQUE SHOPPING • CINEMARK CINEMAS Norte  
NOYES GUAL • CINEMA Ufiteatro • TREE DE LA COSTA San Telmo • CINEMARK San Telmo • NUYO HELIOS El Polanco  
VILLAGE y ATO Avellaneda • NOYES CENTRAL CINEMA Muro • SHOWCASE Horda • NOYES CENTRAL CINEMA Quilmes  
CERVANTES Quilmes • CINEMARK Arce • PARAGUAY Cines • EL ALJIBE L. de Zamora • DEL INMÓ • VILLAGE Pili  
DEBÁN y La Plata • CINEMA 3 • AMBASSADE y AMERICA Mar del Plata  
Y EN LAS MEJORES SALAS DEL INTERIOR DEL PAÍS

NOF también TIENEN

BANDA DE SONIDO CON TITULO DE BAHIAVE (TYPE O NEGATIVE PUBLIC IMAGE LTD) TRABAJO INTERACTIVO

PRESTAMOS DE LA RESPUESTA DE SACCA COMPLETANDO TU ENTRADA EN EL PROYECTO BLAIR WITCH

# PLAY

## Clásicos del milenio

Como para entrar al nuevo milenio con el pie derecho, el sello Epoca bate por estos días su propia marca y lanza nada menos que...94 largometrajes y 22 medimetrajes. Entre ellos, más de una veintena de Hitchcocks, que incluyen dos episodios de su serie televisiva "Alfred Hitchcock presenta", dos medimetrajes inéditos (*Bon Voyage* y *Avanture Malgache*, comentadas en esta misma sección la semana pasada) y hasta dos versiones de una misma película, *Pacto siniestro*. Cada casete incluye dos o tres films, totalizando alrededor de tres horas por cajita, y a precio de una: \$15. El mismo precio tienen todos los otros títulos del paquete, agrupados por colecciones. Hay una colección John Ford, integrada por ocho títulos (también de a dos por casete), una de westerns, otra de ciencia ficción y terror, otra dedicada a grandes comedias musicales y sendas colecciones dedicadas a James Dean y Steve McQueen. Todas están llegando ya a videoclubes, casas de venta de videos y cadenas de música. Más información, llamando al 4381-1363.

## Trueba en video

Ante el estreno en cines de *La niña de tus ojos*, nuevo film de Fernando Trueba, es bueno recordar que casi todas sus películas anteriores se consiguen en video. Desde las más conocidas (*El año de las luces* y *Belle Époque*, editadas por Transeuropa y AVH) hasta las menos, como la comedia alocada *Sé infiel y no mires con quién* (Transeuropa) o el oscuro thriller *El sueño del mono loco*, con Jeff Goldblum como un novelista en problemas (Transeuropa). No es fácil de conseguir (pero vale la pena buscarla) su primera película, una comedia urbana llamada *Opera Prima* y editada en video con el título *Prima, te quiero*.

## Muestra de Video Alternativo

Ayer comenzó la 3ª Muestra de Video Alternativo, organizada por FM La Tribu, que tiene lugar en Llambaré 873. Agrupadas en tres categorías (ficción, documental y experimental), las proyecciones se verán acompañadas de charlas y debates. Mañana a las 21 se preestrenará *Che: ¿muerte de una utopía?*, de Fernando Birri, y el sábado próximo a la misma hora, ocurrirá lo propio con *Zapada*, de Raúl Perrone. Más informaciones, a los teléfonos 4865-7554 y 4861-8928.

## ISLA DESIERTA

¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy: **Graciela Speranza** (escritora)

- 1) **Vértigo** (A. Hitchcock)
- 2) **Hannah y sus hermanas** (W. Allen)
- 3) **Jules et Jim** (F. Truffaut)
- 4) **Maridos** (J. Cassavetes)
- 5) **Algo para recordar** (L. McCarey)

El escritor hizo el guión de "La tormenta del siglo", una miniserie concebida para televisión, que vuelve a utilizar una fábula terrorífica para sacar a la luz el pecado humano, siempre oculto tras lo cotidiano.

Por Horacio Bernades

A comienzos de siglo, el escritor Algernon Blackwood retomó, para uno de sus relatos, una vieja leyenda india, la del Wendigo. Según la leyenda, de carácter animista, el Wendigo sería un espíritu del viento, que puede llegar a ponerse muy cruel con los seres humanos. Tal vez esa leyenda, y aquel cuento de Algernon Blackwood, hayan inspirado a Stephen King para imaginar un espíritu igualmente temible, esta vez no del viento sino de la tormenta. Estrenada en la televisión estadounidense en febrero, la miniserie *Storm of the Century* es el primer guión original de King para televisión, dura cuatro horas y media y contó con producción ejecutiva del propio escritor. Ganadora de dos Emmys en rubros técnicos, en Argentina se la conoce ahora en video. Con el título *La tormenta del siglo*, el sello AVH la presenta en dos casetes.

"Debes pagar tus deudas", dice la voz del narrador en la introducción. "A veces, tenés que sacrificar todo lo que tenés. Eso es lo que aprendí hace nueve años." Si en *Apocalipsis* un virus adquiría dimensiones gigantescas, hasta poner en peligro la supervivencia de la humanidad, esta vez es el meteoro del título el que asolará la isla de Little Tall (ubicada, como el grueso de la obra de King, en el estado de Maine; allí transcurría también *Dolores Claiborne*). Junto con la tormenta, claro, llega algo más. O alguien. Tie-



La tormenta dura cuatro horas y media. Pero se puede ver en dos partes.

# Otro ángel exterminador, en versión Stephen King

ne aspecto humano, dice llamarse André Linoge, lleva un bastón con mango de plata, y en el mango, labrado, un emblemático lobo feroz. Su presentación consiste en el asesinato de una inofensiva viejecita. Es sólo el comienzo. De allí en más, Linoge desatará sobre esa pequeña localidad aislada la destrucción, la locura y la muerte. "Denme lo que quiero y me iré", dicen las inscripciones pintadas sobre las paredes con la propia sangre de las víctimas. Unas tres horas y pico más tarde se sabrá qué es lo que quiere: un niño, a quien educará y transmitirá sus conocimientos. La reunión de toda la comunidad, con los niños en estado de letargo inducido por el visitante, es el corazón dramático de *La tormenta del siglo*.

Un niño es la humanidad entera, es la idea subyacente, y puede adelantarse que —en sintonía con los terrores de fin de milenio— no hay lugar para optimismos en la resolución de *La tormenta del siglo*. Como no los hay en su desarrollo: de modo parecido a *La tienda de los deseos malignos*, esta representación del Mal no hace otra cosa que sacar a la luz todos los pecados hu-

manos, representados por ese microcosmos de Little Tall Island y cuidadosamente ocultos tras la blanca fachada de lo cotidiano. "Tu pueblo está lleno de adúlteros, paidófilos, ladrones, glotones, asesinos e idiotas", le dice André Linoge (o cualquier otro nombre que quiera ponerse) a Mike Anderson, un hombre común que representa a todos los hombres. El terror es que eso es cierto, y Anderson lo sabe. Sopla un aire bíblico en *La tormenta del siglo* (como ocurre en buena parte de la obra de su autor), y la figura de Linoge, cargada de elementos que la iconografía suele asociar con Satán (la crueldad, los ojos de brillo sulfuroso, los colmillos de lobo feroz, el carácter todopoderoso), podría ser, paradójicamente, la de un ángel exterminador.

Dirigida por Craig Baxley, un realizador sin mayor inspiración, y actuada por un elenco en el que predominan los actores de televisión, *La tormenta del siglo* sufre de ese vicio televisivo que son las larguras, dilaciones y estiramientos. Pero la propia literatura de King no suele ser económica en páginas, convertidas aquí en horas

y horas de relato. Aunque se trate de una obra de tono inusualmente grave para los cánones del escritor, sus fans sabrán apreciar alguna ironía, ciertos guiños y bromas para entendidos. Además del tradicional cameo, esta vez como predicador televisivo de muy, pero muy corta vida.

## Una marca registrada

*La tormenta del siglo* es la sexta miniserie basada en textos de Stephen King. Todas fueron editadas por AVH. Por orden cronológico, se trata de *Las brujas de Salem* (*Salem's Lot*, 1979), *It* (1980), *Los Tommyknockers* (1983), *Apocalipsis* (*Stephen King's The Stand*, 1993) y la remake de *El resplandor* (1997), que también había contado con el propio King en la producción ejecutiva. Todas duran alrededor de tres horas, y el record en este terreno lo ostenta *Apocalipsis*, con seis horas repartidas en tres casetes.

## Recomendaciones

**KANZO SENSEI**  
(DR. AKAGI), de Shohei Imamura. Con Akira Emoto, Kumiko Aso y Jyuro Kara. 1997, 128 min. AVH.



Sólo recientemente pudo conocerse más a fondo la obra del gran cineasta japonés Shohei Imamura, gracias al estreno de *La anguila* (el año pasado) y el exhaustivo ciclo realizado en agosto en la Sala Lugones. Toda esta recuperación se vio coronada con el estreno de su film más reciente, *Kanzo Sensei*, también conocida como *Dr. Akagi*. El tal Akagi es un médico que, en medio de los bombardeos de la Segunda Guerra, corre de un paciente a otro, convencido de que todos sufren de hepatitis. El tipo da toda la impresión de estar loco, pero podría tener razón. Imamura simpatiza enormemente con el personaje y con los otros marginales que lo rodean, y comunica esa simpatía al espectador, llenando la película de un contagioso entusiasmo juvenil, a sus setenta y pico de años.

**LOS IMPOSTORES**  
(The Impostors), de Stanley Tucci. Con S. Tucci, Oliver Platt, Lili Taylor y Alfred Molina. 1998, 101 min. Gativideo.



La segunda película de Stanley Tucci luego de *Big Night* tal vez sea menos redonda, pero es más rara y arriesgada. Con variedad de homenajes y referencias a la comedia muda de tortazos en la cara, el dúo protagonista (el mismo Tucci y el obeso Oliver Platt) recuerda inevitablemente al Gordo y el Flaco. Los tipos son dos actores en la mala, que luego de fracasos sistemáticamente van a parar como polizontes, por una de esas confusiones características del cine mudo, a un enorme transatlántico. Enorme e imposible, ya que más parecería un hormiguero superpoblado por los seres más insólitos, desde un jefe de mayordomos filonazi hasta un amante de la lucha entre hombres, pasando por un terrorista eslavo y un crooner suicida. Hay algo de comedia pesadilla en todo el asunto.

**LOS AMANTES DEL CÍRCULO POLAR**  
de Julio Medem. Con Fele Martínez, Najwa Nimri y Nacho Novo. 1998, 112 min. AVH.



La cuarta película del vasco Julio Medem lo confirma como uno de los cineastas jóvenes más talentosos surgidos en España en los últimos años. Armada como un rompecabezas, *Los amantes del círculo polar* es al mismo tiempo un film de construcción matemática y espíritu profundamente romántico. La historia es la de encuentros y desencuentros de Otto y Ana, dos amantes de nombres capicúa (igual que el apellido del realizador, dicho sea de paso). Medem los sigue, a los saltos, desde la infancia a la adultez y desde el interior español a la lejana Finlandia. Un amor loco, inevitable y fatal los une, y el film está contado desde los puntos de vista de ambos. Hasta el punto de ofrecer dos finales para la misma historia: un happy end y un final trágico. Todo el film rebosa imaginación y originalidad.

**EL AMOR ES EL DIABLO**  
(Love is the Devil), de John Maybury. Con Derek Jacobi, Daniel Craig y Tilda Swinton. 1999, 100 min. C & V.



Segunda edición del nuevo sello C & V, dedicado en exclusividad al llamado "cine de arte" (la primera fue la japonesa *After Life*), *El amor es el diablo* es algo así como una biografía cinematográfica deformante de ese artista de la deformación que fue Francis Bacon. El film, ópera prima del inglés John Maybury (proveniente del videoarte y discípulo de Derek Jarman), cuenta un momento específico de la vida de Bacon: el de los años larvados y febriles en los que fue pareja de George Dyer, a quien conoce la noche que éste entra en su casa para robarle. Relación pasional e imposible entre un artista sadomasoquista y genial y un joven iletrado, *El amor es el diablo* cuenta los avatares de esta relación autodestructiva, con el fondo del núcleo intelectual que rodeaba a Bacon y mimetizándose con sus imágenes.



SHOWCENTER NORTE, O EL GIGANTISMO APLICADO AL ENTRETENIMIENTO

# La rayuela en su máxima expresión

El nuevo megacentro, apto para todas las edades, parece coronar un largo proceso de reconversión de los servicios de entretenimiento.

Por Inés Tenewickl

Es distinto del shopping, pero parecido. Según sus creadores, es "la evolución natural del shopping" que, por sí solo, no genera el tránsito necesario para aumentar la rentabilidad y debe acudir a la industria del espectáculo. Showcenter Norte es como un gran paseo de compras de 125 mil metros cuadrados, con espacios cubiertos y descubiertos, donde lo que se ofrece es tan intangible como el uso intensivo del tiempo libre: un tiempo previsto y organizado por otros desde que se saca la entrada hasta que termina el recorrido. A diferencia del shopping, el producto que uno compra no es una mercadería; es vértigo, emoción, adrenalina, pasatiempo, entretenimiento. Quizás la imagen contrapuesta es la de un chico jugando a la rayuela en la vereda, o armando sus juguetes con objetos de desecho en una plaza de barrio. Tras el aumento de la inseguridad y la pérdida del espacio público, los *show centers*, estrictamente vigilados, han comenzado a formar parte del paisaje suburbano: al costado de una gran autopista se levantan en gigantes edificios y es imposible ignorarlos. Todo en ellos, incluidos los ruidos de los videojuegos y los colores rutilantes de sus montañas rusas, aspira a ser "lo más grande del mundo".

Showcenter Norte, que acaba de inaugurarse en Panamericana y Debedetti y se suma al que ya existía en Haedo, es el mejor ejemplo del surgimiento de estos megapacios, donde el concepto de entretenimiento se ha reciclado y en su aggrima-

miento espera convertirse en un negocio jugoso que ya factura, según los responsables de la empresa, 6500 millones de dólares anuales. El de Panamericana es el mayor centro de entretenimientos de la Argentina y de Sudamérica. En abril inaugura el primer cine en tres dimensiones del país y también de América, y en un mes y medio un teatro con 700 butacas. El complejo consta, por un lado, de un parque de diversiones al aire libre con 18 juegos mecánicos que incluye, por ejemplo, un tren fantasma interactivo, un ascensor que sube 67 metros de altura y se dispara hacia abajo, y dos montañas rusas, para adultos y para chicos. El parque *outdoor* se integra a un edificio con salón infantil, kermesse, video interactivo y simuladores de realidad virtual con más de 150 juegos, 16 salas de cine, un bowling con 28 pistas, 4 discotecas temáticas, una cervecería, un patio de comidas de 1700 m2, heladerías, cafeterías y dos restaurantes, entre otras alternativas.

En esta propuesta—dice el slogan—las sensaciones no tienen límite. La edad del público, tampoco. Si bien no hay espacios específicos para bebés o ancianos, a partir de los 3 años ya es posible encontrar áreas de diversión para toda una familia. El sector más involucrado en la oferta de este *show center* es, sin duda, el adolescente. Son los chicos entre 12 y 17 años quienes más veces se subirán al "ascensor" ("Free Fall") y quienes poblarán mayoritariamente las discotecas, el *bowliche* (mezcla de bowling y boliche), el "Castillo del Terror", el Arcade—un sector de juegos interactivos—y el infaltable Mc Donald's. También es el público con más tiempo libre y tal vez con mayor vida social y menos espacios de encuentro fuera del colegio.

La oferta gastronómica fue pensada para reducir costos y proponer menús accesibles capaces de competir con los fast foods. Una única cocina y un único sistema de cajas resuelven el servicio para todo el "Mercado de Sabores", integrado por una pizzería, una pizzería, un lugar de pastas, una parrilla, un salad bar y un "rincón del chef" con comidas elaboradas. Este método permite que una buena comida con bebida pueda valer \$ 6. Otro atractivo es el acceso al Parque de Diversiones abierto. Si bien existe el pasaporte por \$ 12,50,



El centro, inaugurado esta semana, se presenta como una especie de "shopping de entretenimiento".

Los empresarios invirtieron 125 millones de pesos y calculan que será visitado por 11.500.000 personas por año.

que permite el uso sin límite de todos los juegos mecánicos durante un día, también se ofrece el *minigate*, por \$ 3, que es transferible entre los miembros de una familia y supone el uso de créditos por esa suma. Es el ideal para familias con chiquitos, que van sólo a dos o tres juegos.

La sociedad integrada por Macaron SA y Westsphere invirtió en la obra 125 millones de pesos y calcula que Showcenter será visitado anualmente por 11.500.000 personas, en tanto que espera un crecimiento importante de este público para el 2010. Ubicado frente al Shopping Unicenter, el Showcenter Norte se propone integrar un polo de convocatoria donde se satisfagan las necesidades de consumo materiales, de un lado de la autopista, y de consumo de diversión y placer, Panamericana mediante.

## Después DE HORA

el programa de música y opinión de CARLOS POLIMENI

La música que nadie pasa, las cosas que nadie dice

### ENTREVISTA ANTONIO BIRABENT

La historia de vida de un artista de ningún lugar, que en España es argentino y en la Argentina se siente un turista accidental. Sus nuevas canciones, su próximo disco.

Además, completa "Guitarra negra", la obra clave del gran Alfredo Zitarrosa. Si querés grabar, grabá.

En Radio de la Ciudad, AM 1110  
Los sábados por la noche de 0 a 1.30  
Teléfonos: 4372-1554 y 4372-1528

## Opciones gratuitas

◆ *Los Musiqueros*, espectáculo de música para chicos, en el Museo Casa de Yrurtia, O'Higgins 2390, este sábado y domingo a las 16.

◆ *Juana de la valija*, espectáculo de narración oral, este domingo a las 17 en el Museo del Títere Mané Bernardo y Sarah Bianchi, Piedras 905.

◆ *El nuevo*, obra de teatro, este domingo 5 a las 17, en el Museo Nacional de Arte Decorativo, Av. Del Libertador 1902.



BAR • RESTAURANT CONCERT

Regla Cumbá

Música Afrocubana

Son, bolero y cha cha cha

Sandra Mendoza Jazz Quartet

Desayunos • Almuerzos Ejecutivos • Five o'clock Tea • Happy Hour  
2x1 18 a 20 hs. • Cenas • Show en vivo todas las noches

Bolívar 503 • Tel. 43 31 71 61 • San Telmo • Buenos Aires • Argentina  
E-mail: info@satchmo.com.ar

Penélope Antonio Neus Jesús Lores Jorge Rosa María Santiago  
CRUZ RESINES ASENSI BONILLA LEÓN SANZ SARDÁ SEGURA

# LA NIÑA DE TUS OJOS

"...salerosas pinceladas de color".  
Horacio Bernades/  
PÁGINA 12.

MUY BUENA  
"La Niña de tus Ojos confirma la astucia y el olfato profesional de Trueba".  
Anibal Vinelli/  
CLARÍN.

MUY BUENA  
"Una niña que le da dulzura a la guerra".  
Adolfo Martínez/  
LA NACIÓN.

"Una obra sólida que no abandona ni por un segundo su objetivo de base: seducir".  
Rómulo Berruti/  
LA PRENSA.

UNA PELÍCULA DE FERNANDO TRUEBA

Una producción de CARTEL, FERNANDO TRUEBA Y LOLA FILMS

SENSACIONAL ÉXITO

HOY TAMBIÉN TRASHOCHE • BUSCÁ LAS SALAS EN CARTELERIA

## TV

11.00  
2-ACA TV.  
13.00  
9-SIEMPRE SABADO.  
9-ANIMORPHS.  
13.00  
9-MDQ.  
11-MORTAL KOMBAT  
13-MUSICA TOTAL.  
13.30  
9-FOX KIDS.  
14.00  
11-AIR AMERICA.  
14.30  
9-MIRA QUIEN HABLA.  
13-LA TERCERA ROCA.  
15.00  
11-L.A. HEAT.  
13-ROAR.  
15.30  
9-TODOS LOS PERROS VAN A AL CIE-  
LO.  
16.00  
9-CINE: "Un canal loco, loco".  
11-CUPIDO.  
13-CINE PLUS: "En aprietos".  
17.00  
11-CINE DE SABADO:  
"Me robó el corazón".  
18.00  
2-NUOVO NACIONAL: Arsenal-Tigre.  
9-CINE: "El niño ninja".  
13-CINE PLUS: "Dragnet".  
19.00  
11-LOS SIMPSONS.  
20.00  
2-INSOLITO WEEKEND.  
9-ESPECIAL: Recital de Raphael.  
11-SABADO BUS.



"Sábado Bus". A las 20 por Canal 11.

13-CINE SHAMPOO: "Uno contra otro".  
21.00  
2-HIELO Y LIMON.  
9-DESFILE DEL MILENIO.  
22.00  
2-ELECCION DE MISS MUNDO '99.  
9-WAKU-WAKU.  
11-ER EMERGENCIAS.  
13-TELESHOW  
23.00  
2-BUNKER.  
9-TODOS AL DIVAN.  
11-CODIGO X.  
24.00  
2-NOCHE DE ESTRENO: "Comportamien-  
to indecente".  
9-BOXEO: "Locomotor" Castro vs. Juan  
Carlos Jiménez.  
13-EL SHOW CREATIVO  
1.00  
13-CINE DE TRASNOCHE:  
"Luchando por la vida"



LUCCHI COLLAUD  
"Hípotesis parciales"  
Pinturas



HOY EN EL ARTE GALERIA  
Gascón 36 -Bs. As.  
Tel.: 4981-4369  
Telefax: 4981-4311

# Las imágenes del futuro, en un canal para chicos

El canal Fox Kids acaba de actualizar toda su estética, en una mutación que acompaña con un acentuado cambio de su programación, con nuevas versiones de viejos dibujos y varias series de estreno.

Por Cecilia Benhlhre

El hombre araña es un "botón" y el Pájaro Loco es un "icono". A fines del siglo, en el canal Fox Kids, los clásicos dibujos animados se cosifican en elementos de programa informático, luego de que exhaustivos estudios de mercado concluyeran que de este modo son accesibles para la nueva generación de televidentes. Así, los chicos se sientan frente a una pantalla que habla su idioma. "Una de las características centrales del diseño creativo es el uso de símbolos universales y un lenguaje visual común que les resulte familiar a los niños de todo el mundo. Esencialmente, un lenguaje de iconos", define Flavio Rocha, uno de los directivos de la señal, que desde esta semana acorta las diferencias visuales con el monitor de una computadora.

La idea es comunicarse con los televidentes del próximo milenio, y por eso la nueva imagen fue moldeada teniendo en cuenta la poderosa influencia de la tecnología en la vida infantil. Estéticamente, la pantalla incorporará impresionantes gráficos, movimiento y sonido que replican la animación digital de los juegos interactivos. Esta innovación no es sólo un cambio de fachada; al menos en un primer momento, el contenido del canal se vuelve, de este modo, hermético para todo aquel que no maneje los códigos o el lenguaje de una computa-



La idea de cambio es atrapar la atención de los chicos del 2000.

dora, e incluso de Internet.

Si bien la vertiginosa metamorfosis de la apariencia de la señal se ve más claramente en las presentaciones, el logo y los separadores entre programas, el cambio incluye el estreno de varias series. "Fantomette" es una de ellas. Se trata de las aventuras de una heroína adolescente preocupada por la estética (el equipo creativo del programa incluye un diseñador de modas y uno de la industria automotriz). La versión televisiva del comic italiano *Diabolik*, actualizada para un público

más joven, es otra de las novedades. Es la historia de un chico que crece bajo la protección del rey de la mafia, pero que al enamorarse decide alejarse del delito. Su fama lo ha convertido en enemigo público, y por ello la policía lo persigue. El cambio de perfil que ha decidido por amor a una joven llamada Eva hace que también la mafia pida su cabeza. Diabolik se convierte entonces en un ser huracán, combativo, al estilo del Batman más oscuro. Finalmente Fox Kids presenta la comedia "Super Cerdita". En esta produc-



ción Kassie, la protagonista, es una adolescente que rescata a un cerdito de la calle, que es en realidad un príncipe extraterrestre. Este le regala, como prueba de agradecimiento, un hocico que la transforma mágicamente en una heroína de cuentos. Kassie está impresionada por sus nuevos poderes, pero complejada por su apariencia porcina, si bien es sólo temporaria: cuando cumpla cierta cantidad de buenas acciones podrá elegir una nueva identidad.

**Dato:** La idea es una pantalla del siglo XXI: la nueva imagen fue moldeada teniendo en cuenta la poderosa influencia de la tecnología en la vida infantil.

A la vez, la oferta del canal mantiene dibujos tradicionales como "El pájaro carpintero", o "Gasparín", que conviven con las nuevas camadas de series: "Las tortugas ninja", "Los X-men", y los "Power Rangers", una suerte de recorrido cronológico por la historia de la animación, que resulta interesante para registrar los avances en el género, aunque decididamente no da claves para acceder al críptico mundo del futuro, aparentemente sólo apto para cibermiños.

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



RECUERDOS MORTALES  
De John Dahl.  
A las 15 por Movie City.



ALBERTO CORTÉZ  
Y RICARDO CABRAL  
A las 22 por Volver.



¿QUIEN MATÓ A PAT?  
De Robert Brooks.  
A las 22 por FOX.



MI QUERIDO PRESIDENTE  
De Rob Reiner.  
A las 20 por USA Network.

El film narra la historia de David Krane, un brillante médico forense sospechoso de la extraña muerte de su esposa. Cuando Krane conoce a la doctora Martha Briggs, una neurobióloga que experimenta con la transferencia de la memoria, se da cuenta que junto a ella encontrará la última oportunidad que tiene para saber quién asesinó a su esposa. Briggs logra desarrollar una fórmula que consigue recuperar los pensamientos de una persona muerta y, de esta forma, Krane se inyecta en su propio cuerpo los recuerdos de su mujer y el momento del asesinato.

Cortesías y cabalidades, que se emitirá en el marco del ciclo Puerta V, fue grabado en los conciertos que estos cantautores concretaron este año en Buenos Aires. Con el español Ricardo Miralles -ex arreglador de Joan Manuel Serrat al piano-, el show pretende combinar bien la sobriedad natural de Cortez con el histrionismo histórico de Cabral. Un dato curioso: hace treinta años, cuando Cabral era El Indio Gasparino, estos artistas pertenecían a dos mundos culturales casi opuestos y terminan el siglo coincidiendo. Y sumando públicos.

La película recrea la complicada vida de los estudiantes de un colegio de secundaria de 1957 en Brooklyn. La acción transcurre en el momento en que parte de la población negra comenzó a emigrar del Sur hacia las ciudades del Norte, dentro de un complejo panorama social. Se topaban -en un mundo que había idealizado- con otras formas de racismo, en un clima que incluyó mudanzas de miles de blancos hacia los suburbios. Una tema espinoso, tocado en tono de comedia. En esta película Sandra Bullock concretó una actuación que le abrió las puertas del estrellato en Hollywood.

El presidente de los Estados Unidos (Michael Douglas), joven y viudo, se enamora de una activista de medio ambiente. Linda a más no poder. A partir de entonces, sólo quiere algo de libertad para disfrutar de la vida como un ciudadano más. El problema es que despierta los comentarios de todo un país, que se dividirá entre los que lo protegen y los que lo critican sin miramientos. Un film dirigido por el siempre interesante Rob Reiner, realizador de *Cuando Harry conoció a Sally*, *Cuestión de honor* y *Cuenta conmigo*; bien contado y superficialmente profundo.

CableVisión  
4778-6000



"MANI CON CHOCOLATE", DE ANA MARIA BOVO

# Historias de película

En su nuevo espectáculo, dirigido por Lía Jelin, la narradora parte de una serie de escenas, diálogos y tópicos cinematográficos para llegar a los relatos orales, esta vez orientados hacia temas familiares.

## MANI CON CHOCOLATE 8 PUNTOS

Espectáculo de Ana María Bovo y Mario Tobelem.  
**Interprete:** Ana María Bovo.  
**Vestuario:** Daniela Talana.  
**Banda de sonido:** Federico Marral.  
**Escenografía e iluminación:** Tito Egurza.  
**Dirección:** Lía Jelin.  
**Lugar:** Teatro Auditorio Abasto de Buenos Aires, viernes y sábados a las 21.

Por Cecilia Hopkins

Dirigida nuevamente por Lía Jelin, la narradora Ana María Bovo abandonó esta vez el ámbito reducido de sus presentaciones usuales para instalarse en un escenario de corte tradicional. Abandona también el clásico formato del programa de cuentos literarios, seleccionados en base a algún tema en común. Pero no deja de lado, por suerte, lo que caracteriza su arte. Es que en *Mani con chocolate*, el tema del cine funciona como una nueva excusa para que Bovo siga narrando.

A partir de libretos propios y de Mario Tobelem, el espectáculo no

tiene que ver con el hecho de que fue la película que una comadrona de pueblo tuvo que dejar por la mitad, ante la inminencia del parto que traería al mundo a la propia narradora.

La evocación de la última vez que lloró en el cine impulsa esta singular actriz y narradora a contar con ironía e impecable síntesis el melodramático argumento de *Los puentes de Madison*. El vestido de poplín de la protagonista permite un nuevo enlace con la historia de la propia familia, gran consumidora del cine de Sandrini, Zully Moreno y Niní Marshall. Asimismo, la imagen de su hermano sentado a horcajadas en el sillón del living guía el discurso de la narradora hacia las películas de cowboys, con el muchachito de turno descansando de sus hazañas, adormilado en el campamento que amenizan los frijoles fritos y los sonos de una armónica. Entre otras figuras de su infancia, regresa también la del panadero que atendía a la clientela mientras contaba con pelos y señales el último de los estrenos, a la sazón, una comedia dramática con Deborah Kerr y Cary Grant.

Así, films con nivel de clásicos, como *Muerte en Venecia*, de Luchino Visconti, y *Ultimo tango en París*, de Bernardo Bertolucci, se unen a las más recientes *Carne trémula*, *Tiempos violentos* y *Don Juan de Marco*. En esa cabalgata cinematográfica, la narradora aminora su discurso para valorizar una frase atribuida a John Travolta o Johnny Depp, por ejemplo, y amplifica deliberadamente el instante de una despedida o el comienzo de una relación. Su afición por los detalles, por otra parte, la lleva a describir con picardía o inocencia la tela de un vestido, sus drapeados o puntillas.

Bovo pone en juego una estudiada mezcla de naturalidad y teatralidad en su modo de contar. Las pausas se prolongan en su mirada como calculando el efecto producido en la platea, buscando

el momento justo para dejar caer la frase de remate. Pero, a pesar de la mayor libertad que se permite en este espectáculo para poner en contexto cada historia, los seguidores de sus anteriores presentaciones extrañen tal vez aquella cercanía de la narradora con su público, que conseguía acentuar aún más el sortilegio de su voz, sus gestos y sus ademanes.



Bovo vuelve hacer gala de su mezcla de naturalidad y teatralidad.

Cada film le sirve para internarse en jugosos relatos familiares.

LOS PREMIOS "PEPINO EL 88" AL BIENIO 1997-98

## Una ceremonia de justicia teatral

En la lista de los premios "Pepino el 88" no figura el habitual "al mejor", pero quienes lo reciben acreditan méritos suficientes para estar entre los mejores. Como en ediciones anteriores (la primera fue en diciembre de 1980), la entrega por el bienio 97/98 se realizó en el Museo del Teatro Argentino del INET que funciona en el subsuelo del Teatro Cervantes. El galardón, otorgado por el Instituto de Estudios de Teatro en forma conjunta con la Secretaría de

Cultura, consiste en una estatuilla que representa a Pepe Podestá (símbolo de la dramaturgia nacional) en su traje de Pepino el 88. Los distinguidos en el rubro actuación fueron la actriz Juana Hidalgo (por su trabajo en *Ya nadie recuerda a Frederic Chopin*) y el actor Ulises Dumont, por su desempeño en *Años difíciles*. A propósito del tiempo y *Rápido nocturno*, aire de foxtrot. El premio al autor, que en la edición anterior lo recibió Patricia Zangaro de manos del en-

tonces director del Teatro Cervantes, el dramaturgo Osvaldo Dragún (fallecido en junio de este año), fue para Mauricio Kartun, justamente por *Rápido nocturno*...

El actor y director Ricardo Bartís fue destacado por la dramaturgia y puesta de *El pecado que no se puede nombrar*, obra sobre textos de Roberto Arlt. En el rubro escenografía se distinguió a Tito Egurza (*El viejo criado* y *Cocinando con Elisa*) y en música a Edgardo Rudnitzky (*El viejo criado*). Hubo menciones especiales por la puesta en marcha del Festival Iberoamericano de Teatro, encuentro que impulsaron el Cervantes y el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral, entidad representada en esta ceremonia por el actor, director y dramaturgo Juan Carlos Gené. El ensayista y crítico Luis Ordaz fue la Personalidad del Teatro Argentino del bienio, y la actriz y directora Alejandra Boero recibió un homenaje que la artista hizo extensivo a otros fundadores del teatro independiente, especialmente a quienes integraron el mítico y hoy desaparecido Teatro La Máscara, de 1939. Hubo además menciones al Grupo Catalinas Sur, que conduce Adhemar Bianchi, y al espectáculo *La fabulosa historia de los inolvidables Marzapodi*, una creación de la Banda de Teatro Los Macocos.



Ulises Dumont, ganador del premio al mejor actor del bienio.

El premio a la mejor actriz fue para la querida Juana Hidalgo.

César Lerner  
 Marcelo Moguilevsky

presentan

**Basavilbaso**

Sábados 4 y 18 de diciembre a las 22.30 hs.



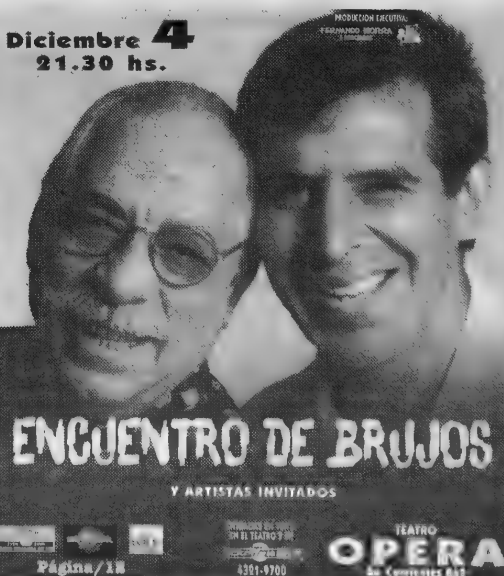
Notorius

Callao 966

Reservas al 4815 4473

Diciembre 4  
 21.30 hs.

CHANGO  
 FARIAS GOMEZ



ENCUENTRO DE BRUJOS

Y ARTISTAS INVITADOS

Página 18

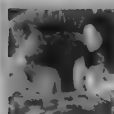
TEATRO  
 OPERA

PEPINO  
 CARABAJAL

# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**Tus amigos y vecinos.** (Neil La Bute, 1999.) Con cruces de parejas dignos de un vodevil

feroz, La Bute, moralista contemporáneo, pinta las lacras de su tiempo con cruel ironía. Despiadada con los protagonistas masculinos, a quienes presenta como una bolsa de cobardías, narcisismo y egoísmo, la película presenta una curiosa galería de personajes ahondando en los problemas personales que cada uno lleva consigo. Tomando un claro partido por las mujeres, la comedia de estilo "moralista" deleita con disparatadas situaciones y realiza una brutal radiografía del mundo masculino. (Village Recoleta, Abasto, Hoyts Quilmes, Paseo Alcorta y otros.)

■ **Sexto sentido.** (M. Night Shyamalan, 1998.) El chico tiene los ojos rojos y la cara hinchada de tanto llorar. Está asustado, pero decide revelar su secreto: "Veo gente muerta", le dice al doctor Crowe (Bruce Willis), que lo acompaña sentado a su lado. "¿Cuándo la ves?", pregunta él. "Todo el tiempo, y ellos no saben que están muertos", agrega el chico. El intento del médico será resolver el problema de Cole y superar el caso de un paciente anterior que se ha suicidado. Historia típica de martirio y redención, sólo que en clave de misterio e interpretada por buenos actores. (Atlas Lavalle, América, Gaumont II, Paseo Alcorta, Village Recoleta, Belgrano

Multiplex, General Paz, Solar de la Abadía y otros.)

■ **Pi.** De Darren Aronofsky (Estados Unidos) "Las matemáticas son el lenguaje de la naturaleza", razona o delira Max Cohen, joven genio de las matemáticas. Desde su pequeño departamento de Nueva York, el afiebrado muchacho ansía develar los patrones que rigen el orden universal, el verdadero sentido del número Pi. Pronto comenzará a alucinarse que dos grupos simétricos de conspiradores lo persiguen. Hijo de la MTV, el director cuenta su historia bombeando imágenes a 24.000 cuadros por segundo e impulsado por el tecno que aportan el músico Clint Mansell y otros gurús del rubro. (Village Recoleta.)

■ **Un esposo ideal** (Oliver Parker). Robert Chiltern es un noble e intachable político de la alta sociedad londinense, que tiene como valores el honor y la ética. Su vida, junto a su esposa Gertrude (Cate Blanchet, ganadora de un Oscar por Elizabeth), se desarrolla tranquilamente y sin sobresaltos. Pero este sólido edificio amenaza derribarse con el secreto que Mrs. Cheveley quiere dar a conocer públicamente si Chiltern no cambia su voto en el Parlamento. Inspirada en una obra de Oscar Wilde, Oliver Parker seduce con esta agradable comedia inglesa llena de chisporroteos. (Village Recoleta, General Paz y otros.)

■ **Che, un hombre de este mundo** (Marcelo Schapces). Un logrado film que muestra el costado más humano del guerrillero. Así, con imágenes sencillas, asoma el cariño más que la admiración y la emotividad alcanza su punto máximo con el relato de su hija. Los testimonios pertenecen básicamente a cubanos que lo acompañaron en la ruta revolucionaria (Cosmos II).

## VIDEO



**Crepúsculo** (Robert Benton) Con un elenco de estrellas otoñales entre las que se

cuentan Susan Sarandon, Gene Hackman y James Garner, el director Robert Benton logra un film nostálgico, sutil, atípico en relación a la mayoría de los realizados en la meca del cine. Harry Ross es un ex policía agobiado por el tragedia, que se convierte en detective privado. Así es como irrumpe en la vida de la pareja integrada por Sarandon y Hackman. Los conflictos interiores de los actores dotan al film de una complejidad y una riqueza que desbordan el guión (AVH).

## DISCOS



**Adrián laies Trío. Las tardes de Minton's** (Acqua Records, 1999)

Doble cd de este grupo que trajina los escenarios jazzeros de Buenos Aires cada semana y que aquí, en el estudio, se muestra pleno de buen gusto para sus versiones jazzeras de composiciones firmadas por algunos próceres del tango. Así, van pasando cuidadosas lecturas de obras de Piazzolla, Fresedo, Mariano Mores, Troilo, Virgilio Espósito, más un homenaje al maestro Horacio Salgán (una canción propia bautizada "El patrón de la vereda") y una recreación del super clásico "Round Midnight", del gran Thelonius Monk.

■ **Rage against The Machine. The Battle of LA** (Sony Music,



Grupo **Tinglado de México** presenta **Informe Negro**, thriller cómico de teatro de muñecos, para adultos. En la Calle de los Titeres, Caseros 1743. Mañana a las 17.30. **Gratis.**

1999). Tercera edición discográfica del grupo de rock norteamericano que reúne sonido contundente (una especie de heavy hip hop) y una posición política definida y radicalizada. Así, por sobre una monolítica base de bajo y batería, se imponen el original sonido del guitarrista Tom Morello y la verba inflamada del cantante -descendiente de latinos- Zack de la Rocha. Ideal para días de furia guiados por la frase "combatiendo al capital".

## MUSICA



Presentación del espectáculo **"Encuentro de brujos"**, de **Chango Farías Gómez** y

**Peteco Carabajal** en el Teatro Opera, Corrientes 860. Hoy a las 21.30.

■ **La Renga** en la cancha de Huracán, Amancio Alcorta y Colonia

Hoy y mañana a las 22.

■ **Cristina Banegas** presenta su último cd, **Tango**, en el Club del Vino, Cabrera 4737. Mañana a las 22.

■ **Camina Cannavino** y **Lucho González** en el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 0.30.

■ **Quinteto Gotanova**, dentro del ciclo **Llamada de tango**. En la Fundación La Casa del Tango, Guardia Vieja 4049. Hoy a las 21.30.

■ Presentación del **Coro de jóvenes Julián Aguirre**, dirigido por Graciela Tanzi, y **Capella Instrumentalis**, dirigido por Juan Florentino La Moglie. En la Parroquia Nuestra Señora de la Rábida, Belgrano 1502. Mañana a las 11.30. **Gratis.**

■ **Encuentro a todo Tango**, con los mejores exponentes porteños. En el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 22.

■ **Ludmila Fernández**, jazz, se presenta en Jazz Club, Corrientes 1660 (Paseo La Plaza). Hoy a las 22.30.

■ **Germán Reynoso**, música sudamericana, actúa en la Librería de las Madres, Hipólito Yrigoyen 1440. Hoy a las 22. **Gratis.**

■ **El Chaqueño Palavecino** toca temas de su último disco, **Chaqueñadas**. En el teatro Astral, Corrientes 1639. Hoy a las 21.

■ **Marcelo San Juan** en concierto, presentando los temas de su última realización, **Tango Inicial**. En S.T.A.C., Cochabamba 370. Hoy a las 21. **Gratis.**

■ **César Lerner** y **Marcelo Moguilevsky** presentan **Klezmer** en Buenos Aires. En Notonius, Callao 966. Hoy a las 22.

■ **Los Amados** presentan su último cd, **Mensajeros del amor**. En Tobago, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 22.30.

■ Concierto sinfónico coral del **Coro y Orquesta de la escuela de Rudolf Steiner**. En la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA, Córdoba 2122. Mañana a las 17. **Gratis.**

■ **Jorge Víctor Andrada** presenta **Pa' repartir lo vivido**. En el Teatro Lozano, Calle 11 entre 45 y 46, La

ORT (Estudio T) - 4to Nivel Compositores - Inicio de Edición Digital - Multimedia

**Nuestro Objetivo**  
Tu futuro laboral

Consultá por Otras Carreras

**ORT UTIX ARGENTINA**  
INSTITUTOS DE TECNOLOGÍA

**Carreras**  
**Productor Integral de Medios Audiovisuales**  
**Comunicación Publicitaria**

Convenios con el Institut National de l'Audiovisuel - Paris

**Abierta la Inscripción para el Año 2000**

Av. del Libertador 6796 - Capital  
Tel.: 4789-6500  
(A 872) recito2@ort.edu.ar - www.ort.edu.ar

**danzas etnorave urbanas**  
terrestres (percusión cyber étnica+dj)

martes 7 dic - 23 hs  
entradas \$7

**LA TRASTIENDA**  
Balcarce 460 4342-7650

**dique.**  
cuatro

En el corazón del Puerto  
un clásico de la ciudad.

Pescados, mariscos  
y carnes.

Alicia M. de Justo 176  
Puerto Madero  
Reservas al 4315-6264 / 6259

Seminario actuación  
febrero  
**RICARDO BARTIS**  
informes de 17 a 22  
4833-3585

**HOY y PROX. SAB. 11/12**  
**24.30HS**  
Fiesta con  
**URDAPILLETA TORTONESE**

Presentan **"Adios Ave Porco"**  
Únicas 2 presentaciones Ent. \$10

**Corrientes 1980**  
Tel. 4952 1821





**TOY STORY 2**, de John Lasseter. La segunda parte de la saga recupera el universo de la original, con un grado de artesanía cinematográfica que convierte al soporte industrial en una mera herramienta. (Puerto Madero, Abasto, Alto Palermo, Village Recoleta, Paseo Alcorta y otros.)

**Aquelarre**, presenta su disco en vivo Corazones del lado del fuego. Un año después de su retorno a los escenarios, Aquelarre volverá a mostrar una música plenamente identificada con el rock progresivo de los 70. En el Teatro Maipo, Esmeralda 449. Hoy y mañana a las 22, el lunes a partir de las 20.30.



Plata. Hoy a las 21. **Gratis.**

■ **Socavon**, música folclórica, se presenta en el Café de las Artes Alfonsina Storni, Castillo 460. Hoy a las 23.30.

**Siberiada**, 2ª Parte. En el Cine Cosmos, Corrientes 2046.

■ **Cine Club Labra**. Mañana: *Douce*, de Claude Autant-Lara. A las 20, en Chacabuco 608.

Bolívar 825, hoy (**despedida**) a las 21. Reservas: 4361-8358.

■ **Androcles y el león**, de George Bernard Shaw. Por el grupo Los Macocos, Valentina Bassi, Diego Starosta y elenco. Dirige Javier Rama. En la Sala Casacuberta del TGS, Corrientes 1530, hoy a las 21.30 y mañana a las 17.

■ **Luto**. Por el Grupo El Consorcio, dirigido por Daniel Ciparo. **Estreno** en La Carbonera, Balcarce 998, mañana a las 20. Entrada: 5 pesos.

■ **El fulgor argentino**. Creación colectiva de Adhemar Bianchi y Ricardo Talento. Por el Grupo Catalinas Sur. En Av. Benito Pérez Galdós 93 (La Boca), hoy a las 22.

■ **La saeta del sudeste**, del autor marplatense Luis De Marc, también director del elenco. Música original de Fernando Mendoza. **Estreno** en la Sala Ranchería de la Manzana de las Luces, Perú 294, a las 21.

■ **Came patria**. Con Julián Calviño, Andrés Mangone y otros. Dirección de Pompeyo Audivert. **Reposición** en El Cuervo, Santiago del Estero 433, hoy a las 22.30. Reservas: 4384-7320.

■ **Babilonia**, de Armando Discepolo. Por el Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires, dirigido por Orlando Acosta. Bolívar 263 (3er. piso), hoy a las 21.30, y mañana a las 20.30. **Entrada gratuita.**

■ **Pasado carnal**. Con Jorgelina Aruzzi y Eugenia Guerty. Dirige Guillermo Cacace. En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy a la 0, y mañana (**despedida**) a las 21.

## DANZA



■ **Rota**. Espectáculo de la Compañía de danza Deborah Colker que combina danza contemporánea y circo. Últimas funciones en el Teatro Nacional Cervantes, Libertad y Córdoba, hoy a las 21 y mañana a las 19.

## TEATRO



**Proyecto Museos IV**. Curare (Museo de Farmacobiología). Con Magdalena Usandivaras, Andrea Arjona y otros. Dirección de Cristina Banegas. Presentación del Centro de Experimentación Teatral, dirigido por Vivi Tellas (foto). En el C. C. Rojas, Corrientes 2038, hoy y mañana a las 22.30.

■ **Señales de vida**. Espectáculo con Teresa Parodi y Soledad Silveyra. En Avenida, Av. de Mayo 1222, hoy a las 22. A beneficio de la Fundación Alborada.

■ **La mano en el frasco en la caja en el tren**, de Pedro Sedlinsky. Con Diego Peretti, Roberto Castro y Mariana Arias. Una cacería planificada a la manera de un policial. Dirige Roberto Castro. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy (**despedida**) a las 23. Reservas: 4862-0683.

■ **Amores republicanos** (teatro musical). Espectáculo de Eleonora Noga Alberti y Eduardo Cogorno. **Estreno** en La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffrè 371, hoy a las 20.30.

■ **Unos viajeros se mueren**, de Daniel Veronese. Elenco dirigido por Alejandro Tantián. En el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, hoy (**despedida**) a las 23. Reservas: 4862-1167.

■ **Dar la vuelta**, de Griselda Gambaro. Con Mercedes Fraile, Esteban Pico y Carolina Fal. En la Sala Casacuberta del TGS, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 19.

■ **Sólo tengo una certeza**. Con Verónica Oddó, Juan Carlos Gené y Pablo Nógoli. Dramaturgia y dirección de Verónica Oddó. En el Celcít,



**Grupo Tinglado de México**

presenta:

Thriller cómico para Teatro de Muñecos (para adultos)

**"Informe negro"**

(de Francisco Hinojosa)

**Domingo 17.30 hs.**

Calle de los Títeres  
Caseros 1750  
Entrada libre

**Lunes 21 hs.**

Librería Gandhi  
Corrientes 1743  
Entrada \$ 10.-

## LIBROS



**Marcela Soriano**. "Nuestra señora de la soledad" (Editorial Alfaguara). La desaparición de la escritora Carmen

Avila dará pie a la búsqueda que emprende Rosa Alvalay, una detective de 54 años decidida a revelar el misterio. La autora chilena se atreve en esta obra a jugar con las claves de la novela negra y construye una historia que, mientras avanza, hace foco en los aspectos ocultos de sus protagonistas mujeres.

■ **Autores varios**. Colección Puñaladas (Editorial Colihue). "La anarquía coronada", de Raúl García, "Merleau Ponty", de Marilena de Souza Chauri, y "Ensayos de tolerancia", de Carlos Correa, son los nuevos títulos de esta colección de ensayos, dirigida por Horacio González. "La anarquía..." analiza y problematiza las claves de la obra filosófica de Gilles Deleuze. Mientras que "Merleau..." introduce al lector en el pensamiento del autor de "Fenomenología de la percepción". En "Ensayos...", entretanto, Correa reflexiona en torno a distintos temas a partir de figuras como Camus, Borges y Sartre.

## OTRO CINE



**Goethe Institut Buenos Aires**. Hoy: El tambor de hojalata, de Volker Schlöndorff (a las 15.30); El sueño de Lippel (a las 16); El verano del halcón (a las 18) y Lisbon Story, de Wim Wenders (a las 18.30). Además, films sobre Johann Goethe a 250 años de su nacimiento, en continuado. En Corrientes 319. **Gratis.**

■ **Cineclub TEA**. Mañana: *La travesía de París*, de Claude Autant-Lara. A las 17 y a las 20 en la Casa Cultural Uruguay, Scalabrini Ortiz 532.

■ **Filmoteca Buenos Aires**. Hoy: *Ese oscuro objeto del deseo*, de Luis Buñuel (a las 16.30 y 20.40). Mañana: *Sombrero de copa*, de Mark Sandrich (a las 14.30) y *Vida de perro*, de Charles Chaplin (a las 17.30). En el Cine Atlas Recoleta, Guido 1952.

■ **Sala Leopoldo Lugones**. Hoy: *Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto*, de Agustín Díaz Yafiez (a las 14.30, 17, 19.30 y 22). Mañana: *Días contados*, de Imanol Uribe (a las 14.30, 17, 19.30 y 22). En el Teatro San Martín, Corrientes 1530.

■ **Cine Cosmos**. Hoy: *Siberiada*, 1ª Parte (1977), de Andrei Mijalkov-Konchalovski. A las 12.30. Mañana:

doscopio, con la dirección de Pasquale Gal. En la Calle de los Títeres, Caseros 1750. Hoy a las 16.

■ **La niña de la noche**, varieté tiritescas del grupo de teatro Catalinas Sur. En el Galpón de Catalinas, Benito Pérez Galdós 93. Mañana a las 17.

## ETC.

■ **Primer encuentro de cine y política**, con la presencia de Tristán Bauer, Osvaldo Bayer, Julio Raffo, Carmen Guarini, entre otros. Hoy y mañana en GuiónArte, Charcas 4453.

■ **Alcoholismo**, reunión abierta al público a cargo del Grupo Santa Cruz. En Urquiza 941. Hoy a las 19.30.

■ **Concurso de manchas** en el Club Ciudad de Buenos Aires, Av. Del Libertador y Crisólogo Larraide. Mañana a las 9. **Gratis.**

■ **Construcción de la realidad y cultura de la paz**, conferencia a cargo de Roberto Butinof. Mañana, en Charcas 3358.

■ **Escuelas de teatro**, disertación a cargo de Federico Herrero. En el Teatro Escuela, Humberto Primo y Balcarce. Mañana a las 17.

## PIBES



**Soltando amarras**, obra de teatro con Paula Andrada y Damián Smulevich. En el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999. Mañana a las 17.

■ **A los trotes Vaqui Rosa**, comedia musical de la Compañía Teatral de Socorros Mutuos. En Libertad, Av. Corrientes 155. Hoy a las 18.

■ **Hércules (Disney sobre hielo)**. En la Rural de Palermo, avenidas Santa Fe y Sarmiento, hoy a las 14, 17.30 y 21, y mañana, a las 16 y 19.30.

■ **Las medias de los flamencos**, teatro negro a cargo del grupo Kalei-

**SEMINARIOS DE ACTUACION**  
ENERO + FEBRERO

**POMPEYO AUDIVERT**

Informes al  
4384-7320 y 4631-5544



Universidad de Buenos Aires  
Colegio Nacional de Buenos Aires  
Departamento de Extensión Cultural

TEMPORADA 1999  
GRUPO DE TEATRO DEL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES

en  
**BABILONIA**  
(una hora entre criados)  
de Armando Discepolo



Dirección general: Orlando Acosta  
**SABADOS 21:30 Hs. y DOMINGOS: 20:30 Hs.**  
**Temporada Octubre - Diciembre/99**  
Sala de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires  
Bolívar 263  
**ENTRADA LIBRE Y GRATUITA**



## cines

## A TODO CORAZON

(Francia). Dir.: Robert Guédiguain. P/13.  
 Lorca I  
 Av. Comenias 1428. Tel.: 371-5017.  
 A las 13.50, 16, 18, 20, 20.30 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**METRO I**  
 Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**ALERTA EN LO PROFUNDO**  
 Dir.: Henry Hath. P/13.  
 Normandie II  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. P/13. trasn.

**ARTEMISA**  
 (Francia). Dir.: Agnes Merlet, con Michel Serrault y Valentina Cervi. P/16.  
 Cosmos I  
 Av. Comenias 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 18.20 y 22.20 hs.

**LORCA II**  
 Av. Comenias 1428. Tel.: 371-5017. A las 14 y 17.50 hs.

**ASTERIX Y OBELIX**  
 (Francia). Dir.: Claude Zidi, con Gérard Depardieu y Roberto Benigni. S/R.  
 Grand Splendid  
 Av. Santa Fe 1860. Tel.: 4812-0808. A las 13, 15.20 y 17.40 hs. (En castellano), 20.20, 22.50 y sáb. trasn. 1.30 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

**MONUMENTAL I**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.30, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**BOWFINGER**  
 (El director chillado). Dir.: Frank Oz, con Steve Martin y Eddie Murphy. P/13.  
 Los Angeles I  
 Av. Comenias 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

**METRO II**  
 Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**MONUMENTAL II**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.35, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**CHÉ, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO**  
 Documental. Dir.: Marcelo Schapcos. S/R.  
 Cosmos II  
 Av. Comenias 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17 hs.

**CUENTOS DE OTONO**  
 (Francia). Dir.: Eric Rohmer. S/R.  
 Lorange  
 Av. Comenias 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**  
 (México). Dir.: Arturo Ripstein, con Fernando Luján, María Paredes. P/13.

Lorca II  
 Comenias 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.40, 20 y 22.15 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL DIA FINAL**  
 Dir.: Peter Hyams, con Arnold Schwarzenegger. P/16.  
 Gaumont II  
 Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 14.50, 15.10, 19.30 y 22 hs.

**OCEAN II**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**SANTA FE II**  
 Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**EL ESPERJO**  
 (Irán). Dir.: Y. Panahi. P/13.  
 Cosmos II  
 Av. Comenias 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 y 21 hs.

**EL FASCISMO AL DESNUDO**  
 Dir.: Miguel Riom. P/13.  
 Cosmos I  
 Av. Comenias 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16 y 20 hs.

**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**  
 Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín y Soledad Villamil. P/13.  
 Complejo "Tita Merello"  
 Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16.30, 19 y 21.30 hs. P/13. (Sala "Della Gacós").

**EL PROYECTO BLAIR WITCH**  
 Dir.: Daniel Myrick-Eduardo Sánchez. P/13.  
 Gaumont I  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14, 15.55, 18, 20.25 y 22.50 hs.

**OCEAN I**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.10, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. Sáb. trasn.

**SANTA FE I**  
 Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**GARAGE OLIMPO**  
 Dir.: Marco Bache. P/16.  
 Complejo "Tita Merello"  
 Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. (Sala "Amelia Benítez").

**GATO NEGRO, GATO BLANCO**  
 (Yugoslavia). Dir.: Emir Kusturica. P/13.  
 Premier II  
 Av. Comenias 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18.20 y 22.35 hs.

**GULLIVER EN EL PAIS DE LOS ENANOS**  
 (En castellano). S/R.  
 Los Angeles IV  
 Av. Comenias 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10 hs.

**LA NIÑA DE TUS OJOS**  
 (España). Dir.: Fernando Trueta, con Penélope Cruz y Antonio Resines. P/13.  
 América  
 Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## en cartel



## EL PROYECTO BLAIR WITCH

De Daniel Myrick y Eduardo Sánchez

El film es un falso documental sobre tres estudiantes de cine que, en 1994, se entrometieron en un bosque, presumiblemente hechizado, tras la pista de una brujita y... desaparecieron. Al año siguiente, enterados bajo una cabina, fueron encontradas las cintas con las imágenes tomadas por los jóvenes antes de la tragedia. Tomando el miedo a lo desconocido como eje y jugando con las sombras y la cámara fuera de cuadro, la película es un interesante ejercicio cinematográfico de cuño independiente. (Gaumont, Santa Fe, Belgrano, Showcase y otros.)

Gaumont I  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.55, 15.15, 17.35, 20.05 y 22.35 hs.

**LOS AMANTES DEL CIRCULO POLAR**  
 (España). Dir.: Julio Medem. P/16.  
 Cosmos II  
 Av. Comenias 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15 y 19.20 hs.

**LOS IDIOTAS**  
 (Dinamarca). Dir.: Lars Von Trier. P/18.  
 Premier II  
 Av. Comenias 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.35 hs.

**NIÑOS DEL CIELO**  
 (Irán). Dir.: Majid Majidi. S/R.

Premier II  
 Av. Comenias 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 23 hs.

**SEXTO SENTIDO**  
 Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Haley Joel Osment. P/13.  
 Atlas Savat Fe II  
 Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

**NORMANDIE I**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**S.O.S. VERANO INFERNAL**  
 Dir.: Spike Lee, con John Leguizamo. P/18.  
 Premier III  
 Av. Comenias 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.20 hs.

**TODOS SOBRE MI MADRE**  
 (España). Dir.: Pedro Almodóvar, con Cecilia Roth, Marisa Paredes. P/16.  
 Premier I  
 Av. Comenias 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.50 hs.

**TOY STORY 2**  
 Dir.: J. Lasseter. S/R.  
 Atlas Lavalle  
 Lavalle 859. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn.

**Atlas Santa Fe I**  
 Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 14.40, 16.40 y 18.40 hs. (En castellano), 20.40 y sáb. trasn. 1.15 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

**Los Angeles I**  
 Av. Comenias 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. (En castellano).

**UN AIRE DE FAMILIA**  
 (Francia). Dir.: Cédric Klapisch. P/13.  
 Metro II  
 Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**UNA SEÑAL DE ESPERANZA**  
 Dir.: Peter Kassovitz, con Robin Williams. P/13.  
 Normandie IV  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

**VELVET GOLDMINE**  
 Dir.: Todd Haynes, con Ewan McGregor y Tom Collette. P/18.  
 Premier I  
 Av. Comenias 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.



## LA NIÑA DE TUS OJOS

De Fernando Trueta

Situando la acción en 1938, cuando Franco estaba ganando la Guerra Civil, la película narra la llegada a Alemania de un contingente español con la misión de rodar un film de estilo andaluz. Allí, rodeados de razas y prisioneros de los campos de concentración, el elenco sufre las atrocidades del nazismo. Trueta incorpora como personaje a Joseph Goebbels y lo reduce a su mínima expresión: es un tullido acorralado y libidinoso que intenta violar a la estrella española, Penélope Cruz. (América, Atlas Belgrano, Village Recoleta y otros.)

11, 13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y martes trasn. 1.05 hs.

**ALTO PALERMO**  
 Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.  
 EL DIA FINAL  
 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn.

**TOY STORY 2**  
 13.10, 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.

**CINEMARK**  
 (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4313-3006. P/1: \$ 7.  
 Miércoles todo el día y lunes a sábado hasta las 16 hs.: \$ 3.50.

**EL DIA FINAL**  
 12.30, 16.05, 18.55 y 21.40 hs. P/16.  
 Viernes, sáb. y martes trasn. 0.25 hs.

**TOY STORY 2**  
 13.10, 15.15, 17.50, 19.40 y 22.20 hs. (En castellano). Viernes, sáb. y martes trasn. 0.15 hs.

**ASTERIX Y OBELIX**  
 (Contra el César). 12.10, 14.40, 17.15, 19.45 y 22.20 hs. S/R.  
 Viernes, sáb. y martes trasn. 0.50 hs.

**TOY STORY 2**  
 (El director chillado). 13.40, 15.50, 18.10 y 20.25 hs. P/13.

**SEXTO SENTIDO**  
 12.55, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y martes trasn. 1.25 hs.

**GALERIAS PACIFICO**  
 Florida 753. Tel.: 4319-6357. P/1: \$ 7.  
 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3.50).

**SALA II**  
 EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA  
 13.10, 15.20, 17.40 y 20.22 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL**  
 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

16.45, 18.45, 20, 20.50, 22.10 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y martes trasn. 0.15 y 1.15 hs. (dos copias).

**ASTERIX Y OBELIX**  
 (Contra el César). 11.30, 14, 16.30 y 19 hs. (En castellano). S/R.  
 (Contra el César). 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y martes trasn. 0.30 hs.

**TOY STORY 2**  
 19.15, 21.20 y 23.30 hs. S/R.  
 LA NIÑA DE TUS OJOS  
 12, 14.30, 17, 19.30 y 22.15 hs. P/13.

**A TODO CORAZON**  
 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/13.  
 EL DIA FINAL  
 12, 13.30, 14.30, 16, 17, 17.45, 18.50, 21.15, 22.15 y 23 hs. P/16.

**TUS AMIGOS & VECINOS**  
 (El director chillado). 11.30, 13.40, 15.50, 20.15 y 22.15 hs. P/13. P/1.  
 11.30 y 20.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**  
 11.30, 16.15 y 20.50 hs. P/13.  
 Viernes, sáb. y martes trasn. 1.40 hs.

**VELVET GOLDMINE**  
 P/18. Viernes, sáb. y martes trasn. 1.40 hs.

**INTRIGA EN LA CALLE ARLINGTON**  
 11.30, 16.10 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y martes trasn. 1.30 hs.

**SEXTO SENTIDO**  
 11.30, 13.45, 16, 17.45, 18.20, 20.45 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y martes trasn. 0.45 y 1.30 hs. (dos copias).

**BARrios BELGRANO**  
 Av. Cabildo 2165. Tel.: 4781-7200.  
**TOY STORY 2**  
 12.50, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R.

**LA NIÑA DE TUS OJOS**  
 12.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

**BELGRANO MULTIPLEX**  
 Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.  
**EL DIA FINAL**  
 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.

**TOY STORY 2**  
 12.50, 15.15, 17.50 y 18.50 hs. (En castellano), 20.50, 22.50 y viernes y sáb. trasn. 1.30 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano). S/R.

**ASTERIX Y OBELIX**  
 (Contra el César). 13.20, 15.40 y 18 hs. (En castellano), 20.20, 22.40 y sáb. trasn. 1.30 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano). S/R.

**SEXTO SENTIDO**  
 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

**BOWFINGER**  
 (El director chillado). 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**GENERAL PAZ**  
 Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
**TOY STORY 2**  
 12.30, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. (En castellano). S/R.

**ASTERIX Y OBELIX**  
 (Contra el César). 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. (En castellano). S/R.

12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL DIA FINAL**  
 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**UNA SEÑAL DE ESPERANZA**  
 12.45, 17.30 y 22.15 hs. P/13.  
 Viernes y sáb. 0.45 hs.

**BOWFINGER**  
 (El director chillado). 13, 19 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**SEXTO SENTIDO**  
 15, 20.20 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**ciclos**  
 BAC  
 Supacha 1333. Tel.: 4393-6941.  
**LEGENDS**  
 (parte 2-1995). Dir.: Alan MacMillan. Ciclo de video "Targat", la serie policial ligada de Ecoscia. Marías a Viernes: 18 hs., sábado: 16.30 Ent. libre.

**CENTRO CULTURAL BOLETA**  
 Junio 1930. Tel.: 4803-1041.  
**EL GALO**  
 Dir.: Eric Rohmer. Ciclo de Cine "La pintura en el cine". Hoy: 19 hs. Ent. libre.

**CINE CLUB ECO**  
 Av. Comenias 4940 (2° E). Tel.: 4854-5180.  
**DESEPERACION**  
 (1977). Dir.: Rainer Werner Fassbinder, con Dirk Bogarde. Sábado y domingo: 20 hs. Bono con ticket: \$ 2.50. (Con debate posterior).

**COMPLEJO "TITA MERELLO"**  
 (Sala "Merello"). Supacha 442. Tel.: 4322-1195. Retrospectivo de Leonardo Favio.  
**RGATICA**  
 "El mono". Dir.: Leonardo Favio, con Edgar Molas. Hoy: 14, 16.30, 19 y 21.30 hs. Ent.: \$ 3.50.

**COSMOS**  
 (Sala 1). Av. Comenias 2046. Tel.: 4953-5405.  
**SIBERIAIDA**  
 (Sala 2). URSSA-1977/79. Dir.: Andrei Mijalkov-Konchalovski. Hoy: 12.30 hs. P/1: \$ 2.

**FILMOTECA**  
 Guido 1952. Tel.: 4803-3313.  
**ESE OSCURO OBJETO DEL DESEO**  
 (Francia-1977). Dir.: Luis Buñuel, con Fernando Rey y Angélica Molina. Hoy: 16.50 y 20.40 hs. P/1: \$ 4.

**LA MUJER PUBLICA**  
 (Francia-1989). Dir.: Andrzej Zulawski, con Valerie Kaprisky. Hoy: 18.40 hs.

**ARCHIVOS MAD CAP**  
 "The Beatlemania Marathon", recitales de "The Beatles" en Japón y U.S.A.  
**GRIMAGIA Y MISTERIOSA**  
 Star: Hoy: 23 hs. P/1: \$ 5.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**  
 (T.M.S.G.). Av. Comenias 1530. Tel.: 4372-2472. (P/1: \$ 3). Los Barden: una familia de cine.  
**NADIE HABLARA DE NOSOTROS**  
 - cuando hayamos muerto. Dir.: Agustín Díaz Yanes. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

**teatros**  
**COLON**  
 Libertad 621. Boletería: 4378-730001/020-8003-COLON, conmutador: 4378-7100.

**CAMERATA BARLOCHE**  
 Concierto. Solistas: Fernando Hiss, Pablo Sarat, Elise Gurevich y Grace Medina (violines), Andrés Spiller (oboe). Prog.: Vivaldi. Lunes: 20 hs.

**LUCIA DE LAMMERMOOR**  
 Opera de G. Donizetti. Función de Gran Abono, con Laura Rizzo, Dario Volante, Luis Garsa, Roberto Martínez, Lucía Ramos, María y Pablo Skit. Coro Estable. Dir.: Vittorio Sisti. Orquesta Estable. Dir.: Reinaldo E. Censabella. Martes: 20.30 hs.

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN**  
 Correo 1530. Tel.: 0-600-333-5254.  
**BALLET CONTEMPORANEO**  
 Tercer prog.: "El Mesías", de Georg Friedrich Handel. Coreo y dir.: Mauricio Wainrot. Martes: 21 hs. Sábado: 17.30 hs. P/1: \$ 4. (Sala "Marín Coronado").

**SHYLOCK**  
 "El mercader de Venecia", de William Shakespeare. Con Roberto Camargó, Ingrid Pelletti, Horacio Peña, Elsa Berenguer, Rita Terranova y elenco. Dir.: Roberto Sturza. Jueves a domingo: 21 hs. (Sala "Marín Coronado"). P/1: \$ 8 (Jueves: \$ 4).

**FUEGO EN EL RASTROJO**  
 de Roberto J. Payró, Con Graciela Anzu, Juan Carlos Dual, Víctor Hugo Vieyra, Juan Carlos Puppo, Héctor Givonne, Lidia Catalane y elenco. Dir.: Roberto Mosca. Viernes y domingo: 20.30 hs. (Sala "Cascuberta"). P/1: \$ 8.

**ANDROCLES Y EL LEON**  
 de George Bernard Shaw. Con "Los Mares". Dir.: Javier Roca. Jueves y sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs. P/1: \$ 8. (Sala "Cascuberta").

**DAR LA VUELTA**  
 de Luchina Gálvez, Con Enrique López, Carolina Fall, Mario Alarcón, Esteban Pico y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Jueves y viernes: 21 hs., sábado y domingo: 19 hs. (Sala "Cunil Cabanelas"). P/1: \$ 8 (Jueves: \$ 4).

**ALMUERZO EN CASA DE LUDWIG W**  
 de Thomas Bernhard. Con Rita Cortese, Tina Semano y Alejandro Urquidilla. Dir.: Roberto Villanueva. Martes: 21 hs., sábado y domingo: 20.30 hs. (Sala "Cunil Cabanelas"). P/1: \$ 8 (miércoles: \$ 4).

**MARIA SILVIA VARELA**  
 en: "Interpretación". Hoy: 19 hs. Ent. libre. (Hacienda "Carlos Morel").

**NACIONAL CERVANTES**  
 Libertad 815. Tel.: 4816-4224.

## ¡VUELVEN WOODY, BUZZ Y SUS AMIGOS!

Una aventura a la medida de Woody, que remite a la mejor tradición narrativa de Hollywood de la época dorada. MUY BUENA. L. Montenegro, PÁGINA 12



## en cartel



## EL SALUDADOR

De Roberto Cossa  
Dir.: Daniel Marcove

*Un hombre (el Saludador) retorna a su casa después de una ausencia de veinte años. Su afán humanitario lo condujo a países extraños. La vuelta no es fácil, sobre todo porque en el periplo fue dejando partes de su cuerpo, amputaciones que tienen además su propia historia. Se trata de una obra que muestra con humor una tragedia cotidiana y actual. Interpretan Hugo Arana, María Cristina Laurenz y Gerardo Serre. En el Teatro Liceo, Rivadavia y Paraná, de miércoles a sábado a las 21, y domingo a las 20.*

## MARIA FUX

Recital  
coreográfico

*Autobiografía teatral y danza de la bailarina María Fux, una de las pioneras de la danza moderna en la Argentina, donde en 1971 introdujo la danzaterapia, destinada en un primer momento a hipocóndricos. Cumplidos los 77 años, le dice adiós a la escena (pero no a la actividad docente) con su espectáculo Después de mis setenta, comienzo, sobre música de Sergio Ascher, Aubrey, Gailloia, Eladia Blázquez y Astor Piazzolla. En el Auditorio del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hoy a las 21.*

## concert

## AVE PORCO

ALEJANDRA URDAPILLETA  
HUMBERTO TORTONENSE  
En "Adios Ave Porco". Opera especialmente reconstruida para la ocasión, basada en "Carmen de chancha". Sábado, 130 hs. Ent.: \$ 15 (consumición).

## BUKOWSKI

Béni, Milre 1525. Tel.: 4372-2843.  
CURIATOS DEL AIRE  
de Fernando Savater. Adaptación teatral de los monólogos de "Desdemona", "Justini", "Dolcinea" y otros. Sábado, 21:30 hs.  
ENAMORADOS DEL MURO  
Con Mosquito Sancineto y Micky Ruffa. Varietas bizarro. Sábado, 1 h. Ent.: \$ 6 (consumición).

## CAFÉ HOMERO

Calles 4846. Tel.: 4771-7015.  
RUBÉN JUAREZ  
Alejandro y Elina. "Canto-ba". Claudio Garófalo y Luis Román. Viernes y sábado, 23:30 hs.

## CAFÉ MAHLER

(Complejo "La Plaza"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5348.  
JOSÉ SOBRAL  
Con Fabián Adell (piano). Sábado, 21:30 hs. Ent.: \$ 10.  
HERNÁN CIBILIS  
(piano). Ezequiel Kronenberg (bajo) y Juan Pablo Oñate (percusión). Jazz latino. Sábado, 0 h. Ent.: \$ 7.

## CAFÉ TORTON

Av. de Mayo 629. Tel.: 4342-4330. Tel.: 48415-7780.  
WALTER YONSKY  
en: "Tangos, matufas y humor". Sábado, 21:30 hs. (Sala "Alfonsina Slom").  
FENIX JAZZ BAND  
Jazz tradicional. Sábado, 23:15 hs. (Bodega).  
SILVANA GREGORI  
"Una arambalera de hoy". Sábado, 23:30 hs. (Sala "Alfonsina Slom").

## CLASICA Y MODERNA

Calles 892. Tel.: 4812-8707.  
CONCIERTO DE CUENTOS  
Con Horacio Diana y Lili Kohon. Dir.: Horacio Diana. Sábado, 18:30 hs.  
ERNESTO ACHER  
"Humor con Acher". Sábado, 22 hs.

## CLUB DEL VINO

Calles 4737. Tel.: 4833-0050.  
ENCUENTRO A TODO TANGO  
Néstor Marconi (bandoneón) y Oscar Gálvez (contrabajo). Luis Cardel, con Antonio Pisano (bandoneón). Horacio Sagúin, Ubaldo De Lío. Nuevo Quinteto Real. Sábado, 22 hs. Ent.: \$ 30.  
LUCHO GONZALEZ  
"Carmina Carminosa" plan. su CD: "Encontrados y despedidos". Sábado, 21 h., miércoles: 22 hs. Ent.: \$ 15.

## FUNDACION BOLLINI

Barridos 167. Tel.: 4805-6399.  
ANA PADOVANI  
en: "Cuentos a la carta". Menú gastronómico-literario. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 12 (La casa invita con spaghetti).

## LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO

Horacio 3652. Tel.: 4862-5215.  
GUILLERMO GUIDO  
Hoy, 0:30 hs.

## LA TRASTIENDA

Balcance 460. Tel.: 4342-7650.  
DANZAS URBANAS  
"Emorave". Con percusión en vivo. Martes, 23 hs. Ent.: \$ 7.

## LOS TRONCOS

Supacha 732. Tel.: 4322-1295.  
ALBERTO MERLO  
Con Los Andares, María del Carmen, Los Traperos de Salta, Carlos Martínez. "Cena-Show". Fojón orquí. Pami. Peña folclórica bailable. Hoy, 22 hs.

## MEGAFONO

Cafeduch 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343.  
MIGUEL BOTAFOGO  
Hoy, 0:30 hs.

## NOTORIOS

Calles 966. Tel.: 4813-6988/4815-9473.  
MARCELO MOGILEVSKY  
CESAR LERNER  
plan: "Mozart en Buenos Aires". Sábado, 22 hs. Ent.: \$ 15.

## OLIVERIO

(Albany). Av. Calles 360 (Buenos Aires). Tel.: 4372-6906.  
MARCELA SUELO  
"Flamencos". Hoy, 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 12.  
SOBRE EL DAÑO QUE HACE EL AMOR  
Con Alicia Lagariga. Dr. musical: Federico Mizrahi. Sábado, 23 hs. Ent.: \$ 15.

## STUTZ

Rock-pop. Hoy, 1 h.

## OPERA PRIMA

Calles 259. Tel.: 4812-8271.  
LA MANZANA ORIGINAL  
Cantantes: Anahí Scharovsky, Mariano Blanco, Martín Catabiano, Mariana Fernández. Piano: Cecilia Fracchia. Dirección de musical: Leonor Manso. Alfonsina. Dir.: Graciela Pal. Sábado, 20 hs.

## JORGE NAVARRO

A LOS TROTES VAQUI ROSA  
Espectáculo musical con titeres. Dir.: Pepe Giménez. Sábado, 18:30 hs.

## BURAL DE PALERMO

Avda. Santa Fe y Sarmiento.  
"Dieney, sobre hielo".  
HERCULES  
Un espectáculo heroico que le va a dar felicidad. Músicos en vietas. 17:30 hs., sábado, 14, 17:30 y 21 hs., domingo, 16 y 19:30 hs.

## ZOO DE BUENOS AIRES

Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4805-7411. Divertido por naturaleza. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Fiestas de cumpleaños. Colores para chicos. Martes a domingo, 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 8 (menores de 13 años: gratis).

9924. "Noches de shows y milonga".  
EL GUAPLO  
Con "Alfredo Piro" y "Coni Marino". Dir. musical: Leonardo Marconi. Hoy, 22 hs.  
LOS COSOS DE AL LAO  
Hoy, 1 h.

## TORAGÓ

Cigar & Arts Café. Álvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.  
LOS AMADOS  
"Mensajes del amor". Boleiros, merengue, cha cha cha y mucho humor. Sábado, 23:30 hs. Ent.: \$ 15.

costa  
MAR DEL PLATA

## cines

AMERICA  
Luna y Ocas. 494-2245.  
22:45 EL PROYECTO BLAIR WITCH. A/13. Lun a Mie 50% desc.

ATLAS  
Luna y Corrientes - 494-3240  
Sec 17:00, 18:55, 20:50, 22:45 IN-TRIGA EN LA CALLE ARLING-TON. A/13. Lun a mie 50% desc.

CINEMA  
Los Gallegos Show / 482-1515  
S1: 16:10, 18:10, 20:10, 22:10 TOY STORY. W. Disney. Tip S.b. tras 23:55. castell. S2: 16:30, 18:30, 20:30, 22:30 EL PROYECTO BLAIR WITCH. A/13. S.b. tras 0:10. Lun a Mie 50% desc. S.b. func. num.

CINES DEL PASO  
Ingoyen y Rivadavia - 486-1100  
S1: 16:20, 18:45, 21:10, UNA SE-AL DE ESPERANZA A/13 S.b. tras 23:25. S2: 17:50, 20:10, 22:15 SEX-TO SENTIDO. A/13 S.b. tras 0:30. S3: 16:10, 18:05, 20:15, 22:25 BOW-FINGER. Tip S.b. tras 0:45. S4: 16:20, 18:50, 21:20 EL DIA FINAL. A/13. S.b. tras 0:10. Lun a Mie 50% desc.

ROXY  
San Luis 1752 / 494-2950  
Sec 16:10, 18:10, 20:20, 22:30 AL-TERA EN LO PROFUNDO. A/13. S.b. tras 0:20. Dir. \$3

RADIO CITY  
San Luis 1752 / 494-2950  
Sec 16:40, 19:20, 22:00 EL CLUB DE LA PELEA. A/13 S.b. tras 0:30. Lun a Mie 50% desc.

SANTA FE  
Santa Fe 1654 - 491-0728  
S1: 18:30, 20:30, 22:30 UNA SE-MAL-SE. A/13. S.b. tras 0:45. S2: 18:30, 20:30, 22:30 EL DIA FINAL. A/13. S.b. tras 0:10. Lun a Mie 50% desc.

## teatro

AUDITORIUM  
Sala Nachmann - Bv. Marítimo 2380 - 493-6001  
"Cuentos a la carta". Menú gastronómico-literario. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 12 (La casa invita con spaghetti).

AUDITORIUM  
Sala Payr. - edificio casino - 483-6001  
Dom 5, 20:00 VIVIR POR LA DAN-ZA. Ent. \$5

ENRIQUE CARRERAS  
Entre Ríos 1828 - T-2574  
Vie y S.b. 22:00 y Dom, 21:00  
BIENVENIDO 2000 - Mercedes Casares y María C. Carreras. Hoy, 22 hs. Ent.: \$ 7.

LA SUBASTA  
Guernes 2565 - 451-2725  
Vie y S.b. 22:00 y Dom, 21:00  
CARTERO, Darío Grandinetti, Julieta Ortega, Nicolás Cabré, Silvia Bay-ILU. Dir. H. Arana. Mús. V. Heredia

## música

AUDITORIUM  
Bv. Marítimo 2380 - 493 6001  
S.b. 21:00 EL ROMANCE DE LA MUERTE DE JUAN LAVALLE. Ernesto Fal. Sato. Eduardo Fal. Sato. Santa Cruz. Dom, 22:00 DIEGO TORRES presenta Tal Cual Es. Ant. en venta

COLON  
H. Hago 1665 - 494-8571  
S.b. 4, 20:00 3 Concierto. Juvini. O.R.T. CUESTA SINFONICA MUNICIPAL. Dir. C. Vieu. Obras: Mozart, Beethoven. Ent. \$5 Dom 5, JUBILEO DEL TANGO. Tango S. - Tangazo. Anís. Nova. Ent. \$5 Vie y 10, 22:00 SERRAT SABINA y Aiquiles pequeños coses. Walter Ra. S.b. 11, KAPANGA en un Asado en Abbey Road

ELVIS CAFE  
Brown 2639 - 492-4529  
Mie, 23:00 Homage Rock nacional. El Agente. Vies, 23:00 Semel Sabina y Aiquiles pequeños coses. Walter Ra. S.b. 11, KAPANGA en un Asado en Abbey Road

CULT CORTAZAR  
Mitre 2341  
Vie, 22:00 NOCHE FLAMENCA. Pi-cada flamenco y show

## variedades

AQUARIUM  
Mar del Plata. M. De Hoz y el Fian - 457-0700  
Dom 17:00 a 18:00 Viejas guises. Delfines. Lobos marinos. Acuario de peces. Delfines. Show de Sici. Cine Tridimensional. Pulo de Comidas. Estacionamiento

## infantiles

ESTADIO POLIDEPORTIVO  
B. J. Justo y España  
Dom 12, 2:00 UNAS FUNCIONES. 17:00 y 20:00 DRAGON BALL - EN VIVO. Loc en venta

JURASSIC SPACE  
En Centro Comercial Puerto  
Dier. 18:00 DINOSAURIOS EN VI-VO. En su habitat natural. Para toda la familia

ROTA  
Por Compañía de Danza "Debora Colker". Sábado, 21 hs., domingo: 19 hs. (Sala "María Guerrero").

REW  
(Secuelas de una dulcísima pasión), de Carmen Amata, Con Miguel Angel Sarrán, Eugenio Driague, Emiliano Sarrán, Nicolás Scarpino, Martín Vargas y Malena Figs. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21:30 hs., domingo: 21 hs. (Sala "Orestes Cavaglia").

AMASTO  
Corrientes 3275. Tel.: 4959-3576.  
MAN CON CHOCOLATE  
de Ana María Bravo y M. Tobelern. Con "Ana María Bravo". Dir.: "Lia Jelin". Viernes a domingo: 21 hs. (Boletería: Hal Central). (Reintegración. Estacionamiento).

ACTOS DE STUDIO  
Tte. J.D. Paron 2267. Tel.: 4954-9610.  
MIANO DANGI  
y... y... historia de Garvasoni-Van Brock. La mejor comedia de acción. Dir.: Luciano Casazus. Hoy: 23:30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10 (consumición).

ACTOS  
(Sala 2). Unizua 124. Tel.: 4957-2477.  
PENSAMIENTOS CALDOSOS  
Ideas y dir.: Fumagalli y Daveschky. Hoy: 22:30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5 (Sala 1).

ANDAMIO 90  
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.  
EL AMANTE  
de Harold Pinter. Con "Lorenzo Casarinos" y "Alejandra Rubio". Dir.: Raúl Serrano. Sábado, 22 hs., domingo: 20:30 hs. (Domingo despedida). Pl.: \$ 12 (Sala 1).

AREQUINO  
Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.  
LA NONA  
de Roberto Cossa. Dir.: D. Loisi. Sábado, 21:30 hs. Pl.: \$ 10.

ARMANDO DISCEPOLI  
Pichincha 53. Tel.: 4951-6071.  
EL PASADO  
de Florencio Sánchez. Cla. "Engranaje Lamarte". Versión y dir.: Pompeyo Audvert. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3.

ASTRAL  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964.  
CHACHUENO PALAVECINO  
Invitados Tamara Castro. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 25.

ASTROS  
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.  
JOSE VELEZ  
Hoy, 22 hs.

AUDITORIUM ASOCIACION BANCARIA  
Sarmiento 341. Tel.: 4329-5011.  
ESCENAS  
de Dragón, Goroitzia, Fennet, Saenz. Dir.: Luis Oliveto. Hoy: 20:30 hs. (Despedida).  
LA AUTENTICA FUENTE DE LOS DESEOS  
Libro y dir.: Mauricio Serna. Sábado, 23:30 hs. Ent.: \$ 5.

AUDITORIUM DEL PILAR  
Vicente López 1999. Tel.: 4804-5752.  
THE BLACK CAT  
(En inglés), de Edgar Allan Poe. Con Alfredo Hunter. Sábado, 21 hs.

AUDITORIUM U.B.A.  
(Sala "Carlos Parrilla"). Ciudad de La Paz. Tel.: 4784-9871.  
HUC EN UNA NOCHE  
"de verano". Teatro Taller "La Marcha". Libro y dir.: María Inés Falconi. Sábado, 23:30 hs.

AVENIDA  
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.  
TERESA PARODI  
SOLEDAD SILVEIRA  
en: "Señales de vida". A beneficio de la Fundación Alborada. Hoy: 22 hs.

BABILONIA  
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.  
PROYECTO BRECHT  
Con Inda Ledesma, Alejandra Alzabier, Ignacio Ayo y elenco. Dir.: Alejandro Tantianen. Lunes y martes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

BARTLEY  
"el esclavo", de H. Melville. Con José María López y elenco. Adapt. y dir.: David Armin. Sábado, 21 hs., domingo: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10.

LA MANO...  
"...en el frasco, en la caja, en el tren", de Pedro Sedirsky. Con Diego Perotti, Mariana Arías. Dir.: Roberto Castro. Hoy: 23:30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 12.

RAIABANERA SUR  
Alinea 3095.  
NOCHE DE PRIMAVERA  
de Jorge Bosh. Dir.: Laura Pacheco. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

BAUEN  
(Auditorio). Av. Calles 360. Tel.: 4372-8906. De USA.  
ARTHUR BARROW  
"Su Divorcio". Homaje a "Frank Zappa". Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 20.

BONDO  
Bondo 2020. Tel.: 4857-6702.  
SI MANIANA CREPO?  
"La Lupa 2". Teatro Molinare de Buenos Aires. Tomy Sánchez. Av. Mar del Plata. Lina Moreno. Hoy: 21:30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 15 (incluye empanadas y vino).

BROADWAY  
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.  
CLOSER  
de Patrick Marber. Con Leticia Bredion, Jorge Marmite, Susu Alemán. Conductor: Román. Dir.: Mick Gordon. Viernes: 21 hs., sábado: 20:30 y 23:15 hs., domingo: 20:30 hs. (Sala "Narciso Ibañez Menéndez").

LOS ALLEGRES MUJERES DE SHAKESPEARE  
Con Raúl Taibo, Silvia Kuitka, Elizabeth Killian, Juan Manuel Tenorio y elenco. Dir.: Claudio Hochman. Miércoles a viernes: 20 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs. Loc.: \$ 20. (Sala "Raúl Rosa").

BULULU  
Av. Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1658.  
Humor en continuado.

MATO MILENIO  
Con Carlos Guarniero. Sábado: 23 hs.

EN BUSCA DE UN SKETCH  
Con Valeria Kamenet. Sábado: 0 h.  
DOS TIPOS AUDACES  
Con José Luis Alfaro y Hugo Fil. Sábado: 1 h.  
SALVABACHE  
El regreso. Sábado: 2 h.  
NO DIGAN NI PIDO  
Con Sergio Prieto. Sábado: 3 hs.

CALLERON DE LOS DESIROS  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
DANZA  
"Hiciste la que tenés que hacer". Coreo y dir.: Inés Sanguinetti. "Ensayo del tiempo". Dir.: Mariana Blufard. Sábado: 20:30 hs. Ent.: \$ 10.

UNOS VIAJEROS SE MUEREN  
de Daniel Veronese. Dir.: Alejandro Tantianen. Hoy: 23 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10.

C.E.A.  
Defensa 1344 (San Telmo). Tel.: 4361-5351.  
VICTIMAS DEL DEBER  
de Eugenio Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Teatro. Dir.: Verónica Oddó. Hoy: 21 hs. (Despedida). Pl.: \$ 10.

CELCIT  
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.  
SOLO TENGO UNA CERTEZA  
con Verónica Oddó, Juan Carlos Gend. Pablo Nagul. Teatro. Dir.: Verónica Oddó. Hoy: 21 hs. (Despedida). Pl.: \$ 10.

CLUB DE TEATRO  
(Sala "Homero Carpana"). Rodríguez Peña 282. Tel.: 4371-8242.  
EL TREN DE LAS 10  
de Adriana Arcos. Con "Claudia Chénor". Dir.: María Luisa Gingles. Viernes y sábado: 21:30 hs. Ent.: \$ 10.

EL JOBOADO DE ARGENTINA  
de Guillermo Cambler y Sergio Marcos. Con Alfredo Sánchez. Viernes y sábado: 23:30 hs. Ent.: \$ 5.

COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES  
Bolívar 263. BABILONIA  
de Armando Discipoli. Dir.: Orlando Acosta. Sábado: 21:30 hs., domingo: 20:30 hs. Ent. libre.

CONTEMPORANEO  
Cochabamba 415. Tel.: 4832-9564.  
EL PASADO DIA QUE MAITE NOS DIO ADIOS  
Autor y dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs., domingo: 20:30 hs. Ent. libre. (Reservas: 4862-7729).

DEL CENTRO  
Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7037.  
EL ESPERMATOZOIDE  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

DEL PASILLO  
Lombardi 866. Tel.: 4862-4339.  
OBRAS BREVES PARA ACABAR CON EL SIGLO  
"Hermanos siameses". Dir.: Miriam Corani. "Olvído". Dir.: Bernardo Cappa. "La pesca". Dir.: Pompeyo Audvert. Sábado, 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTA  
de Wm Shakespeare. Dir.: Mariana Cantero. Sábado: 0:30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

EL GALPON DEL ARABATO  
Humahuaca 3549. Tel.: 4861-6764.  
MACBETH  
"Construcciones de la mente". Alternativa que conjuga textos de Shakespeare con rock sinfónico. Dir.: Fernando Orecchio. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

EL VITRAL  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
MARIA FALTA QUE LLEUEVA UN POCO  
Libro y dir.: Daniel Pérez Guerrero. Sábado: 21 hs. (Sala 1).

CINCO HOMBRES DE MI VIDA  
de Franco Vercia. Dir.: Nicolás Scarpino. Sábado: 23:30 hs. (Sala 1).

EL KASO DORIA  
de Roberto Torres. Dir.: Jorge Guata-Pablo Silva. Sábado: 21 hs. (Sala 2).

LA ROSA  
de Griselda Gambaro. Dir.: Pepe Ovalle. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 3).

EL FLUJIDU  
de Ariel Padilla y Fideo Fernández. Dir.: Carlos Branca. Sábado: 23:



## Rep

Hoy, 31 de diciembre del año 2000, estamos esperando el nuevo año, en este lujoso hotel cubano, el LOPEZ HILTON, junto a tanta gente linda de todo el mundo, gringos, inversionistas, listos para vivir esta fiesta como Dios manda, con un buen pez espada, un buen culo cubano y mucha salsa, esperando hoy sí, la llegada del NUEVO MILENIO!



## CONTRATAPA

Por José Pablo Feinmann

Un semanario norteamericano hizo una encuesta. Sabemos que en la actual coyuntura de fin de siglo todo es encuestable. Los mejores músicos, los mejores escritores, los mejores boxeadores. O los peores. O los más representativos. Nadie establecerá un juicio definitivo sobre nada. Sólo se revelarán las tendencias que en el mentadísimo fin de milenio existían sobre diversos, infinitos temas. Sólo eso.

Un semanario norteamericano—decía— hizo una encuesta. Los encuestados debían elegir al "hombre del siglo". No al mejor, no al peor, sino al que encarnaba el espíritu de este siglo. Ganó Hitler. Después, lejos, Elvis Presley. Y, en otro semanario, con otra encuesta pero con los mismos criterios, ganó la Madre Teresa. Quienes votaron por Elvis lo hicieron desde la valoración generacional, desde la nostalgia o desde el amor a la música. A cierta clase de música. Quienes votaron por la Madre Teresa interpretaron se les pedía que dijeran quién fue el personaje más positivo, el más digno de ser imitado. Quienes votaron por Hitler entendieron hondamente la pregunta y entregaron una respuesta provocativa, dolorosa y de hondo valor cognoscitivo. Porque es así: *Adolfo Hitler es el hombre del siglo XX, su paradigma*. Quien mejor lo representa en su demencia guerrera, en su intolerancia, en su desprecio por la vida.

A la vez, decir que Hitler es el hombre del siglo implica un juicio sobre quienes han vivido en él, sobre todos los que toleraron, callaron, impulsaron, fueron cómplices en el silencio o en la acción decidida. Hitler no existió solo. Tuvieron que ocurrir muchas cosas para que tal personaje ocupara el lugar que ocupó. El siglo XX ha sido tan destructivo que estuvo a punto de destruir la civilización. Hitler, el hombre del siglo, lo hubiera hecho sin hesitación alguna. Si no ocurrió fue porque —entregada la ciencia nazi a los delirios genéticos tipo Josef Mengele— llegó sólo a las puertas del poder atómico. Si los científicos nazis le entregaban a Hitler la bomba atómi-



## El hombre del siglo

ca, no festejábamos el 2000. (Tal vez sea lo único que deberíamos festejar este viernes 31 de diciembre: que aún existe la civilización y existe, por lo tanto, la esperanza de que sea otra cosa en el futuro.)

Esa loca búsqueda de la perfección ariana, de la raza de señores, esos dislocados y crueles y cruentos estudios genéticos de Mengele lograron no centralizar las investigaciones en la creación del poder atómico de la nación alemana. De otra forma, Hitler hubiera contado con algo o mucho más que los misiles V-2 que arrojó sobre Londres en 1944. Hubiera contado con la bomba atómica. Y hubiera llevado la ratio destructiva del siglo XX a su extremo perfecto: acabar con el mundo tal como solíamos conocerlo. (Wernher von Braun, el científico que le desarrolló a Hitler los misiles V-2, emigró luego a Estados Unidos y siguió trabajando como si nada. Se hizo una película con Curt Jürgens, *Mi meta son las estrellas*. Porque, en USA, las metas de Von Braun, que es, desde luego, el Doctor Insólito de Kubrick, cambiaron: se dedicó, como miembro eminente de la NASA, a los satélites y a los cohetes interestaciales. Así, el mundo, que pudo haberle debido su destrucción total, acabó debiéndole su inestimable colaboración en el Saturno 5 y en la hazaña de lle-

var al hombre a la Luna, esa hazaña de la "humanidad", debida, en gran parte, a un hombre de Hitler. Esto revela, no una casualidad ni una curiosidad, sino una cierta lógica de la historia: Hitler fue un soldado, un indecible, pero eficaz soldado del capitalismo, y era lógico que su más genial científico terminara trabajando en la NASA. Estos son datos para escribir en el *Manual del perfecto idiota neoliberal*.)

En 1933 nadie podía saber quién era Hitler y qué se proponía. ¿Nadie había leído *Me lucha*? Era como si Jack el Destripador, antes de cometer sus asesinatos, hubiese escrito y publicado un libro con párrafos como el siguiente: "Me propongo asesinar prostitutas en Whitechapel. Me propongo destriparlas, arrancarles los riñones, enviar uno a la policía y comerme el otro". Hitler, en el capítulo II de su panfleto, había escrito: "Creo ahora que al defenderme del judío lucho por la obra del Supremo Creador". Y en el capítulo III: "Repugnante me era el conglomerado de razas reunidas en la capital de la monarquía austríaca; repugnante esa promiscuidad de checos, polacos, húngaros, rutenos, serbios, croatas, etc., y, en medio de todos ellos, a manera de eterno bacilo disociador de la humanidad, el judío y siempre el judío". Y tam-

bién en el capítulo III: "La democracia del mundo occidental de hoy es la precursora del marxismo, el cual sería inconcebible sin ella. Es la democracia la que en primer término proporciona a esta peste mundial el campo propicio de donde el mal se propaga después".

Las "democracias occidentales" y el capitalismo alemán habían resuelto abrirle el paso. Acabaría con el comunismo y luego todos acabarían con él. Incluso no sería justo decir que el capitalismo alemán esperaba la derrota de Hitler una vez derrotados los comunistas. Los Krupp, Thyssen, Stinnes, Seeckt estaban cómodos con Hitler. ¿Cómo no apoyar a alguien que hacía girar la economía capitalista en torno de la industria de armamentos y suprimía todo tipo de conflicto social?

Se suele escamotear la pertenencia de Hitler al capitalismo por medio de un enfoque sobrepolitizador, que es parte fundante del *Manual del perfecto idiota neoliberal*. La cuestión instrumental hacia la derecha el pensamiento de Hannah Arendt, porque es, en gran medida, el neoliberalismo quien ha puesto de moda los textos de Arendt, sobre todo *Los orígenes del totalitarismo*. Así leído el texto de Arendt dice lo siguiente: la contradicción del siglo XX es entre democra-

cía y totalitarismo, los totalitarismos se basan en ideologías que plantean la intolerancia, la incapacidad de integrar o respetar lo distinto; los totalitarismos se valen del Estado para imponer la dominación ideológica y crear "sociedades cerradas" (aquí entra el *toque Popper*). Los grandes totalitarismos del siglo XX han sido el nacionalsocialismo y el comunismo. Hitler y Stalin, la extraña pareja. De este modo, el *perfecto idiota neoliberal* tiene su esquema victorioso: el siglo XX ha sido un desastre porque extravió los caminos de la democracia liberal, que son los caminos del mercado libre. El mercado libre abomina del Estado, de las ideologías y acepta la diversidad. El presidente Menem expresó acabadamente esta receta en la Argentina. Todos sabemos qué es abominar del Estado: es desintegrarlo, vender sus esferas insustituibles, crear una descomunal corrupción. Abominar de las ideologías es afirmar que las ideas han muerto y aceptar la diversidad significa que algunos son y serán ricos y otros son y serán pobres, eternamente.

Sería altamente inadecuado interpretar que pretendo encuadrar a Hitler en el capitalismo y crear luego una amplia zona de inocencia sobre las catástrofes de este siglo. No, éste es el siglo de Stalin y el Gulag, el de Truman e Hiroshima y el de Massera y la ESMA. (Otro experimento capitalista, ¿o no estaba la ESMA al servicio de los Martínez de Hoz, del más concentrado capitalismo argentino?) Es el siglo de las guerras, de los genocidios, el siglo que más vidas humanas ha segado, el siglo que puso la más alta tecnología al servicio de la muerte. La contradicción del siglo XX no es la que se establece entre democracia y totalitarismo, sino la que se establece entre la vida y la muerte. Y la muerte ha resultado victoriosa. A su servicio estuvieron las llamadas democracias occidentales, el comunismo y esa forma de capitalismo que fue el nacionalsocialismo. De este modo, al ser la muerte el hecho más esencial y fundante de este siglo, es coherente que el más paradigmático, el más ejemplar de sus protagonistas sea Adolfo Hitler, un asesino.

OSDE,  
ELEGIDA PRIMERA EN CALIDAD  
DE SERVICIOS DE SALUD\*.  
AGRADECE A TODOS LOS QUE  
HICIERON POSIBLE ESTA DISTINCIÓN.

\* Encuesta anual a empresarios realizada por Total Research para la revista Mercado, publicada en su edición N°983 del mes de octubre de 1999.

OSDE  
binario  
Protección sin Fronteras

Av. L.N. Alem 1067 - 6° Piso - C1001AAF - Buenos Aires  
Tel.: (011) 4310-5000 - www.osde.com.ar